BON DIA Aruba



Diahuebs, 30 di Maart, 2006 | Website: Bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,25 Florin

Casonan di maltrato y abuso di menor di edad ta aumenta aña pa aña

Segun inspector Lake di Kinder & Zeder Politie

Lesa pagina 2.

Segun cifranan di Salubridad Publico

A registra 3265 caso di dengue di cual 1436 a keda confirma via laboratorio

Cifranan di menos cu 7 luna

Lesa pagina 3.

Den caso di Natalee Holloway

Expertonan Hulandes cu cacho special a inicia cu buskeda

Lsea pagina 11

Dama ta keda herida den accidente ayera riba Sasakiweg



SASAKI- Un chofer bou influencia di alcohol y coriendo den un pick-up Nissan, no a duna preferencia na un auto cu tabata bayendo direccion di Oranjestad na altura di Holiday Inn Hotel. E pick up a ranca un auto Toyota Tercel cu tabata wordo maneha pa un dama di edad kende tabata keha di dolornan interno y a pidi ambulans pa transporte pa hospital pa tratamento. Na e sitio por a tuma nota cu e chofer di e pick up lo tabata completamente off y tabata mustra di tabasta bou influencia di alcohol.
No ta conoci si el a keda deteni of no pa autoridadnan policial.

Fundacion TurtugAruba cu poster pa Minister



ORANJESTAD – E aña aki entre Maart y November ta ser considera e temporada cu turtuganan ta bin riba nos costa pa asina traha nan neishi. Fundacion TurtugAruba ta e fundacion cu ta proteha e turtuganan y relaciona cu e temporada aki, nan a haci entrega di un poster na Minister di Labor, Cultura y Deporte, sr. Lee.

Ladronnan di bancomatico a wordo deteni na aeropuerto



ORANJESTAD- Durante control ayera tardi na aeropuerto, autoridadnan a bin descubri dos homber cu tabatin placa pega na nan curpa y tambe scondi den nan maleta. Ora cu a bai controla esaki, a bin resulta cu e placa aki lo ta procedente probablemente di e ladronicia cu a tuma lugar dialuna mainta tempran riba e bancomatico di RBTT na Piedra Plat.
Akinan desconocirnan a drenta via di dak, mara dos empleado y a bai over na corta e porta y e safe pa saca e suma di placa pa bai cune.
Rumornan insistente ayera tardi tabata mustra cu entre esnan deteni lo tin un di e trahadornan di e panaderia cu a wordo mara durante di e acto di ladronicia pero ora cu Bon Dia Aruba a tuma contacto cu gerencia di e panaderia, el a desmenti e informe aki y a bisa cu tur trahador a raporta na trabou.
En total cuater persona a wordo deteni te cu ayera tardi pero tin tur indicacion cu mas detencion lo por cai den proximo dianan.

Orde di Abogadonan ta cuestiona criticanan di partidonan politico riba Huesnan y Ministerio Publico

ORANJESTAD – Orde di Abogadonan ta haya cu gobernantenan, Parlamentarionan y media ta laga di desea di duna ehempel di normanan. Nan ta referi aki na e criticanan di partidonan politico riba Huesnan y Ministerio Publico.
Siman pasa diabierna, Orde di Abogadonan a tene un reunion general di miembronan, caminda nan a cuestiona e discusion intensivo entre politiconan y especial e critica di e mesun politiconan y media riba e forma di traha di Huesnan.

Orde di Abogadonan ta haya cu den nos comunidad, caminda e nocion di normanan ta bayendo perdi, ta hustamente gobernantenan, Parlamentarionan y media tin un enorme responsabilidad den determina e tono di discusion den comunidad. Ta hustamente e determinacion di e tono aki, cu den hopi caso ta laga di desea, caminda claramente e ehempel robes ta wordo duna.

Segun Orde di Abogadonan, e partido den gobierno, den un forma hopi precupante tabata usa un tono di critica riba e Hues cu a dicta sentencia den e caso sumario di Procurado General contra esnan cu a critike. Orde di Abogadonan ta mustra cu tipo di expresionnan asina ta sumamente peligroso y cu nan ta mina e fundamentonan di nos derecho di estado. Orde di Abogadonan ta mustra riba e responsabilidad grandi di hustamente e partido den gobierno pa evita na tur momento tipo di expresionnan asina.

Segun Orde di Abogadonan, e poder hudicial esta Huesnan y Ministerio Publico ta partinan importante di e comunidad Arubano. Nan ta mustra, cu e constante mina e maneho di Huesnan y Ministerio Publico sin cu tin (suficiente) hustificacion pa esaki, lo por causa un situacion cu no tin respet mas pa nos autoridadnan hudicial. Orde di Abogadonan a expresa cu no por permiti pa di e forma con a sosode ultimo simannan, crea desconfiansa den e autoridadnan aki.

Orde di Abogadonan ta mustra cu: "si no tin confiansa den algo e ta bira desconfiansa den tur cos".

Mientras cu ta contento cu bureau Sostenemi ta existi awor pa yuda

Casonan di maltrato y abuso di menor di edad ta aumenta aña pa aña

Segun inspector Lake di Kinder & Zeder Politie



ORANJESTAD–Ebinimento di e bureau Sostenemi pa muchanan menor di edad maltrata y abusa ta bin na bon momento segun inspector di polis Eric Lake di Kinder & Zeder Politie. E ta splica cu awor tin un departamento pa atende casonan ora cu legalmente toch no tin suficiente prueba riba e hecho castigabel, y tambe ora cu mester di hendenan cu kier papia cu esun cu a comete e hecho castigabel. Pero polis no por haci esaki siendo cu e bureau Sostenemi si por. Hopi biaha esaki ta sosode ora cu un persona kier papia, pero no kier haci un denuncia. Aki ta unda cu bureau sostenemi tambe por yuda hopi segun inspector Lake.

TOPICO

E topiconan aki ta topiconan pisa cu no ta tuma solamente un of dos dia di combersacion. Y polis no ta ekipa pa tene e combersacionan aki si no ta hudicial. Como tal polis ta hopi contento cu e binimento di e bureau aki. Di otro banda, pa straño cu por zona, polis no tin un registro di e cantidad di casonan cu tin di maltrato. Esaki pasobra no ta K&Z politie so ta deal cu e problema aki. Tin dado momento ta logisticamente dificil pa pone tur e numbernan di e departamentonan hunto. Den e jaarverslag e ta mas cla. Pero esaki ta tarda. Un cos ta sigur cu e caso di maltrato ta sosode bastante hopi. Aunke cu no tin e cifranan official.

Ministerio Publicio kier duna e investigacion un impulso

Lo pasa caso Holloway den programma di television : 'Opsporing Verzocht'

Lo pidi ayudo di e televidentenan pa yega mas leu den e investigacion

ORANJESTAD - Ministerio Publico y Cuerpo Policial Aruba ta bai haci uso di e programa di television Hulandes Opsporing Verzocht (www.opsporingverzocht.nl) pa duna e investigacion den e desaparicion di e turista Mericano, srta. N. Holloway un impulso. E programa lo wordo transmiti na Aruba y Hulanda dia 11 di april 2006.

AYUDO CU USO DI UN RECONSTRUCCION

Den e programa di television lo pidi ayudo di e televidentenan pa yega mas leu den e investigacion. Durante e programa lo pasa un reconstruccion di e dianan prome cu e desaparicion y e anochi/ marduga den cua srta. Holloway a desaparece. Paso a paso lo trece e lugarnan caminda posibelmente e por a wordo mira dilanti. Hendenan cu tempo di e desaparacion y e dianan despues di e desaparicion tabata na Aruba y tin algun conocemento di su desaparicion, lo wordo pidi pa bin dilanti cu informacion.

EXPECTATIVA

E team investigativo ta di opinion cu tin personanan cu tin informacion importante di e caso, pero cu no a bin dilanti ainda cu nan informacion. Personanan cu tin informacion por yama Hulanda anonimamente y pagando tarifanan local. Tur persona por wordo atendi na Papiamento, Hulandes of Ingles. Ta un tip crucial so mester pa duna e investigacion un impulso.

E PROGRAMA OPSPORING VERZOCHT

E programa Opsporing Verzocht ta existi pa 22 aña caba na Hulanda y ta resolve 30% di e casonan cu ta wordo transmiti. Ministerio Publico Aruba, Cuerpo Policial Aruba, Korps Landelijke Politiediensten di Hulanda, Polis di Utrecht y e canal publico AVRO ta traha e programma hunto. E canal Wereldomroep ta transmiti e programa dia 11 di april 2006 na Aruba riba e canal BVN, cu ta canal 54. Esaki lo cuminsa na Aruba algun minuut despues di 15.30 di merdia. Esaki debi na un retraso den mandamento di e señal pa Aruba despues cu e transmision live a cuminsa na Hulanda pa 21.30 di anochi.

ORARIO DIFERENTE

Relaciona cu e diferencia den orario lo ripiti e transmission den oranan di anochi riba BVN, canal 54. Tambe lo trata di transmiti e programa riba canalnan local. E programma lo tin subtitulo Papiamento.

Segun cifra nan di Salubridad Publico

A registra 3265 caso di dengue cual 1436 a keda confirma via laboratorio

Cifranan di menos cu 7 luna



ORANJESTAD – Departamento di salud publico a tene un atardi di informacion pa prensa, pa duna un relato riba e ultimo desaroyonan encuanto e situacion di Dengue riba nos isla.

E casonan di Dengue cu a keda raporta di e siman di 4 di october 2005 te cu 18 di maart 2006, a yega na un total di 3266 di cual 1436 a wordo confirma via laboratorio.

Manera ta conoci caba, nos isla ta pasando den un temporada intenso di casonan di Dengue, motibo pa cual Salud Public ta hibando un control severo riba e casonan registra y e cantidad di criadero di sangura cu tin riba nos isla.

Repasando tur e dato te cu awor, pro informa comunidad cu di tur e casonan registra, por nota cu 56 porshento di e hendenan cua bira malo tabata hende muhe y44 porshento tabata hende homber.

E mayoria di e personanan ta varia entre 25 pa 64 aña di edad.

E districtonan cu ta mas afecta ta Oranjestad cu 26 porshento, San Nicolas cu 24 porshento y Santa Cruz cu 18 porshento, despues ta sigui Noord, Savaneta, Pos Chikito y Paradera respectivamente.

Claro cu esaki tin su logica ya cu e districtonan mas pobla tin mayoria di caso registra.

E unico forma di haya dengue ta via pica di sangura Aedes Aegypti infecta.

Mientras cu no controla e cantidad di e sangura transmisor e casonan lo sigui presenta.

E sintomanan di Dengue cu mas a registra durante di ultimo lunanan, ta entre otro, keintura halto, calafriu, dolor di curpa, dolor di cabes, dolor di joints, dolor di wowo, biramento di stoma tin ora compaña pa sacamento, rash esta un uitslag roos, diarea y tosamento.

Tambe tabata tin casonan cu a presenta cierto complicacionnan y condicionnan manera sangramento bou di cuero y di nanishi.Mancha di sanger bou di cuero y sanger den af.

Carni di djente cu ta sangra, sanger den orina y ora di saca.

Na hospital dr Horacio Oduber a registra un caso di dengue hemoragico y a interna 106 patient for di december te cu awor na mart.

Laboratorio nacional di Aruba a ricibi notificacion di Caribbean Epidiomology Center cu actualmente tin dos serotipo di Dengue ta circulando riba Aruba.

Ta trata aki di dengue serotipo 2 dengue serotipo 3.

Esaki ta haci e habitantenan mas vulenrabel ya cu e mesun serotipo di Dengue not a ripiti.

Tampoco e seriedad no ta mara na un number di serotipo.

Pero si un persona haya Dengue un biaha caba durante e temporada aki of prome, por bien di pro ta cu e por bolbe haya Dengue ya cu actualmente tin dos serotipo ta circula.

Esaki sigur por aumenta e cantidad di caso y tambe e complicacionnan cu tin.

Pesei comunidad mester tene bon cuenta cu e desaroyo aki y elimina tur criadero na Aruba.

Sra. Sharline Koolman di DBZ

Apesar di campaña contra Dengue toch a mira un leve crecemento di e sangura nan

ORANJESTAD – Despues cu a registra un bahada drastico den e casonan di Dengue riba nos isla, toch durante di e ultimo controlnan di GKMB, a mira un desaroyo poco lamentabel atrobe.

Na momento cu registra cantidad nan grandi di caso nan di Dengue na Laboratorio Nacional y Laboratorio Priva, ta sigui algun recomendacion epidemiologico pa e forma cont a atende cu e casonan di Dengue aki.

Ta recomenda docternan di cas pa despues di cada 5 diagnostica clinico, diagnostica riba sintoma di dengue, manda un patient pa tuma muestra di sanger.

No mester saca sanger di tur patient, pero e registro via di DBZ si mester ta completo, esta e servicio di malesa contagioso si ta keda vigente.

Esaki ta necesario pa keda monitor e situacion di Dengue riba nos isla.

Mientras cu tin dos sero tipo di Dengue riba nos isla, Salud Publico ta sigui manda e mensahe principal pa e comunidad cu tin cu caba cu e sangura aki y mester elimina criadero di e sangura Aedes Aerypti.

Aunke cu e cantidad di yobida a baha, GKMB, Gele Koorts Muskiet Bestrijding a registra un leve aumento di e sangura transmisor di Dengue den nan control nan.

Durante di control GKMB ta registra casnan pa wak si tin criadero di e sangura Aedes Aegypti y ta registra tambe e cantidad di criadero di e sangura cu nan ta haya.

Lamentablemente mester remarca cu na e asnan cu a haya criadero di e sangura Aedes Aegypti e cantidad di criadero a bolbe aumento of presenta.

Esaki ta haci eliminacion di e sangura mas dificil.

Tur hende mester ta conciente cu e problema aki no ta di Salubridad Publico su departamento so, peor di henter comunidad.

No mester lubida cu un cas cu hopi criadero ta ensera cu e bario tambe tin hopi sangura.

Siguiendo e recomendacionnan di PAHO, Aruba ta riba e promedio conseha, cu esaki nos isla ta keda vulnerable pa aumento di casonan di Dengue.

Comunidad henter mester ta conciente cu salud di un pueblo ta di suma importancia pa su desaroyo y progreso.

Combati y caba cu e virus d Dengue ta un tarea di tur cu ta biba akinan.

Aruba mester bringa e problema aki paso si e casonan sigui aumenta, anto e ora ta riba nos mes e bom ta rementa.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal
CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero
REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerterkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com
REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle
REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)
FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Michel Mejia
AVISO Y BENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
Email:aviso@bondia.com
ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Erold de Haseth
Lando Rafael
ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Camera
Jenny Lobregd
Mirella Farro
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

Www.bondia.com

Bureau Sostenemi a splica motibo di nan existencia

Muchanan menor di edad abusa y maltrata awor tin un oficina pa defende nan

E oficina lo sa di dirigi cada caso pa e departamento concerni mas facil



ORANJESTAD – Diabierna awor ta apertura official di bureau Sostenemi, y como tal ayera e directora Lenny Geertvliet a duna un splicashon riba e meta di e bureau aki. E ta un oficina cu ta cai directamente bou di ministerio di ASuntonan Social y minister Marisol Tromp. Ta medio 2005 e bureau aki a cuminsa fungi y a prepara anjanan largo prome pa yega asina leu. Como tal, e maneho di e bureau aki ta pas den e maneho di e minister concerni.

FUNCION

Intencion di e bureau ta pa e bai funciona como centro di conseho, cordinacion ariba tereno di abuso y maltrato di menor di edad na Aruba. E meta di e bureau ta pa stimula y sostene ful comunidad di Aruba den casonan unda cu tin precupacion, sospecho pa cu e situacion di menornan di edad, of pa raporta casonan di maltrato of abuso contra menornan di edad. E bureau tin como tarea, inicia y coordina e ayudo den e casonan menciona.

REGISTRACION DI CASONAN

Sostenemi ta inicia tambe un tarea hopi importante, cu ta registracion di e casonan. Actualmente na Aruba no tin un bon bista di e magnitud y e intensidad di e problematica aki segun Geertvliet. Tanto di maltrato como abuso contra menornan. Ainda no tin un sistema con pa registra cuanto caso tin y con serio nan ta. Pesei e bureau tei y actualmente cada instancia ta haci nan mesun registracion. Pero esaki no tin algo central y bista cuanto caso tin na Aruba. Esei ta un tarea hopi grandi di e bureau pasobra pa tuma decision riba nivel di maneho general, y por haya bista kico ta e necesidadnan riba e tereno ei, e ta hopi importante cu bo tin un bista con grandi e programa ta. A base di esei bo por dicidi y tuma decision kico mas falta.

ASISTENCIA

Den practica esaki ta nifica cu cada un di nos cu tin un precupacion of sospecho di maltrato of abuso di menor den ki forma cu ta, por yama e bureau y haya conseho y consulta of un ayudo. Hunto cu esnan cu a yama e trahadonan di e bureau lo delibera y evalua e situacion di e menor pa asina dicidi e pasonan cu mester wordo tuma y tambe dicidi ken ta bai tuma e pasonan cu ta necesario.

APERTURA

E apertura di e bureau ta percura tambe pa un miho cooperacion entre tur instancia, manera polis, docter di cas y directie voogdijraad. Ta Sali for dip unto di bista cu e responsabilidad di nos menornan ta un responsabilidad di nos tur.

Hues a rechasa nan peticion

Controladonan aereo a perde nan caso contra Aruba Airport Authority

ORANJESTAD – Ayera mainta Corte a dicta sentencia den e caso sumario cu e tres controladonan aereo a cuminsa contra aeropuerto.

Ta asina cu Hues a rechasa e peticion di e controladonan aereo, esta pa Gobierno paga nan salario tanten cu ta warda riba tratamento di e caso di apelacion den Corte Superior.

Bon Dia Aruba a entrevista abogado mr. David Kock, kende a splica cu apesar cu e tres controladonan aereo a gana nan caso aña pasa December contra Aruba Airport Authority, nan no ta ricibiendo nan salario. Esaki pasobra segun e lei di empleado di Gobierno, no por ehecuta un sentencia ora cu tin un apelacion contra esaki y cu e instancia mas halto a tuma un decision.

Den e caso aki, Gobierno a apela e sentencia y como tal, apesar cu e tres controladonan aereo a gana nan caso, nan no por reanuda trabou y no ta hayando salario.

E caso aki ta relaciona cu e retiro cu Aruba Airport Authority a duna na tres controlado aereo, door cu nan a nenga di yena e formularionan cu Departamento di Seguridad Nacional a saca. E controladonan aereo ta haya cu e preguntanan den e formularionan ta bay mucho den e bida priva di hende, cual no tin nada di haci cu nan funcion como controlado aereo na aeropuerto.

Abogado mr. David Kock a splica Bon Dia Aruba cu desde Juni 2005, e tres controladonan aereo no tabata ricibi salario ya cu nan a wordo retira. A cuminsa e caso sumario caminda na December 2005, Hues a ordena Aruba Airport Authority pa laga e tres controladonan reanuda trabou.

Gobierno no tabata di acuerdo cu e sentencia y a apela esaki. Esaki ta trece cune, cu segun e ley di empleado di Gobierno, e tres controladonan aereo no por reanuda trabou y consecuentemente no por haya salario.

Mr. Kock a splica cu a dicidi di cuminsa un caso sumario contra Aruba Airport Authority (AAA) cu e peticion na Hues pa ordena AAA paga e tres controladonan aereo nan salario mientras cu ta wardando riba tratamento di e caso den Corte Superior.

Hues ayera mainta a dicta sentencia caminda el a mustra cu e no ta bay desvia di e ley stipula y como tal ta rechasa e peticion.

Awor e controladonan aereo lo mester warda te ora cu Corte Superior dicta sentencia y esei ta nifica cu nan ta sigui sin salario.

Minister Hoogervorst no kier mete den asuntonan hudicial

Pero ta dispuesto pa yuda oculistanan Venezolano ricibi reconocimento Hulandes



ORANJESTAD—Hulanda ta dispuesto pa mira con pa duna Gobierno un man den reconoce e posicion di Oculistanan Venezolano cu awor ta trahando na Centro Medico. Esaki tabata e posicion di Minister di Salud Publico Hulandes Hans Hoogervorst.
E comentario aki a bin net prome cu e Minister a bandona Aruba, pa un bishita di trabou na Colombia.
Minister Hoogervorst ta bisa cu ningun momento posicion aki ta refleha cu Hulanda ta mete den e asunto di conflicto actual entre Gobierno/AZV y oculistanan local. Manera ta conoci, e tres oculistanan a lanta un caso den corte contra AZV pa motibo di no ta de acuerdo cu e contrato cu a ofrece, ni tampoco ta accepta cu AZV kier busca oculistanan di exterior den nan luga.
Minister Wever sinembargo a tuma e decision cu Aruba mester di mas servicio di oculista y a busca specialistanan Venezolano pa traha na Centro Medico. Pa e Minister, e hecho cu e dokternan aki a yega di trata pashent di Aruba den pasado ta nifica cu nan tin e calificacion necesario pa traha na Aruba. Pero, ta un rekesito di Gobierno mes, cu specialistanan y dokternan di cas mester tin un reconocimento segun standard Hulandes pa por traha na Aruba. Y e specialistanan Venezolano no tin certificacion reconoci pa Hulanda.
Por lo menos, ainda. Pasobra Minister Hoogervorst ta dispuesto pa duna un man, pa por midi e specialistanan aki segun standard Hulandes. “E lo ta bon pa mira con nos lo por yuda Aruba cu esaki. Na Hulanda nos ta trahando riba un examinacion di dokternan cu ta bin di exterior, y mi ta kere cu esaki lo ta un bon sistema pa Aruba tambe,” drs. Hoogervorst a bisa.
Pero, e Minister Hulandes a bisa cu no ta asunto di Hulanda pa expresa ken ta bon dokter of no, y cu lo no mete den casonan hudicial E Minister tambe tabata hopi cuidadoso pa elabora riba importancia di dialogo, manera segun e mes, ta existi entre partnernan social pa e structura nobo di seguro medico na Hulanda. E a califica cu na Hulanda tin un tradicion largo di dialogo, y no por a duna su colega Arubiano un conseho riba ki forma por hiba dialogo cu partnernan social na Aruba. Manera ta conoci, e relacion entre Minister Wever y partnernan social no ta esun di mas miho.
Otro terenonan di cooperacion lo ta tratamento di adiccion. Hulanda tin experencia cu adiccion di heroina y Aruba tin mas conocement riba adiccion di cocaina. Lo purba traha tanto cu Antiyas Hulandes y Surinam, pa yega na un cooperacion mas extenso
Hulanda tambe lo duna Aruba tur informacion posibel riba control di prijs di remedi, y riba automatisacion. Minister Wever a mustra interes den e lei Hulandes riba privacidad, mirando cu Aruba ainda no conoce un areglo asina. Hoogervorst a bisa cu semper mester percura cu datonan personal di pashentnan keda priva y cu mester incorpora garantianan den e sistema automatisa pa sigura cu e informacionnan aki no ta cai den man di personanan no competente.

Y en todo caso Hulanda, pa medio di e “Centro di Nutricion” na Den Haag, lo manda pa consientisa comunidad Hulandes riba e problema di salud, obesidad. Manera ta conoci, obesidad ta trece cu n’e, hopi problema medico cu ta costa hopi placa y ta causa hopi sufrimento. Na Hulanda e cantidad di personanan obeso a cuminsa baha.
foyetonan y pogramanan pa television traha caba, cu a uza den campañanan informativo

Presidente di Corporacion pa Zona Liber di Inversion Turistico den Peninsula di Paragua ta bishita Aruba

E lo tuma contacto cu diferente gremio



ORANJESTAD – Ayera tardi a bini for di e pais bisiña di Venezuela, sr. Jose Luis Naranjo, kende ta presidente di Corporacion pa Zona Liber di Inversion Turistico den Peninsula di Paraguana, esta CORPOTULIPA.

Sr. Naranjo a declara na Bon Dia Aruba cu e obhetivo di su bishita na Aruba ta pa tuma contacto cu e representantenan di e diferente gremio, entre nan Camara di Comercio(KvK), ATIA, y AHATA, ya cu CORPOTURA ta formula un invitacion na e empresarionan Arubiano di cualkier sector ya sea comercial, industrial, turistico y hotelero cu ta interesa di conoce riba e facilidad y potencialidad di inversion cu nan tin den e peninsula di Paraguana (Venezuela).

Pa logra esaki CORPOTULIPA lo organisa entrante otro luna un actividad caminda e ta spera cu e bishitantenan di Aruba lo por haya areanan di interes pa nan. El a bisa cu ainda nan no tin un fecha specifico relaciona cu e actividad aki, pero e ta kere cu entre dia 15 pa 20 di april benidero e actividad aki lo tuma lugar na Paraguana.

Sr. Naranjo a manifesta cu e intencion di e actividad aki lo ta e.o intercambia tambe algun experencianan, y percura of busca e alternativanan cu lo por crea un acercamento entre ambos pais. E ta bisa cu esfuerso a wordo haci den pasado; y cu ainda ta existi un distanciamento pero e biaha aki e ta sigur di su mes cu ora cu conhuntamente ta wordo haya e instrumentonan mas ideal, esaki lo por trece cune aliansanan cu lo por resulta beneficioso tanto pa Aruba como pa estado Falcon, Venezuela.

El a bisa cu e actividad aki ta un iniciativa di acercamento comercial di e sector empresarial di estado Falcon, specificamente di e Peninsula di Paraguana, y e isla di Aruba. “Historicamente nos tin un relacion familiar, amistoso, comercial, di negoshi entre e islanan Hulandes y estado Falcon”, asina sr. Naranjo a declara na Bon Dia Aruba.

Finalmente Sr. Jose Luis Naranjo, presidente di CORPOTULIPA, a agradece e labor cu sr. Robert “Bobby” Chemaly a realisa pa asina facilita e proceso aki di contacto cu e diferente instancia cu nan kier bishita durante su estadia na Aruba.

Minister di Salubridad Publico, Booshi Wever:

"Si no kier pone nanishi den nos direccion, so be it!"

Specialistanan di wowo Venezolano ta cumpli cu norma di calidad

ORANJESTAD—Minister di Salubridad Publico ta contento cu su decision pa laga dos specialista di wowo Venezolano cuminsa traha na Centro Medico, ya cu e ta nifica un servicio na comunidad di San Nicolas y dos, ta kibra dependencia di e tres specialistanan di wowo cu tin un caso den Corte pendiente.

Minister Wever a bisa esaki na Bon Dia Aruba, despues di a sigui e presentacion di Minister di Salud Publico Hulandes Hans Hoogervorst. Segun Minister Wever, su colega Hulandes ta bon na altura di e situacion na Aruba y cu tin hopi similaridad den e asunto di cuido medico entre Hulanda y Aruba. E diferencia ta cu na Hulanda a tuma tempo pa introduci e structura social di cuido medico y na Aruba, e proceso a bai mucho lihe.

Pero Minister Hoogervorst a gradici partnernan social pa e bon transicion, mientras cu na Aruba e relacion cu partnernan social no ta di canta gloria. "Tanten cu hendenan no kier pone nan nanishi den e direccion cu nos a fiha caba, esta cu nos lo caba cu e abuso y mal uso, lo keda un polarisacion. Si tin hende cu ta kere cu nan ta keda cu nan posicion monopolistico, lo keda e situacion aki."

Es mas, Minister Wever ta califica e posicion di specialistanan di wowo como chantage. Sr. Wever ta insisti cu e 'man power planning' cu tin traha, solamente a tene cuenta cu interes particular di cada instancia of persona cu ta duna servicio medico. "Den e man power planning ta bisa cu tres specialista di wowo mes ta di mas. Pero toch tin lista di espera largo. Cualkier mucha chikito sa cu e man power planning aki no ta bon y mester trece mehoracion."

Lo trece cambio cu ayudo di Hulanda. No a logra cu PAHO, ya cu tabatin discusion cu AZV mes riba e punto aki. Pero e Minister a tuma su decision.

"Ayera specialistanan di wowo for di Venezuela a cuminsa traha na Centro Medico. Y probablemente lo trece uno mas, sin cu tur esaki lo costa AZV mas placa. Si nos ta gastando 28 miyon florin pa cuido specialisa, nos lo mantene e mesun cifra pero cu mas hende."

E Minister a bisa cu ta e specialistanan mes ta keha con hopi nan ta traha, y pues awor Gobierno kier baha nan 'presion' pa nan por duna miho servicio na comunidad. "Nos lo trece hende pa tempo defini pa mira con por encamina pa manda hende (local) bai specialisa pa medio di 'studie opdracht.'"

Esei tambe tabata e discusion cu Minister Hoogervorst, esta pa yiunan di tera haya luga na Universidadnan pa specialisacion. E intencion ta pa e studiantenan aki por core nan pasantia na Aruba.

PREGUNTANAN

E intencion di Minister ta pa core cu e specialistanan existente?

Minister Wever ta nenga cu e kier core cu e specialistanan existente, pero cu ta bira ora cu nan bira consiente di nan obligacion social, manera tabata e caso cu specialistanan na Hulanda. "Poco poco esnan cu a bin nobo y a drenta den servicio di hospital, cu e situacion ta miho pa nan. Nan no a bin pa laga AZV haci nan milionario. Esei tambe ta e motibo cu specialistanan no kier habri nan bukinan. Mi no kier busca problema , pero mester busca otro forma pa haya transparencia. Ta solucion mi kier, pa AZV ta pagabel. Esun cu no pone e nanishi den e direccion aki, so be it."

Specialistanan Venezolano ta cumpli cu exigencianan?

Minister Wever ta sigura cu paloke ta calidad, comunidad no mester tin temor pa e specialistanan Venezolano cu ayera a cuminsa labora. Ta trata di specialistanan cu tabata trata pashentnan Arubiano cu mester a bai Venezuela pa cuido medico. "Con bo ta huzga calidad? Hopi specialista cu ta studia na Hulanda ta kere cu nan sa mas."

E straño ta cu ta Gobierno mes tin e exigencia pa specialistanan ta registra na Hulanda. "Nos tin e standardnan, y nos inspeccion a 'screen' e dokternan aki cu ya caba ta duna servicio na comunidad. No na Aruba, sino na Venezuela."

Personanan cu un carta di nan dokter di cas, por yama Centro Medico pa un cita. Centro Medico ta ekipa cu aparatonan cu Coastal a yega di regala, y cu por fin lo haya nan uzo.

"Nos lo trece actividad na Centro Medico," e Minister a priminti.

VMSA:

Specialistanan Venezolano lo no tin acceso na Hospital

Asociacion ta puntra kico a pasa cu exigencia pa specialistanan ta registra na Hulanda?

ORANJESTAD—"Ora cu ta manda pashent afo, no ta pasobra e specialista na Aruba no tin e conocement. E pashent tin cu bai pasobra e cuido integral no t'ei na Aruba. Pues trece dokternan Venezolano cu a trata pashent Arubiano na Venezuela no ta nifica cu a mehora calidad."

Esei ta opinion di Presidente di e asociacion di specialistanan,VMSA, Dr. Nuris Lampe, reaccionando riba e decision di Minister Booshi Wever pa trece dokternan di wowo Venezolano pa traha na Aruba,s spesificamente na Centro Medico. E Minister a basa su pensamento y decision riba e hecho cu e man power planning cu AZV a laga traha ta sirbi solamente interes di e specialistanan actual.

"E excusa aki no ta valido," Dr. Lampe a bisa. "No ta VMSA, a laga traha e plan aki. Ademas, situacion na Aruba a cambia desde cu a traha e plan cu nunca a keda actualisa."

Pero pa Dr. Lampe e precupacion ta keda riba e calidad cu ta brinda na e pashent local. Mayoria caso cu no por keda trata na Aruba, ta nifica cu pashentnan mester bai of Corsow of Colombia en particular, specialmente ora ta trata casonan di bista. Y e tratamento ta tuma luga unda tin integracion avanza, cu aparatonan sofistica. E specialistanan Venezolano awor lo traha cu aparatonan anticua, segun VMSA. "Esaki lo no duna e pashent e servicio cu e mester. Mas ainda, e specialistanan (Venezolano) aki lo no tin acceso na hospital. Pues ora tin casonan di urgencia, ken lo trata e pashentnan? Na e momentonan aki, e specialistanan di wowo Arubiano ta traha segun un maneho, cu ta ensera intervencion ora cu un pashent mester keda interna urgentemente den hospital tambe. Un specialista por tuma e trabou di otro. Esaki lo no ta e caso pa e specialistanan Venezolano, cu no tin acceso na hospital," Lampe a splica, enfatisando cu lo no tin continuidad di servicio.

E Presidente di VMSA ademas ta haya straño cu Minister ta laga e Venezolanonan cuminsa traha aki, mientras cu di tur otro dokter ta exigi pa nan ta registra na Hulanda tambe.

Pa loke ta e gasto, ta un hecho tambe cu e specialistanan Venezolano awor lo gana un salario, en bes di ricibi pago pa e casonan individual di pashentnan Arubiano cu ta bai serca nan na Venezuela.

Riba e ponencia cu tin un lista di espera largo (wacht lijst) serca specialistanan di wowo local, Nuris Lampe ta bisa cu esaki ta pa culpa di AZV, ya cu hopi biaha ta haya pashentnan cu casonan serio ya cu dokternan di cas ta wanta nan mucho largo serca nan. Y esaki ta bou presion di AZV cu no kier pa dokternan di cas manda pashentnan pa specialistanan.

Hobennan ta denuncia homber haciendo acto inmoral dilanti nan

ORANJESTAD—Dialuna pa 4.30 di atardi, patruya di Oranjestad, pasando banda di Havana ta wordo para pa un grupo di hoben. Nan ta bisa polisnan cu un homber bieu, sinta den un Touyot color beige, ta sinta cu su parti intimo afo. Patruya a bai na e luga y ta topa e homber R.A.L.V. naci na Colombia di 50 aña, sinta den e auto. Polis a papia cune, y e ta nenga locual e muchanan a bisa. Polisnan a mustre riba e consecuencia y a mande for di einan.

Entrante 1 di April 2006

Ministerio Publico na Hulanda por sera deal cu criminalnan

DENHAAG/ORANJESTAD – E siman aki esta entrante 1 di April 2006, Ministerio Publico na Hulanda lo por sera deal cu criminalnan. Esaki ta nifica cu Ministerio Publico lo por sera deal cu testigonan criminal cu e meta pa haya informacionnan importante.

REDUCI CASTIGO DRASTICO

Entrante 1 di April 2006, Ministerio Publico por priminti un testigo criminal un reduccion di castigo te un maximo di mitar di e castigo cu realmente Fiscal tabatin pensa di exigi.

Den casonan excepcional y urgente, por ehempel den un caso di menasa di atentado terorista, Minister di Husticia, Donner, por bay mas leu ainda den deal cu criminalnan. Sinembargo e mester duna cuenta na Tweede Kamer pa loke e kier haci.

DEAL LIMITA

Ta asina cu un Fiscal no por laga hechonan castigabel for di e citacion contra e sospechoso y tampoco por keda sin investiga of persigui e sospechoso pa e hechonan aki. Tampoco Fiscal no por ofrece placa na e testigo y e recompensa no por ta beneficia ningun hende mas cu ta e testigo.

POR PERSIGUI TESTIGO

Un testigo ta mara na loke el a declara. No ta permiti pa un persona hala un declaracion cu el a duna, aden sin mas. Si constata cu intencionalmente e persona no kier duna declaracion, e por wordo persigui y por haya castigo di prison maximo 1 aña.

E proposicion pa introduci e lei aki a keda acepta for di aña pasa Mei durante un reunion di Parlamento na Hulanda. Sinembargo e Colegio di Procurado General a keda di duna indicacionnan con den practica lo bay aplica e ley aki.

Un otro bon trabou di Search & Rescue Foundation Aruba e siman aki

SARFA a rescata persona abordo di boto den problema Chanad pafor di Punto Colorado

A trece e boto bek pa Zeerovers

ORANJESTAD – Diamars atardi pa 5.30 or SARFA a haya noticia di Zeerover Savaneta cu e boto 'Chanad' ta den problema y ta drif mas o menso 4 miya for di Punto Colorado. En cooperacion cu Aruba Ports Authority a logra drenta den contacto cu e boto y a resulta cu tin 1 persona a bordo cu tabata den bon condicion di salud. Mesora e boto di rescate Zeeleeuw a sali for di Bucuti Yacht Club rumbo pa e boto. Pa cinco pa nuebe di anochi SARFA a logra tow e boto cu su tripulante sano y salvo bek pa Zeerover.

CAUTELA RIBA LAMAN

SARFA ta haci un apelacion na tur piscado of esnan cu tin boto, pa durante e temporada aki tene hopi cautela ora di subi laman. Ta bon pa tene cuenta cu pronostico di tempo di Meteo, pero semper percura tambe pa tin un radio di boto y material pa haci señal manera 'flare' of rookbom. No ta recomendabel pa uza celular como unico medio di comunicacion ya cu no por detecta e posicion di e boto en cuestion a traves di señalnan di celular. Esaki contrario na un radio di boto. Si toch ta uza celular, semper percura cu e celular ta keda seco tur momento.

BON TRABOU

Esaki ta otro bon trabou haci pa e fundacion di busqueda y rescate SARFA. Esnan cu ta interesa pa haci donacion, por deposita esaki riba cuenta bancario di SARFA na Banco di Caribe, number di cuenta: 0250781284401.

Sentencia Caribbean Super Station contra Cable TV ta otro siman

ORANJESTAD – Ayera mainta Hues no a dicta sentencia den e caso sumario di Caribbean Super Station contra Cable TV y Tele Aruba.

Bon Dia Aruba tabata na Corte y a bin compronde cu tabatin un ekibocacion den fecha. Ta asina cu Hues a palabra cu e lo tuma dos siman pa evalua e caso prome cu e tuma un decision. Bon Dia Aruba a combersa cu e Hues cu a atende e caso, kende a splica cu normalmente den casonan sumario, lo tuma dos siman prome cu tuma un decision. Ta solamente den casonan di urgencia lo por spera sentencia mas tempran.

Bon Dia Aruba por a compronde cu otro siman 5 di April, Hues lo dicta sentencia.

Mientras cu atencion di prensa mericano ta total atrobe

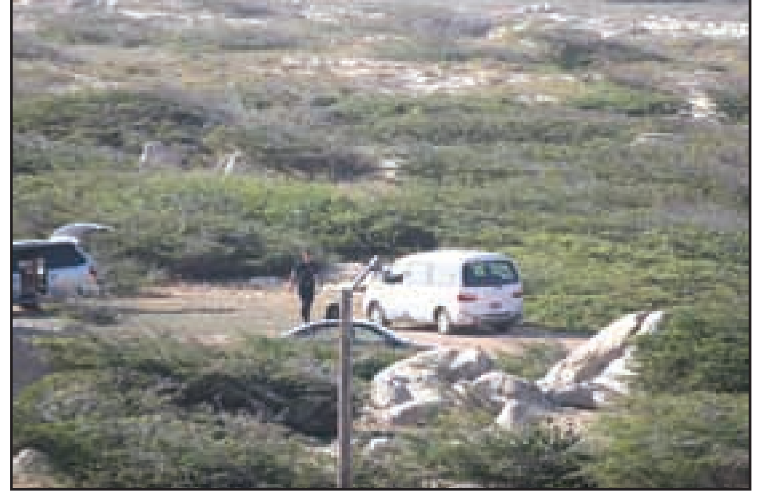
Grupo di experto hulandes cu cachonan a cuminsa buskeda nobo ayera pa Natalee Holloway

Den duinen tras di Lighthouse y otro areanan no identifica



ORANJESTAD – Ayera for di oranan di mainta, e ekipo hulandes cu cacho y autoridad local a cuminsa cu nan buskeda na varios parti di Aruba pa Natalee Holloway, e dama mericano perdi for di aña pasa mei. Mientras cu den oranan di tempran marduga, a busca den un area no identifica, ayera tardi den careda di 4'or nan a cuminsa na e parti aden di duinen patras di Lighthouse. Cu asistencia di helicopter, a busca rigorosamente riba e prome di varios dia nan dilanti.

Den combersacion cu alto mando, a confirma cu e grupo aki lo busca tur dia na varios area, aunke e area di enfoke ta duinnan. Manera Bon Dia Aruba a trece como primicia dialuna, e dos cachonan cu tin na Aruba, lo wordo reforsa cu mas cacho y personal den e dianan nos dilanti. Hunto cu e buskeda, un cantidad di periodista mericano a yega Aruba, for di FOXNEWS, CBS, AP, y NBC. A compronde cu ABC tambe ta na caminda cu un ekipo di filmacion.



Presidente di e sindicato Magali Brito ta reacciona:

Noticia cu tin problema den SEPPA ta puro mentira fabrica

E periodista mester busca informacion prome cu e core scibi

ORANJESTAD - E noticia den Solo di Pueblo di diarazon 29 maart 2006 no ta cuadra absolutamente cu verdad segun presidente di SEPPA, Magaly Brito. Comision di Supervisión di SEPPA tin apenas algun tempo pasa, dia 9 december ultimo, a keda eligi den congreso di SEPPA. Te ainda no a haci ningún control ariba boekinan di SEPPA desde e fecha ey cu a pasa. Ademas, riba e mesun fecha di 9 december 2005, Directiva a haya aprobación pa e maneho financiero hiba te cu 2005.

DIFERENCIA

Entre Directiva y e Comision di Supervisión, tin diferencia di con ta wak cierto asuntonan statutario di S.E.P.P.A. (nada cu ta ensera finanzas).

Comision di Supervisión kier un Congreso extra-ordinario y Directiva di SEPPA no ta mira e necesidad. Pero directiva no ta opone na esaki tambe y e petición cu a bay di Directiva di SEPPA pa Comision di Supervisión ta, pa manda e puntonan di agenda, pa e congreso por tuma lugar.

PERIODISTA SANO

Un periodista sano cu ta haciendo su trabao debidamente, lo a papia cu e directiva di SEPPA (cu ta autoriza pa papia den nomber di S.E.P.P.A.) prome cu saca mentiranan ariba asuntonan interno di SEPPA.

CONTACTO

Segun e presidente di SEPPA, awe na varios ocasion, e periodista di Solo di Pueblo a bel SEPPA purbando pa haya presidente di SEPPA pa un entrevista. Aruba ta avansando ariba hopi tereno y pesey na Aruba nos mester caba cu e periodismo baho, sin base, bruto, bruha y cu un solo meta pa haci danjo. Nan forma di traha ta prueba esaki: Prome ta bay den asuntonan interno di un organización, ta haci publicaciónnan mentiroso y tendencioso; Después ta haci lo maximo pa haya un entrevista riba loke nan publicacionnan robez.

COMPRONDE

Ta bon pa prensa comprende cu di acuerdo cu decisión di Congreso, no ta permiti pa discuti nada interno di S.E.P.P.A. den prensa. Na final ta Congreso ta tuma decisión.

Ta net esnan cu kier evita cualkier lucha pa e trahador, ta busca forma awor pa bruha tera door di desacredita un organización. Ki hilaridad ¡

Resultadonan di examen escolar e aña aki lo por ta funesto... atrobe

Direccion di Enseñanza a cuminsa cu investigacion interno y extenso na Colegio Arubano



ORANJESTAD—Resultadonan di e dos periodonan di S.O. na varios scol, incluso Colegio Arubano ta precupante, y si no bin un cambio drastico, e cifra di alumnonan cu no ta pasa nan examen e aña aki un biaha mas lo ta hopi halto.

Esaki ta resultado preliminar di un evaluacion cu Direccion di Enseñanza ta teniendo na e momentonan aki rond di scolnan MAVO, HAVO, VWO, EPB-doorstroom y EPI.

"E aña escolar aki nos a acerca scolnan pa haya informacion riba resultado, despues di dos di e pruebanan di scol cu ta forma parti di e cifra final di examen," Inspector di Enseñanza Mariska Dania a bisa ayera. "Nos por constata cu e resultado te cu awor aki ta hopi precupante. E pronostico ta cu atrobe lo por tin un percentahe di entre 30 pa 40 porshento cu lo no logra pasa nan examen final e aña aki."

Pa tal motibo mes, Direccion di Enseñanza ta urgi atencion di mayor, famia, y amistadnan pa stimula hobennan pa nan tuma nan estudio na serio y pone atencion specialmente na e examen cu lo termina na April, Mei of Juni 2006.

E pronostico desapuntante aki ta debi cu a a constata un desaroyo menos agradabel, esta cu hobennan no ta pone suficiente atencion na nan estudio, un rekesito pa exito. Comunidad a keda sacudi pa resultadonan malo na Colegio Arubano, pero resultadonan na MAVO, EPB y EPI tambe a baha.

"Ainda nos ta na tempo. Ainda falta un SO, ainda falta e examen. Y nos ta pidi atencion pa esei. Pasobra nos ta ripara cu ta pone hopi atencion na tur locual ta pasa pafo di scol, pero hobennan no ta atende lesnan regularmente. Nan no ta bai scol y ta prefera keda cas, pa siña riba nan mes." Y segun Sra. Dania esaki ta un tendencia peligroso, pasobra ta net awor, prome cu examen cu ta importante pa bai scol y haya tur informacion necesario di e materianan pa cua mester pasa examen. "Despues di April ta ripara cu atendencia na scol ta baha."

Direccion di Enseñanza a puntra e scolnan mes, kico ta motibo di resultado. Segun scolnan, hobennan mes no ta pidi atencion pa haya mas guia. Y e guia t'ei pa esun cu mester di dje. "Pero tambe falta material na scolnan."

Di otro banda, Direccion di Enseñanza ta aplaudi e alumnonan cu si ta poniendo nan empeño den logra pasa nan examen, ya cu ta e diploma ta sigura entrada na un estudio avanza. Mester realisa cu por ehempel e diploma di HAVO of VWO ta pa haya entrada na educacion superior.

INVESTIGACION INTERNO DI COLEGIO ARUBANO

A cuminsa cu preparacion pa e investigacion interno di Colegio Arubano. Segun Inspector di Enseñanza, meta di e investigacion aki mester ta na beneficio di e alumno di scol. Mescos cu otro scolnan, Colegio Arubano a haci un evaluacion interno di resultadonan di scol, cu e obhetivo pa trece claridad di con nan ta para pa cu e cantidad di alumno cu ta keda sinta, cu a kita of lo kita for di scol, y tambe di esnan cu di un of otro forma no ta logra nan diploma.

A uinvestiga diferente factor cu por hunga un rol, manera cantidad di tempo cu e alumno tin pa por repasa materia di scol, guia cu alumno ta haya na scol dor di maestronan, si e cifranan cu ta duna, ta balota di berdad e prestacion, capacidad y abilidad di e alumno, y si e alumno ta presencia tur e lesnan.

Durante e trayectoria aki a tuma contacto tambe cu Inspeccion di Hulanda, cu tin mas aña di experticio riba e tereno di investigacion interno di un scol. A tarda 6 luna prome cu por a haya un contesta positivo, tanto riba e cooperacion como e financiamento di e gastonan envolvi. Esaki tabata e causa pakico a tarda pa cuminsa cu e investigacion na Colegio Arubano. E intencion ta pa hunto cu e instancia Hulandes aki, y cu ayudo di Colegio Arubano mes, y posiblemente otro expertonan, lo por haci un evaluacion externo di e resultado y proceso di estudio na Colegio Arubano. Meta di pa yega na un plan di mehoracion. "Nos a pidi un scol na Hulanda, equivalente na Colegio Arubano, pa nan haci un 'peer review', kiermen ta wak di otro con e enseñanza ta na nan scolnan, y kico por siña di otro pa trece mehoracion. Y despues di esei lo bin cu e plan mes." Den otro palabra, Direccion di Enseñanza no ta mira e edificio so, sino tambe e contenido y e manera di duna les y guia na studiante.

A base di e proposicion di Inspeccion Hulandes, lo acerca directiva di Colegio Arubano, esta SMOA, pa conhuntamente cuminsa cu e trayectoria aki. Si tur cos sigui segun plan, e siguiente fase di e investigacion lo por cuminsa na September venidero.

Eventualmente lo haci un investigacion similar na otro scolnan MAVO, EPB y EPI.

Mester bisa cu e evaluacion aki ta di vital importancia pa Colegio Arubano, mirando cu dia pa dia, institutonan superior na Hulanda ta perde confianza den e diploma di e scol. Esaki apesar cu te ainda, hopi di e examennan ta bin di Hulanda ainda. E keho mas grandi cu Universidadnan y Hoge Scholen tin di ex-alumnonan di Colegio Arubano ta cu nan actitud pa studia no ta manera mester ta, y cu cierto abilidadnan no ta presente, por ehempel pa argumenta nan ponencianan.

Na e momentonan aki, no por obliga alumnonan pa atende scol of les. Pa cuminsa no tin enseñanza obligatorio, y unicamente cu cooperacion di mayornan por tene muchanan na scol.

Parlamentario Otmar Oduber

Apesar cu Prome Minister ta papia di kerntakeanalyse ta sigui emplea mas hende den gobierno

ORANJESTAD - "Esaki ta bira di cuatro biaha cu Prome Ministro Nelson Oduber ta usa e palabra di "kerntakeanalyse" y cada biaha esaki a bin ora di introduci medida contra nos hendenan di Aruba", asina Otmar Oduber, miembro di e fraccion berde den Parlamento, a duna di conoce.

Parlamentario Otmar Oduber (AVP) a mustra cu ya caba na 2001, e palabra aki, cu aparentemente a para bira un excusa fofo di Prome Minister Oduber, a wordo mal usa ora cu kier a introduci un di e prome medidanan di e tempo ei, cual medida a wordo introduci contra di e empleadonan publico. E tempo ei y te dia di awe a kita e indexering for di e empleadonan publico, cu e excusa cu situacion financiero di Aruba lo ta malo. E realidad ta cu e empleado publico a bai atras cu mas di 15%, mientras cu mas di 1600 hende nobo a wordo nombra den e aparato di gobierno. Finalmente ningun "kerntakeanalyse" a wordo ehecuta.

Na 2002 atrobe Prome Minister Oduber a uza e palabra aki ora kier a introduci un di dos pakete di medida contra e pueblo engeneral, esta e aumento drastico di entre otro gasoline, cual tawata y tin su consecuencianan pa cu e prijs halto di awa y coriente. Esaki lo mester tawata pa un periodo di 9 luna, cu a resulta den un medida cu te dia di awe ta traha contra nos pueblo. E tempo ey tambe Nel a papia di "kerntakeanalyse", pero despues di introduci e medida a lubida ariba dje. Finalmente ningun "kerntakeanalyse" a wordo ehecuta. Despues tawata ora di forma un gobierno nobo

na 2005. Aki Prome Minister Oduber a bisa cu lo inicia cu un "kerntakeanalyse" prome cu tur proyecto y cu esaki lo inicia de inmediato, awel te dia di awe nada. E tempo ei a tene henter un Pais y gremionan "hostage" pa mas cu tres luna largo, pasobra cu Nel no por a forma un gobierno pa motibo cu no por a caba di reparti kiniki. Resultado di esaki tawata cu mientras tawata papia di "kerntakeanalyse", loke a bin na su lugar tawata otro medida contra pueblo henter, esta e aumento di 2% den e prima di AZV. Por cierto no ta e propio partido di Nel Oduber lo a priminti, den su puntonan di accion den campaña, cu tarifanan di AZV no lo aumenta ?? Finalmente ningun "kerntakeanalyse" a wordo ehecuta.

Anto por ultimo, osea pa di cuatro biaha, atrobe awe, na 2006, ta scucha e mesun Prome Minister Nel Oduber ta papia di "kerntakenanalyse" na momento cu ta preparando un otro pakete di medida cu ta bai costa e pueblo aki, no e grandinan pero netamente e humilde ciudadano, mas di 40 miyon florin cu lo mester sali directamente for di nan saco. Awor cu Nel ta cla pa pasa e pueblo aki un otro "fastball" cu yama e biaha aki "aumento di tarifanan di invoerrechten", awor ta bolbe uza e fenomeno di "kerntakenanalyse". Aki atrobe lo mester bisa cu finalmente ningun "kerntakeanalyse" a wordo ehecuta ?

Otmar Oduber a termina enfatisando cu pueblo lo mester ta alerta pa cu e falsedad aki di parti di Prome Minister Oduber, cu atrobe ta cla pa pasa tanto gremionan commercial como tambe sindical, osea henter e pueblo, un otro dolor di medida. Arubianonan ta tembla ora Nel papia di "kerntakenanalyse", pasobra e consecuencia ta bin pa nos mes, mientras cu Gabinete Oduber ta sigui nombra mas hende den a aparato gubernamental. Fiesta di "Friends and Family" ta sigui y pueblo mester paga e prijs di esaki.

Segun parlamentario Rudy Lampe

"Denuncia di Comision di Berdad entrega na Ministerio Publico no ta aparece nomber di Otmar Oduber den dje"

ORANJESTAD – Comision di berdad a investiga e asuntonan di Fondo Desaroyo Nobo pa San Nicolas y aki den a haci diferente analisis, sinembargo mester tene cuenta varios punto. Un asunto cu ta na discusion e dianan aki, ta e hecho cu gobierno kier pone beslag riba cuentanan di Parlamentario Otmar Oduber, debi cu ta sospecha cu algo por a pasa.

A puntra Pader Lampe si esaki ta un conseho di e Comision di berdad pa haci cu e Parlamentario di AVP.

Pader Rudy Lampe a indica cu e tabata vice-presidente di comision di berdad y nan a haci un investigacion y abase di e investigacion documenta aki a entrega un denuncia na Ministerio Publico y den e lista di e personanan entrega na Ministerio publico, sr. Otmar Oduber no ta aparece den e lista id denuncia di comision di berdad.

Independiente di Comision di Berdad, Landsrecherche a haci su investigacion y asina mester ta, kiermen landsrecherche a haci un investigacion independiente despues cu e comision a presenta su denuncia, anto landsrecherche a topa cu e nomber di sr. Otmar Oduber den e diferente interogacionnan cu nan tabata tin di e otro sospechosonan y otro testigonan y nan a topa cu e nombre si sr. Otmar Oduber. Loke nan a presenta, di tal manera cu corte di prome instancia, a haya cu e investigacion di landsrecherche tabata tin su base y ta pesei sr. Otmar Oduber den e resultado di corte di prome instancia, a keda poni beslag riba 6 mil florin di sr. Otmar Oduber su propiedad nan.

E ora ei loke a pasa cu abogado di gobierno a bai apela y kier a pone beslag riba 2.5 miyon florin, anto corte di apelacion bai cu e no ta hustifica e suma ei, peor si ta hustifica 6 mil florin, kiermen corte comun a bolbe confirma e sentencia anterior.

Awor si ta un florin of un miyon florin, e no ta haci un diferencia, fraude ta keda fraude.

Pesei e caso penal contra sr. Otmar Oduber ta continua y esei ta a base di investigacion cu landsrecherche a haci y no a base di e investigacion of conclusion di Comision di Berdad.

Ta asina cu e denuncia cu e comision di berda d a haci, e nomber di Tico Croes y di sr. Henny Eman si tabata riba nan lista y a presenta denuncia contra e personanan aki y tabata tin documentonan y pruebanan cu ta respalda e denuncia nan haci y te awe nan ta para tras cu e investigacion aki ta bai den un mal direccion cu ta bai pa culpa esnan mas chikito, pero esunnan grandi mes ta keda absolvi.

Esei ta e problema cu RED tin, paso den henter e investigacion aki a scucha asina hopi e testigonan cu no tin nada di haber cu e caso.

Imagina bo mes cu ya a absolve sr. Henny Eman di tur cargo, sin cu a scucha e perosna clave den henter e investigacion aki, cu tabata sr. Franklin de Kort, kiermen einan ta wka cu tin algo cu no ta cuadra.

Comision di Berdad a basa nan es riba un prome raport di DOW, awor cont a posibel cu DOW mes ta bai contradeci su mesun raport y esei a debilita e caso aki cu Comicion di Berdad a inicia.



Lampe a indica cu tur hende mester por confia cu DOW ta haci su trabou? Tur hende mester por confia cu e raport di DOW ta corecto? Con ta posibel cu ora presion bini, DOW ta cambia su raport, na beneficio di cierto interesnan, anto kico ta e credibilidad cu bot a keda cune como DOW.

Sr. Lampe a indica cu nan a experencia den corte, ora cu empresarionan a hiba e comision dilanti corte, anto e comision a gana e caso, ta paso a mustra e hues cu tres proposicion a drenta serca gobierno pa un proyecto, pero dos di e ofertanan tabata di un companianan fantasma no inscribi na Camara di Comercio, for di e mesun type machine, cu e mesun foutnan a keda entrega pa un destaho.

Un di e funcionarionan den corte di DOW a bai testigua contra comision di berdad, cuestionando e propio raport di DOW, anto nan ta representa DOW y den corte nan ta bai contra di DOW den corte.

Cu esaki RED kier ilustra cu aki tin cosnan cu not a cuadra y pesei e caso aki a keda debilita na e momento cu DOW a saca un di dos raport cuestionando su prome raport y no tabata tin motibo pa haci esei, si no tabata pa presion.

Segun sr. Karel Vis, director di DTZ

Lo bai haci un proceso di seleccion pa bin cu un di dos compania di cable

Aunke e no ta mustra mucho factibel

ORANJESTAD – Departamento di telecomunicacion tin varios cos pendiente pa loke ta e maneho di telecomunicacion. Sr. Karel Vis algun siman atras a anuncia e maneho riba tereno international, esei ta bai trece cune cu banda di Setar, cu tin autorisacion awor aki pa duna servicio international, bo por haya mas carrier na Aruba.

E carrier ei bot a bai haya loke na Aruba nos no conoce, cu for di bo cas bo por selecta algun carrier, kiermen si tin un of dos carrier international cu ta brinda servicio aki na Aruba, e ciudadano mester haci un carrier selection.

Bo ta haya un code di tres cifra y einan si pro ehempel bin tres compania cu pro duna servicio international riba tereno di telecomunicacion, anto e ora ei a base id e codigo bo pro bai Setar of e otro companianan cu bin.

DIGICEL

Un otro caso cu ta pendiente tambe pa DTZ, ta e situacion di e country code cu Digicel? new Millennium Telecom Service, ta uzando actualmente pa brinda servicio di cellular na Aruba.

Sr. Karel Vis no a bai den mucho detaye di e asunto aki y a bisa cu e caso aki ta den corte ainda. Si Visa a indica cu e compania mester cumpli cu e rekisitonan local cu ta existi, pa cumpli cu loke e reglanan di pais Aruba ta stipula.

INTERNET

Maneho riba internet a keda duna caba y Aruba a duna ISP caba, esta Internet Service providers y e SIAP ei ta pa uza setar of un otro pa yega na su clientenan y e maneho di DTZ ta, cu mester yega na un acuerdo di interconnection.

Esaki ta cu e dos operatornan cu tin, lo palabra cu esun cu tin e ISP kico ta e tarifanan cu nan lo bai uza y si nan no pro yega na otro DTZ lo mester cai aden.

Controla e sistema di informacion cu ta wordo pasa dor di internet internacionalmente, esaki ta poco mas dificil.

DTZ ta den proceso cu un proyecto di lei nobo, caminda cu gobierno por hala mara un poco den e asunto aki. Peor e sistemanan dia pa dia ta birando mas moderno y mas nobo, cu ta pone cu dentro di poco como pais chikito bo pro haci cierto cosnan pero tin caminda cu gobierno no pro yega na dje.

E maneho riba tereno di comunicacion ta masha amplio y na Aruba te ainda esaki ta masha bon controla segun director di e compania.

CABLE

Pa loke ta e situacion an Cable TV, dentro di poco e empresa aki lo bai amplia nan red pa 150 canal. Esaki lo haci posibel, cu Cable por brinda servicio digital na e ciudadano Arubano, esta den e forma di HD, High Definition, cu ta algo cu ta existi na Merca masha aña caba. Esaki not a nifica cu e servicio di internet via cable ta disponibel. Sr. Karel Vis a indica cu dentro di poco nan ta bai traha riba un proceso di seleccion, pa un di dos permiso pa cable, peor sr. Vis no sa si esaki ta alcansabel, peor si corte obliga DTZ nan lo haci esaki sin ningun problema, peor e lo pone e situacion bira un poco mas dificil, ya cu e competencia ta masha poco, con cu bai bin, ta algo mas cu 40 mil cas tin na Aruba y e cifra ei ta masha poco e lo crece.

Den cuadro di ehecucion proyectonan bou di e Programa di Desaroyo Sustenibel

Ngo-nan y realisadonan di proyecto di "comunicacion medio ambiente" a reuni na Santa Rosa

Nan a evalua e proyecto cu mester bin cla na augustus benidero



ORANJESTAD – Ayera tardi a tuma lugar un reunion na Departamento di Agricultura, Cria y Pesca, conoci popularmente como Santa Rosa, cu a conta cu asistencia di diferente organisacion di medio ambiente y naturalesa (ngo-nan) local. E invitacion aki a ser formula dor di director di e departamento menciona, sr. Facundo Franken, kende ta funciona como lider di e proyecto comunicacion medio ambiente na Aruba, cu tabata e topico cu a ser trata den e reunion aki.

Den declaracion duna na Bon Dia Aruba ayera mainta, sr. Franken a declara cu e proyecto 'Comunicacion medio ambiente' lo bin cla na augustus benidero, y e obhetivo di e proyecto aki cu e ta lidera ta pa tin un plan di comunicacion. E ta bira un punto di referencia pa documentonan pa ehecuta proyecto; e ta un punto di referencia tambe pa actividadnan di comunicacion cu ta bai den destaho publico, y un proyecto issue cu ta tocante comunicacion.

Sr. Franken a bisa cu e proceso di e proyecto aki a cuminsa tres siman pasa; y el a bisa cu den e proyecto aki ta participa tur e consultant cu a wordo busca, EcoVision N.V. ta check tur e proyectonan caminda ser considera cu comunicacion ta hunga un rol den medio ambiente. E intercambio ta un iniciativa di Gobierno di Aruba en cooperacion cu EcoVision N.V. Tur e consultant ta lesa y analisa tur e documentonan relaciona cu e proyecto aki; y nan ta lesa tur e leinan vigente cu por yuda cambia e comportacion di e ciudadano pa cumpli cu e maneho di e cambio cu nan kier bin cune.

El a bisa cu eigenlijk cu locual nan ta haci den e periodo aki y ayera den e cuadro di e combersacion cu a tuma lugar cu e ngo-nan ta pa yega na defini te na unda nan ta comunica, te na unda nan ta informa, y con nan ta bai informa.

E ngo-nan invita manera fundacionnan Accion Ambiental, Aruba Limpi, Arubano pa Medio Ambiente, Arubano pa Naturalesa y Parkenan y ProBimar mas StimAruba y AHATA commission medio ambiental a duna sugerencianan tocante di e definicion haci di e proyecto.

Sr. Facundo Franken kende ta lidera e proyecto "comunicacion medio ambiente na Aruba" a bisa cu prensa local por duna un contribucion den e proceso aki dor di ta critico. Prensa tambe por duna su contribucion "dor di sigui e proceso wak si enberdad tur e instancianan cu prensa ta kere cu ta hunga un rol importante den e comportacion di e ciudadanonan, y cu tin di haber cu e proyecto cu ta den desaroyo", asina sr. Franken a declara na Bon Dia Aruba.

El a bisa cu a lo largo e obhetivo di e proyectonan aki ta pa concientisa nos hende riba un miho maneho di nos medio ambiente. Sinembargo el a señala cu e meta corto cu nan tin pa cumpli cune na augustus benidero ta pa yega na un plan di comunicacion. "Den e plan ei ta bisa e ora con nos ta bai acerca e publico, con nos ta bai bisa Buchi Juan p.e ora cu e ta flosh w.c pa e no percura pa e tira e azeta cu el a hasa su kroket tambe den e w.c pa e no daña e sistema na Bubali Plas". Apesar di tur e panorama aki, sr. Frankel no ta kere cu practicamente e maneho no corecto di e comportacion di nos hendenan pa cu nos medio ambiente ta depende exclusivamente di un falta di bon comunicacion. "No. den esei mi no ta bisa pasobra comunicacion ta un instrumento, y eigenlijk tin instrumento ms chikito den e cuadro grandi di instrumentonan cu tin cu por cambia e publico su comportacion…", asina el a señala. Na Augustus lo conseha gobierno ariba 6 actividadnan concreto di comunicacion medio ambiental. Cuanan lo bai destaho publico na fin di e aña aki. E proyectonan ta den ehecucion bou di e Programa di Desaroyo Sustenibel.

Hopi sushi ta ser benta na Sabana Basora



ORANJESTAD – sra. Morela Rangel di Sabana Basora 171 a manda e potret aki pa mustra con na Sabana Basora tin un parti cu nan a haci un dump. Tabatin un baki di sushi ei nan, cu a ser a kita y atrobe e sitio aki ta hopi sushi pasobra e hendenan sin tino y sin consenshi no kier cuida e bario.

Dentro di tres luna mester cambia nan posicion huridico

19 agente di Polis a gana nan caso contra Gobierno

ORANJESTAD – Despues cu diferente biaha e sentencia a wordo posponi, ayera finalmente Hues a dicta sentencia den e caso LAR cu un total di 19 agente di Polis a cuminsa contra Gobierno.

E motibo cu e 19 agentenan di Polis a cuminsa un caso contra Gobierno, ta pasobra cu nan ta considera cu den e reorganisacion di e posicion huridico di nan, Gobierno a tuma un decision cu ta perhudica nan compara cu e posicion huridico di e otro agentenan di Polis.

Ta asina cu dia 19 di Augustus 2005, Gobierno a tuma un decision riba e posicion huridico di e 19 agentenan di Polis. E decision ta ensera cu e agentenan di Polis lo tin un rango cu a introduci den cuadro di e reorganisacion di posicion huridico di Polis, pero e agentenan di Polis no ta di acuerdo cu e decision aki ya cu esaki ta perhudica nan.

For di aña pasa, e caso aki ta andando y na diferente ocasion e sentencia a keda posponi. Ayera Hues a dicta sentencia cu ta na fabor di tur e 19 agentenan.

Hues a anula e decision tuma pa Gobierno di dia 19 di Augustus 2005 y a ordena Gobierno pa dentro di tres luna mester cambia e decision aki.

Gobierno lo mester tuma un decision riba e posicion huridico di e 19 agentenan di Polis cu a cuminsa e caso sumario. E decision mester splica, ki fecha e 19 agentenan di Polis mester haya nan promocion o sea nan rango corespondiente y tambe e salario cu ta cuadra cu e rango cu nan mester haya. Tambe Gobierno mester dicidi riba e "periodieke verhoging" pa cada un di e agentenan di Polis. Esaki basicamente ta nifica cu tur e 19 agentenan di Polis nan posicion huridico lo bay mehora.

Durante accion di Warda Nos Costa

A reparti multa entre 3 mil y 7 mil florin pa companianan cu tin ilegal den servicio





ORANJESTAD – E control di Warda Nos Costa ta sigui intensiva. Mas y mas hende den comunidad ta cooperando cu Warda Nos Costa door di suministra informacion unda lo tin ilegal ta trahando.

Ayera Warda Nos Costa a controla na diferente lugar, entre otro lugarnan bou construccion. A gara diferente ilegal na e lugarnan aki y tambe na un lugar di pizza cerca di hotel.

En total a detene cinco persona kendenan ta di nacionalidad Colombiano y Venezolano. Durante e controlnan aki, miembronan di Warda Nos Costa tambe a duna multa di 3 mil, 5 mil y 7 mil florin na diferente companianan caminda a keda constata cu tin personanan sin permiso den servicio. E companianan a wordo adverti cu proximo biaha e multa ta bira dobel. E asunto di ilegalidad ta un asunto bastante serio. Tin companianan cu, apesar cu nan sa cu esaki ta contra ley, ta tuma e personanan ilegal den servicio y ta laga nan traha. Hopi biaha ora nan wordo gara door di Warda Nos Costa, ta resulta cu ainda nan tin cu haya pago. E ora ey ta Warda Nos Costa ta bay na e compania y ta exigi pa e doño paga loke e debe e trahado. Di e forma aki ta evita cu abusonan ta wordo haci.

Chris Dammers di AVP:

"Esnan vulnerable den nos pais tin speransa?"



ORANJESTAD - Chris Dammers a indica di ta contento cu Comision di Hende Muher di AVP tambe a cuminsa dirigi mas atencion na problemanan encuanto probreza y hubentud di un forma mas intensivo ya cu atrobe e gruponan mas vulnerable den nos comunidad ta keda afecta. "Banda di expresa nan precupacion internamente na partido AVP tambe nan ta sostene partido manera custumber door di busca mas informacion serca hendenan cu por amplia conocemento tanto teoretico como practico encuanto pobresa y hubentud door di trece esaki na atencion di partido y na atencion publico tambe. Sin mas esaki ta hecho di aplaudi", asina Chris a duna di conoce.

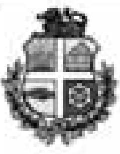
Speransa y animo pa traha no ta cos di perde nunca pero pregunta pa Chris Dammers ta keda sinembargo si realmente por tin alivio na bista pa esnan den un situacion di bida mas precario y si tin speransa pa hubentud haya e atencion cu e ta sclama p'e. Den circumstancianan caminda ainda no tin un presupuesto pa trata y indicacionnan bon cla ta bin di varios instancianan di credibilidad halto den nos comunidad cu situacion financiero di nos pais ta den crisis nunca bisto y cu nos economia a cuminsa core peliger for di unda pueblo mester mira solucion ta bin? Awor ta ken ta bai para garantia cu hubentud lo haya atencion debido? Ta ken por duna garantia cu esnan den necesidad por haya guia y sosten di un forma of otro? Segun Chris pa yega na soluciona problemanan di pobresa y hubentud tin mester di medionan financiero disponibel.

Mester di placa pa educa nos mayor y hobennan. Mester di placa pa inverti den nos sistema di enseñansa pa di e banda aki educa y yuda hobennan manera mester ta. Mester di placa pa inverti den deporte pa tene nos hubentud activo di un manera sano. Mester di placa pa inverti den counselors pa asisti mayor- y hobennan cu ta enfrentando problema den practica y di un forma real. Na unda e placa aki lo ta? Riba cua presupuesto nos lo mira esaki aparece? Despues cu tabatin aumento di entrada di gobierno nos lo mira aumento di inversion den enseñansa di nos hobennan? Den ki forma gastonan di gobierno a aumenta? Por prueba cu no ta berdad cu huur di edificionan a aumenta? Por prueba cu gastonan di salario no a aumenta? Ki percentahe di nos presupuesto lo bai na inovacion den ensañansa? Esakinan segun Dammers ta cosnan cu pueblo mester tene hopi bon na bista.

Di otro banda realidad di bida ta cu cifranan ta indica cu aki na Aruba e percentahe di hobennan lo bira menos. Hecho ta cu nos poblacion ta creciendo keto bai y cu no tin señal di un maneho planifica y structura pa atende migracion. Hecho ta cu den futuro na un momento dado lo mester atende vergrijzing di nos comunidad. Hecho sin duda ta cu den futuro presion hopi grandi lo tin riba e grupo cu awor ta mucha y hoben den nos comunidad. Ta nos hubentud lo mester deal cu consecuencia di decisionnan cu awe ta wordo tuma. Ta nos hobennan cu awor mester di atencion y guia ta esnan cu lo mester carga nos grandinan y sigui desaroya nos pais. Nan no merece inversion financiero pa haña educacion, guia y solucion pa nan problemanan?

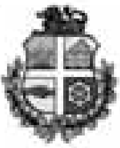
Chris a indica cu comunidad henter mester ta hopi alerta y conciente ora cu un presupuesto aparece. Ta derecho di pueblo pa sa ki "maneho planifica" tin traduci den e presupuesto 'misterioso' y ki sorpresa y concecuencia lo e trese pa pueblo!! AVP ta haciendo su trabou manera custumber pa busca for di oposicion solucion planifica, alternativa y speransa pa futuro. Te akinan e comunicado di prensa di sr. Chris Dammers di AVP.





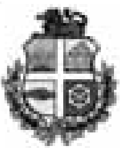
ANUNCIO

Minister di Husticia ta anuncia, segun e Ley di Molestia, cu un peticion y anexo pa un permiso pa instala dos tanki di gas (47 gallon) na Avenida Don Milio Croes #25 (Drop & Nuts Shop) ta keda na disposicion durante trinta (30) dia despues di awe na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico. Macuarima #65 (Centro di Husticia). Durante e termino aki cada ken por expresa sea verbal of skirbi su inconveniencia contra tal peticion.



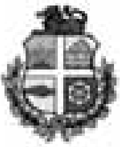
ANUNCIO

Minister di Husticia ta anuncia, segun e Ley di Molestia, cu un peticion y anexo pa un permiso pa instala dos tanki di gas (100 gallon) na De La Sallestraat #26 (Caribean Laundry) ta keda na disposicion durante trinta (30) dia despues di awe na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico. Macuarima #65 (Centro di Husticia). Durante e termino aki cada ken por expresa sea verbal of skirbi su inconveniencia contra tal peticion.



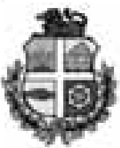
ANUNCIO

Minister di Husticia ta anuncia, segun e Ley di Molestia, cu un peticion y anexo pa un permiso pa instala dos tanki di gas (47 gallon) na Primavera #233 (F.A.V.I.) ta keda na disposicion durante trinta (30) dia despues di awe na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico. Macuarima #65 (Centro di Husticia). Durante e termino aki cada ken por expresa sea verbal of skirbi su inconveniencia contra tal peticion.



ANUNCIO

Minister di Husticia ta anuncia, segun e Ley di Molestia, cu un peticion y anexo pa un permiso pa instala dos tanki di gas (250 gallon) na Sasakiweg sin number (Taco Bell Sasaki) ta keda na disposicion durante trinta (30) dia despues di awe na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico. Macuarima #65 (Centro di Husticia). Durante e termino aki cada ken por expresa sea verbal of skirbi su inconveniencia contra tal peticion.



ANUNCIO

Minister di Husticia ta anuncia, segun e Ley di Molestia, cu un peticion y anexo pa un permiso pa instala dos tanki di gas (100 gallon) na Stadionweg 19 (Malibu Suites) ta keda na disposicion durante trinta (30) dia despues di awe na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico. Macuarima #65 (Centro di Husticia). Durante e termino aki cada ken por expresa sea verbal of skirbi su inconveniencia contra tal peticion.

Fundacion Accion Ambiental Aruba (FAA)

Informacion duna relaciona cu e derumbe di Natural Bridge ta incorecto

E explosionnan di dinamit na e area di Drumidera lo por ta e causa eventualmente

ORANJESTAD - Fundacion Accion Ambiental Aruba por a tuma nota di un articulo cu a sali publica na cuminsamento di aña 2006 na unda ta menciona cu un experto di gobierno a traha un rapport relaciona cu e derumbe di e natural bridge y ta duna como motivo cu esaki ta debi na e explosionnan di dinamit cu ta tuma lugar na e area di Drumidera.

Manera ta conoci for di aña pasa Fundacion Accion Ambiental Aruba ta e unico instancia no-gubernamental cu a haci investigacionnan hopi profundo for di e prome dia cu e brug natural di Aruba a cai den otro.

Fundacion Accion Ambiental Aruba a produci dos rapport relaciona cu e derumbe di natural bridge aña pasa esta un rapport preliminar. E di tres rapport lo wordo produci e aña aki asina cu e di tres investigacion termina.

Fundacion Accion Ambiental Aruba dentro di poco lo ta dispone di equiponan y metodonan hopi sofistica pa asina yuda resolve y soluciona e caso di e derumbe di "Natural Bridge". Pa loke ta e rapport produci pa e supuesto experto di gobierno relaciona cu e derumbe di e natural bridge ta duna como motivo cu e derumbe a wordo causa pa e explosionnan di dinamit na e area di Drumidera.

Fundacion Accion Ambiental Aruba despues di a tuma nota di e publicacion aki a dicidi di acerca nos organizacion ruman esta FUNISA Fundacion Investigacion Sismologico Arubano den cooperacion cu e centro di observacion ATSOC y den estrecho cooperacion cu FUNVISIS y US Geological Survey pa asina haci investigacionnan si enberdad cu e ondanan di e explosion na e area na Drumidera ta yega na e area di natural bridge y con fuerte e ondanan produci por afecta e brug natural.

For di un metodo y investigacion simpel haci pa Accion Ambiental hunto cu FUNISA cu ayudo di expertonan for di exterior a bin resulta cu esaki no ta e caso at all.

Pa e motibo aki tambe Fundacion Accion Ambiental Aruba lo bai haci e di tres investigacion y lo produci e di tres y ultimo rapport relaciona cu e derumbe di e brug natural "Natural Bridge" cerando asina e caso aki tambe.


Rolando Borgez 550.000


Genara Alverado - 300.000

No. 005030

ARUBA 31-03-06

CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

AGAINST THIS CHEQUE PAY TO THE ORDER OF: **FALTA BO NOMBER**

FLORINS: Fivehundredthousand -

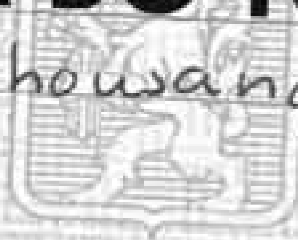
VALUE RECEIVED WHICH PLEASE CHARGE TO:

AWG 500.000-

STICHTING FUNDACION LOTTO PA DEPORTE
AVENIDA MILO CROES 34 ARUBA
23709201

SIGNATURE

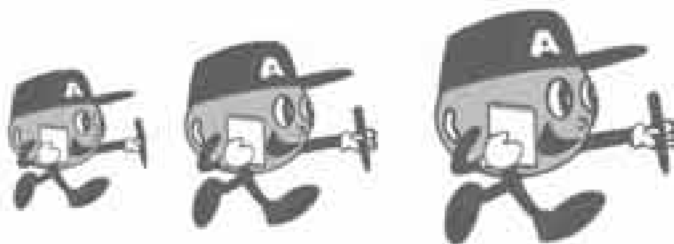




⑈005030⑈⑆1000150891⑆0023709201⑈


Maria Dubero 300.000


Ana Pas - 25.000
e Leo a brul cu Zodiac



Lotto Grandi

31 Maart, Prijs Afl 10

Comision pa Responsabilidad Financiero di Cruz Cora ta duna cuenta final di fondonan recauda tempo di horcan IVAN



Miembro di Cruz Cora Aruba dunando ayudo na e damnificadonan di e inundacion causa pa efectonan di e horcan Ivan riba nos isla na september 2004.

ORANJESTAD – Sr. Clyde R. Harms, President di e Comision Pa Responsabilidad Financiero di Cruz Cora cu a ser estableci pa maneha e fondonan recauda tempo di e tragedia ocasiona pa horcan Ivan riba nos isla, ta presenta e siguiente relato di prensa relaciona cu e cuenta final di e fondonan menciona. E ta bisa asina:

Na September 2004 e yobidanan cu a compaña horcan Ivan a haci desaster na nos dushi isla. El a causa daño grandi na hopi cas di famianan sin recurso financiero pa haci e reparacionnan necesario. Hopi famia a perde mayoria di nan pertenencia di cas y algun famia hasta a keda sin cas di biba aden. Manera semper, tur bista a bai riba Cruz Cora pa ayudo, pero e organizacion aki tampoco tabata prepara pa un calamidad asina grandi. Pero e comunidad Arubano a yuda Cruz Cora. Durante un radio/teleton cu boluntarionan a tene spontaneamente, e comunidad Arubiano a responde generosamente y a contribui un poco mas di un miyon florin.

Pa segura transparencia completo di e uso di e placa aki, Cruz Cora a forma "Comision pa Responsabilidad Financiero" consistiendo di personanan cu ta gosa di e confiansa di e comunidad. E personanan cu Cruz Cora a pidi pa sirbi den e comision aki ta: Sra. Penelope Tromp-Gomez, Accountant cu Deloitte & Touche, Drs. Stanley Heinze, Director di Departamento di Asunto Social, Sra. Raquel "Marieta" Wanopa, Commandant Suplente di Colonne Cruz Cora, y como President di e Comishon, Sr. Clyde Harms, President di Aruba Scholarship Foundation. Sr. Jan Leysner un gerente di Playa Linda Beach Resort Aruba a sirbi como Consehero General.

RELATO RIBA MANEHO DI FONDONAN

Poco tempo despues cu e Comision a cuminsa traha, Gobierno di Hulanda, pa medio di su Representante na Aruba, Sr. Leo Hartevelt, a haci un donacion di un miyon florin di parti di gobierno Hulandes cu lo a ser destina pa construccion di un "Gebouw voor Tijdelijke Noodopvang", Cas di Emergencia. E Comision pa Responsabilidad Financiero a keda encarga cu e proyecto aki tambe. E Comision a dicidi di habri dos cuenta di banco pa tene e fondonan pa e Cas di Emergencia (Donatie Nederland) separa for di e fondonan colecta localmente pa yuda e damnificadonan (Rescue Funds Ivan).



Cas di Emergencia (Donatie Nederland) cu a wordo construi cu e fondonan cu a ser suministra cu occasion na e tragedia causa dor di horca Ivan na aña 2004.

Pa haya fondonan necesario pa cumpra mueble y ekipo pa e Cas di Emergencia e Comision a acerca Caribbean Mercantile Bank N.V. pa permiso pa transferi nan donacion di Afls 100.000 di e Rescue Funds pa e cuenta di Cas di Emergencia. Y pa construi y ekipa un Radio kamer den e edificio nobo, Cruz Cora a pidi y a ricibi permiso di Rotary Club of Aruba pa transferi nan donacion di Afls 50.000.

Sigui lesa pagina 21

Continuacion di pagina 20

de Kort registeraccountant n.v.

8 maart 2006
FdK-0144

Aan het Bestuur van de Stichting Rode Kruis, Afdeling Aruba
Pedro Gallegostraat 14
Oranjestad, Aruba

ACCOUNTANTSVERKLARING

Wij hebben bijgaand overzicht van de door het Nederlandse Rode Kruis, Afdeling Aruba ingestelde commissie ter beheer van de door de Nederlandse overheid, de Caribbean Mercantile Bank en de Rotary Club Aruba gedoneerde gelden ten behoeve van de bouw en inrichting van de Noodwoningen, gecontroleerd. Dit overzicht heeft betrekking op de ontvangen gelden en de besteding daarvan en beslaat de periode 13 september 2004 tot en met 31 december 2005.
Het overzicht is opgesteld onder verantwoordelijkheid van bovengenoemde commissie. Het is onze verantwoordelijkheid een accountantsverklaring inzake het overzicht te verstrekken.

[illegible]

Wij zijn van mening dat onze controle een deugdelijke grondslag vormt voor ons oordeel.

Wij zijn van oordeel dat het overzicht de ontvangsten en uitgaven over de periode 13 september 2004 tot en met 31 december 2005 juist en volledig weergeeft.

DE KORT REGISTERACCOUNTANT N.V.

drs. F.R. de Kort RA

Het Nederlandse Rode Kruis
AFDELING ARUBA
Avenida Milo Croes 64-B • P.O. Box 576 • Oranjestad, Aruba • Tel/Fax: (+297) 582-2219
E-mail: redcross_aruba@hotmail.com • Bank Account Aruba Bank: 14.15.629

RED CROSS ARUBA
RESCUE FUNDS "IVAN"

FINANCIAL SUMMARY SEPTEMBER 9, 2004 THRU DECEMBER 31, 2005
AMOUNTS EXPRESSED IN ARUBAN FLORINS

Income	
Donations Aruban Community	+ 1,001,704
Expenditures	
Repairs to Homes Damaged by "Ivan"	316,593
Shelters (mainly Buscimmirea) -	
Upgrading	29,862
Food & Beverage	25,903
Electricity	2,483
Waste Disposal	650
Laundry	351
	[illegible]
Lodging Bonaire Red Cross Volunteers	2,115
Water Connections	390
Electricity Connections	150
Cooking Gas Connections	675
Office Expenses (mainly Electricity)	7,473
Furniture Repairs	1,375
Damaged Tools & Equipment	1,987
Major Appliances & Furniture	202,823
Small Appliances & Houseware	74,039
School Books & School Articles	2,845
School Uniforms	4,213
Clothing	990
Medicines	121
Transportation	6,006
Bank Charges & Fees	271
	- 731,854
December 31, 2005	
Ending Balance	+ 269,850

On March 7, 2006 the above amount was transferred to a time deposit at Aruba Bank N.V., to be used exclusively in the event of a calamity in Aruba. Red Cross is pleased to report that Mr. Edwin Tromp, CEO & Managing Director of Aruba Bank N.V. has accepted to serve as Custodian for this account.

Clyde Harms, Voorzitter Commissie — Raquel Wiersma — Franklin Henriquez — Penelope Tromp-Gomez

Aruba, March 8, 2006

♦C A part of the International Red Cross and Red Crescent Movement

E Comision a contrata un taxateur profesional di dañonan na cas pa conseha Comision riba peticion di damnificadonan. Pa tur trabou di reparacion di daño na casnan Comision tabata pidi por lo menos dos contratista pa nan oferta. E Comision, hunto cu e Taxateur tabata evalua e ofertanan y dicidi cua contratista ta haya e trabou.

Di cuminsamento di su tarea te awe, e Comision a reuni mas di shen bes.
Pa construccion di e edificio, e Comision a nombra un architect cu a haci e diseño y despues di evalua e ofertanan di diferente contratista a selecta uno pa haci e trabou. Pa cumpramento di e inventario e Comision atrobe a haci uso di e sistema di invita oferta di diferente suplidor y personalmente miembronan di e Comision a bay negoshinan pa mira e calidad di material cu ta wordo ofreci.
Pa tur gasto cu a wordo haci, tur cuater miembro di e comision mester a duna nan aprobacion. Tur cheque mester a wordo firma pa dos persona.

E registro di ayudo pidi na Cruz Cora Aruba ta menciona 764 caso. Tur a wordo atendi. Danki na e ayudo di comunidad, Cruz Cora por a yuda e damnificadonan cu e necesidadnan personal y di cas manera cuminda, awa,mueble, frigider, stoof, serbete di baño, serbete di cushina, etc.,etc.
Na tur, Cruz Cora a ricibi peticion pa laga drecha 97 cas cu supuestamente a sufri daño pa causa di Ivan. Despues di ricibi raport di e taxateur independiente, e Comision a aproba 45. Mayoria cu no a wordo drecha tabata pasobra e casnan tabata segura, no a wordo traha cu aprobacion di DOW, of esnan cu a pidi e ayudo tabata paga huur ya cu nan no tabata doño di e cas. Tabatin algun caso cu e dañonan, segun e taxateur, no a wordo causa pa Ivan.
E Cas di Emergencia ta conta cu 8 kamber cu 60 cama. Adicionalmente pa hendenan handicapped tin dos kamber y un baño ekipa especialmente pa nan. Tin 2 cushina y un cuarto pa laba paña cu washer y drier cu ta funciona cu placa. Un sala grandi cu mueble di recreo pa hende grandi y mucha por wordo converti den un luga di drumi cu mas di mas di cuarenta cot. E comedor lo por acomoda mas o menos 40 persona. Tur bentana di e Cas di Emergencia tin "rolluiken" pa seguridad completo. E portanan tambe ta sigura cu "rolluiken" cu ta subi y baha cu motor electrico. E ekipo di radiokamer tambe ta conta cu e ultimo tecnologia. Si coriente di Elmar bay durante un calamidad, un generador ta start automaticamente pa suministra suficiente electricidad pa e Cas di emergencia sigui funciona.
Awe e Comision tin e placer di publica e relato financiero di tur dos fondo cu raport di drs. Franklin de Kort, Register Accountant di De Kort Registeraccountant N.V. pa un y tur mira con e placanan a wordo usa. Por nota cu e balans cu a resta den e cuenta Rescue Funds Ivan a wordo transferi pa un cuenta di Time Deposit na Aruba Bank pa uso exclusivo den caso di un calamidad.
Cruz Cora ta gradici tur esnan cu den un forma di otro a yuda den e calamidad cu Ivan a causa. Nan ta duna danki na esnan

de Kort registeraccountant n.v.

March 9, 2006
fdk - 0138

To the Board of the Red Cross Association of The Netherlands, Aruba Chapter
Attention of the President
Pedro Gallegostraat 14
Oranjestad Aruba

AUDITORS' REPORT

We have audited the enclosed financial summary of the commission appointed by Red Cross Association of The Netherlands, Aruba Chapter, to manage the funds donated by the Aruban Community in connection with the damages caused by the hurricane Ivan on September 9, 2004. This financial summary regards the amounts donated by the Aruban community and the disbursement of these funds during the period September 13, 2004 thru December 31, 2005.
This financial summary is the responsibility of the abovementioned commission. Our responsibility is to express an opinion on this financial summary based on our audit.

We conducted our audit in accordance with the in the Netherlands generally accepted Standards on Auditing. These standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial summary is free of material misstatements. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial summary. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

In our opinion, the financial summary gives a true and complete picture of the amounts received and disbursed during the period September 13, 2004 thru December 31, 2005.

DE KORT REGISTERACCOUNTANT N.V.

drs. F. R. de Kort RA

Het Nederlandse Rode Kruis
AFDELING ARUBA
Avenida Milo Croes 64-B • P.O. Box 576 • Oranjestad, Aruba • Tel/Fax: (+297) 582-2219
E-mail: redcross_aruba@hotmail.com • Bank Account Aruba Bank: 14.15.629

Overzicht besteding Donatie Nederlandse Overheid inzake Orkaanschade "Ivan"
Stand per 31 december 2005

		Uitgedrukt in AWG
ONTVANGSTEN		
Ontvangen Donatie Nederlandse Overheid		1,000,000
Ontvangen Donatie Caribbean Mercantile Bank		100,000
Ontvangen Donatie Rotary		50,000
UITGAVEN		
Bouw Noodwoningen		
Architekt	43,515	
Aannemer Van Kessel Havenbouw N.V.	805,435	
Bouwvergunningen e.d.	2,130	
Directievoeringen	87,862	
	938,932	
Overige uitgaven		
Accountantskosten	3,500	
Aansluitingskosten Electra en Water	730	
Overige	549	
	4,779	
Inventaris en Meubilair	40,868	
Totaal verrichte uitgaven		983,579
Bank Saldo 31 december 2005		166,422
Af: Nog te betalen per 31 december 2005		
Aannemer Van Kessel Havenbouw N.V. (restant aanneemsom)	49,877	
Texas Furniture Store (restant slaapkamer meubilair)	23,200	
Retraco (ornamentwerk)	11,700	
Accountantskosten	1,000	
Noodaggregaat	4,115	
Diversen	7,216	
		(97,108)
Af: Nog te verrichten bestellingen		
Radio apparatuur, wasmachine, dryer, camera's en beveiligingsapparatuur, witgoed etc.)		(69,314)
Saldo		-

Datum: 8 maart 2006

Clyde Harms, Voorzitter Commissie — Raquel Wiersma — Franklin Henriquez — Penelope Tromp-Gomez

♦C A part of the International Red Cross and Red Crescent Movement

cu a contribui placa y material pa Cruz Cora por a yuda e damnificadonan. Un palabra di gradicimento especial ta bay pa e miembronan di Colonne cu a traha duro pa rescata victimanan y a haci cu e ayudo por a yega na tur cu tabatin mester di ayudo. Aki tin di menciona cu tambe di Colonne di Bonaire y Corsow a bin boluntario pa yuda.
Dia 7 di April "Comision pa Responsabilidad Financiero" ta bai haci transferencia simbolico di e yabinan di e Cas di Emergencia pa Directiva di Cruz Cora. Ta di spera cu hamas lo tin un calamidad asina grandi na Aruba cu e Cas di Emergencia mester wordo usa. Pero manera e proverbio ta bisa: Miho ta bon prepara pa algun cu no ta sosode, cu mal prepara pa algun cu a sosode. Te akinan e comunicado di prensa di sr. Clyde R. Harms, President Comision Pa Responsabilidad Financiero.

Trahadonan di limpiesa ta haya arma den candela den mondi

POS CHIKITO—Diamars pa 9.20 di mainta, un inspector di warda di Santa Cruz, ta haya yamada di telefon, y ta haya informacion cu durante cu algun persona tabata haciendo un tereno limpi na Pos Chikito, nan a haya un arma di candela. Polisnan a bai y ta topa cu e un arma caliber 32. Departamento tecnico a wordo manda na e sitio, cu a tuma e arma pa investigacion.

Muhe cu no ta bon di cabez, ta persisti cu mimimarket ta di dje

SAN NICOLAS—Diamars pa 3.20 di atardi, polisnan ta bai na scol di polis, pa un asistencia. Einan nan ta haya informacion cu un señora a bin pa haya asistencia. Na a sitio polisnan ta papia cu e señora di 65 aña, kende ta bisa cu e ta doño di un minimarket na Lago Heights, y e chines cu ta traha den e luga a maltrate. Polisnan t a bai na e luga y ta papia cu Chines. E ta bisa cu e señora pa di tres biaha ta drenta den e negoshi, y ta coi cuminda y ta bai sin paga. Ayera el a bolbe bai y a coi algun cos. E chines a bise cu e mester paga, sino e no ta bai cu e cosnan. El a pleita cu e Chines y a dal e Chines. Dor di esaki a Chines a pushe sake pafo. E Chines ta bisa cu e negoshi ta di dje, pero e señora ta persisti cu e ta doño y cu e Chines ta traha pe. A resulta cu e señora su cabes ta bruha. Polisnan a yama e instancia concerni pa dune ayudo.

Muchanan a mira bulto di paña, pa hende morto

SAN NICOLAS—Diamars atardi pa 4'or, polisnan ta bai na un cas den Amsterdamstraat, na unda a haya un persona sin bida. Na e cas polisnan ta papia cu un bisiña, y ta bisa cu algun mucha a bai den un cas bandona y a haya un susto di nan bida. Nan ta bisa cu den e luga nan a mira un laken riba vlur, y bou dje, lo tin un curpa di hende. E muchanan a bai core bai bisa nan mayornan. Polisnan a bai na e luga y ta haya e laken, y berdaderamente ta parce cu lo tin un persona bou di dje. Ora cu polisnan a lanta e laken, bou di dje tabatin un cantidad di paña, deken y mas laken.

Choller ta exigi cuminda na Fast Food Restaurant

ORANJESTAD—Diamars atardi pa 4.30, polisnan durante atardi, ta wordo acerca pa un trahado di un Fastfood Restaurant den Hendrikstraat. E ta bisa cu un rato prome, e choller Banfield a bin na e luga y a exigi pa nan dune cuminda. E ta bisa cu Banfield a bisa cu como cu e ta mal bisti, el a duna un hende pa cumpra cuminda pe. E tabata exigi pa nan dune cuminda y kier a mira e lista di recibo. El a bira agresivo y kier a manda cu boter. Patruya a sake for di e luga.

Diabierna 31 di Maart



Sensacion Vallenata



de Aruba

TA CUMINSA
TOCA 8'OR

HaPPY HoUR



2 PA 1

6p.m. pa 9p.m.



Rancho Monte Blanco

ENTRADA: GRATIS





Cocina El Compa

MIX PLATTER

- HAMBURGER
- TACO: STEAK OF GALIÑA
- PAN: STEAK OF GALIÑA
- AREPA: STEAK OF GALIÑA OF CHORIZO
- QUASADILLA: STEAK OF GALIÑA OF CHORIZO

HOT DOG

Informacion di Aruba Time & Space Observation Center (ATSOC)

Eclipse Total di Solo Saros 139 Maart 29 2006



ORANJESTAD - Aruba Time & Space Observation Center hunto cu Aruba Astro Research International pa medio di Sr.Marcos Bislip ta informa cu Dia 29 di Maart 2006 ta tuma lugar un Eclipse Total di Solo Saros 139 cu ta di hopi importancia mirando e grandura di e sombra di e luna cu lo cubri varios parti di tera y lama.

E prome contacto di e sombra di e luna na mundo lo tuma lugar na e parti pariba di Brazil esaki na e ciudad di Natal y despues ta sigui y crusa lama grandi den Oceano Atlantico y despues extende y alcansa e parti noord di e continente di Africa, sigui despues den awanan mediteraneo pasando net mey mey di e dos islanan di Crete y Cyprus.

E sombra lo pasa zuidoost di Turkia y despues sigui pa e parti noord west di Georgia cruza pa Kazakhstan y despues termina ora solo baha na e parti noord di Mongolia.

E magnitud di e eclipse lo bai ta di 1.052 e duracion ta bai ta di 4 min y 07 seconde, pa cual e altitud ta bai ta di 67 grado.

E prome contacto lo tuma lugar pa 4:36 di marduga ora di Aruba di Dia 29 di Maart 2006 cual ta 8:36 di mainta ora universal.

Peak di e Eclipse lo tuma lugar pa 10:12 a.m. ora universal cual ta 6:12 di mainta na Aruba. E Eclipse Total di Solo lo termina pa 11:46 di mainta ora universal cual ta 7:46 di mainta ora local na Aruba.

E sombra di scuridad lo cubri un area di 14.500 km y lo cubri un area di 0.41 % di e superficie di Planeta Tera. Mientras cu e sombra di scuridad di e luna lo biaha cu un velocidad di 9 km pa seconde.

Eclipse Total di Solo Saros 139 ta di edad medio pa cual a cuminsa cu un eclipse parcial na Aña 1501 Dia 17 di Mei y despues a sigui cu shete eclipse parcial.

Na Aña 1627 Dia 11 di Augustus e famia Saros a produci un eclipse unico di annular pa total of vise versa.

E Eclipse Saros 139 cu ta tuma lugar Dia 29 di Maart 2006 ta e di 29 miembro di e famia Saros 139. Paisnan cu lo experiencia e Eclipse Total di Solo Saros 139 ta na Natal Brazil, na e continente di Africa cualnan ta na Accra Ghana, Gusau y Katsina Nigeria y Maradi na Niger. Na Turkia na Kayseri y Sivas.Na Libya na Tobruk.

Eclipse Parcial lo wordo observa na tur parti di e continente Africano, Europeo, Medio Oriente y parti pabou di e continente di Asia. Mester menciona cu e Eclipse Total di Solo Saros 139 lo wordo observa solamente na e continente di Africa, Europa y Asia como tambe na un parti di Brazil y den Oceano Atlantico entre Brazil y e costanan di New Guinea.

Sr. Andre Loonstra un gran amigo di Sr.Marcos Bislip y di Aruba Astro Research Int ta e Arubiano cu a bai cubri e evento aki na Egypto pa Sr.Marcos Bislip.

Alaves Sr. Marcos Bislip den calidad como astronomo y miembro di Astronomical League y di e International Working Group on Eclipses di I.A.U. bou direccion di Professor Jay M.Pasachoff y Sr.Fred Espenak di NASA ta ricibi imagennan directo di e evento di eclipse na momento cu esaki ta tumando lugar y tambe ta ricibi fotonan digital di e eclipse di e solo. Pa mas informacion relaciona cu e Eclipse Total di Solo Saros 139 na Africa y Asia prensa y publico por tuma contacto cu Sr.Marcos Bislip na ATSOC na telefon 9644559 of via email naarubaastroresearch@yahoo.com

Cultura di spanta pueblo tambe a apodera di Andin Bikker !

E momento a yega pa laga un banco internacional drenta nos pais cu lo baha e interes cu 2 pa 3 %

Asina partido MEP ta señala

ORANJESTAD – Como e ultimo issue cu partido AVP constantemente ta papia di dje ta pobresa y esaki pa trece discordia den nos comunidad. Mescos cu pueblo a colecta pa famia di Mike Eman por a haya un dak riba nan cabes, asina nan kier esaki tambe pa tur hende den comunidad. Asina partido MEP ta señala den su comunicado di prensa

Den e mesun comunicado aki, partido MEP ta bisa cu Hulanda tin 10% di su pueblo ta biba den pobresa y na Merca e porcentahe ta hopi mas halto cu nos. Tur pais na mundo conoce un of otro forma di pobresa den nan comunidad. Lamentablemente no por cambia e situacion aki di un dia pa otro.

Un porcentahe hopi halto di Hulandesnan tur luna no por cumpli ni cu nan obligacionnan mensual, esta paga awa, coriente etc. Hasta na Hulanda tin institutonan cu ta trata na guia e hendenan aki.

Partido MEP ta kere cu un di e instrumentonan pa bringa pobreza ta un bon enseñansa, un mihor reparticion di e desaroyo economico y un mihor sistema pa anda cu e placa cu bo tin.

INTERES RIBA FIANZA TA HOPI HALTO

Awor hasta tin banco ta ataca gobierno pa e situacion financiero y ta papia di pobreza. Nan tambe a join partido AVP den nan campaña instigativo contra partido MEP.

Sinembargo pa bo drecha mundo bo tin cu cuminsa cu bo mes. No papia pero haci.

Segun IMF e 4 banconan cu tin na Aruba nan ganashi ta abnormalmente halto, esta mas cu – no spanta! – 44% pa aña. Tur e 4 banconan aki ta gana mas cu 20 miyon florin pa aña.

E interes cu nan ta cobra pa prestamo ta demasiado hopi halto, entre 9 pa 22%. Prestamonan personal manera pa auto ta ariba 40% cu tur cos inclui.

Ki dia bo por a tende cu cos ta bayendo malo cu e banconan aki, mirando cu nos economia a crece durante e ultimo 3 añanan cu mas cu 10%.

Tin un di banconan cu ta gaba cu nan activanan a crece te riba 1 biyon florin, mas cu tur e entradanan di gobierno di nos pais hunto.

Tur diadomingo ta percura pa financia compra di un cantidad grandi di auto!

Ban bisa cu e banconan kier yuda gobierno cu bringamento di pobresa. Siguramente nan por baha e interes cu 1 of 2% y ainda gana 36% y gana mas o menos 17 pa 18 miyon florin pa aña. Cualkier negoshi na Aruba ta gana entre 15 pa 20 % !

Ora bo discuti esaki cu e banconan, nan tur ta bin cu e ponencia cu si nan baha e interes mas, nan mester kita hende for di trabao, locual ta un locura completo.

Nos di MEP ta kere cu e momento a yega pa laga un banco internacional drenta nos pais cu lo baha e interes cu 2 pa 3 %. Esaki mester sosode muy pronto. Nos tin sigur cu esaki por y tin ganashi pa tur.

REDUCCION TARIFA DI TELEFON

Partido MEP tambe a tuma nota di un declaracion di e lider di DR sr. Andin Bikker cu no ta mucho gustoso cu e idea di Minister President Oduber pa un banco internacional drenta nos pais y ni pa e interes riba fianza of hipoteca baha drasticamente.

Sinembargo esey ta hopi straño y un actitud inconsistente ya cu ta hustamente sr. Bikker mes den pasado tabata boga pa bin competencia den e sector di telecomunicacion y ta su persona a percura pa un compania stranhero, esta Digicel di Jamaica drenta e mercado Arubano. Y no ta su persona mes tabata grita cu e tarifanan pa yamada di telefon mester baha drasticamente ? Y awor di con esaki no por sosode riba interes pa fiansa of hipoteca ? Ta ken su interes den e sector bancario sr. Bikker tin cu sirbi?

Aparentemente sr. Bikker no a sigui e discurso cu Premier Oduber a tene dia 18 di maart ultimo, caminda el a papia riba e hecho cu nos pueblo Arubano mester deshaci di e cultura di miedo, esta miedo pa tuma decisionnan clave, miedo pa inverti, miedo pa desaroya un pais , miedo pa un banco internacional nobo, miedo pa baha interes etc.

Banco Central, stop di spanta pueblo cu e cultura di wantomba y habri porta pa competencia. Den e otro sectornan esaki ya t'asina. Te akinan e comunicado di prensa di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP).



Entrevista cu Dr. Romeo Kock nefrologo,

Pronto afdeling di dialyze lo cumpli 25 aña



Lesa pagina 15

Servicio profesional y rapido pa yega na un miho diagnosis cu DITI



Lesa pagina 15

Germen y Bacteria: 12 Cos cu Bo Mester Sa

Bo ta expone tur dia na miyones di nan. Cua ta peligroso y cua no?

Germen y Bacteria: 12 Cos cu Bo Mester Sa

Bo ta expone tur dia na miyones di nan. Cua ta peligroso y cua no?





ORANJESTAD–Informacion impactante riba germen ta mustra di plama mas lihe cu e criaturanan chikito aki ultimamente. Bo lessenaar ta mas sushi cu un wc! Pero tin miyones di germen cu nos ta expone na dje tur dia cu ta peligroso of djis vies?

"Mayoria di germen cu nos topa no ta bin for di obhetonan keto. Man di porta, telefon, placa, y mashin di ATM no ta un fuente grandi di malesa," asina a splica un PhD, profesor di investigacion farmaceutico y terapeutico na Columbia University School of Nursing. Evita un infeccion ta basta facil. Higiene basico (lesa: laba bo man prome cu bai come y despues di bai baño) ta kita mayoria bacteria. Esnan cu mester tin cuidou mas grandi ta inclui esnan di edad y cualkier hende cu un sistema di defense zwak. Plus, bo no kier haci di mas cu e actividad anti-germen: Tin hopi bacteria 'bon' eifo cu ta yuda bo wanta e germennan 'malo' leu. "E micro-organismonan cu ta yuda ta surpasa considerabelmente esnan malo," ta bias Dr. Brown, PhD, profesor di bio-ciencia molecular na e University of Kansas na Lawrence. "Kita un cantidad grandi di e bacteria bon ta duna e germennan malo un chens di aumenta y bira potencialmente malo."

Cu kico eigenlijk bo mester worry? A investiga e siguiente 12 mito di germen pa saca afo kico ta berdad y kico ta falso, y loke en berdad bo mester haci pa keda limpi y saludabel.

Man di Porta Sushi

Mito: E man di porta di bañonan publico ta e luga cu mas germen.

FALSO. Man di porta eigenlijk tin menos tanto bacteria cu cualkier superficio den un baño publico, segun un test haci dor di un profesor di micro-biologia ambiental na e University of Arizona na Tucson. Esei ta pasobra, segun e test, 68% di hende ta laba nan man prome cu nan sali di e baño. Pa haya algo manera salmonella, cu por causa diaree, for di un hende cu no ta laba man, bo mester un dosis gigantesco di bacteria.

Sigui lesa pagina B3

Continuacion di pagina B2

Tambe, mayoria bacteria mester un ambiente humedo y cayente pa sobrebibi y por biba riba superficienan duro y seco pa solamente un te dos ora.



__Obhetonan Sushi di Oficina__

Mito: Bo mesa di trabou ta mas sushi cu un wc.

BERDAD. E lesenaar promedio tin 400 biaha mas bacteria cu un wc, djis pasobra hende normalmente no ta haci nan lesenaar limpi riba un base regular. Mayoria di e germennan aki ta inofensivo, pero den un estudio resiente a haya e virus parainfluenza, cu ta causa gripds and flu, riba 30% di e superficienan den oficina. E obheto di mas sushi: e telefon. Virus manera grip por sobrebibi pa dos of tres dia riba lesenaar, telefon y keyboard di computer. Nan ta wordo transmiti ora bo mishi cu obhetonan contamina y despues bo ta mishi cu bo nanishi, boca y wowo. (Ta bon pa menciona, e man di porta di e microwave na cushina di oficina tambe ta un luga hopi sushi. Pesei sigura di laba bo man despues cu bo keinta bo lunch.) Wanta nivelnan di microbio riba bo lesenaar dor di haci limpi regularmente cu un wipe cu desinfectante, particularmente durante temporada di grip. No aplica desinfectante directamente na e ekipo, cu por daña esaki. Spray prome riba un napkin. Si bo ta comparti un telefon, haci e limpi tur dia. Laba bo mannan hopi biaha (cu awa lou y habon of un tiki sanitizer di man), y no mishi cu bo cara.

__Vloer Sushi__

Mito: Bo por haya blar y athlete's foot di cana pia abou riba e vloer di gym.

BERDAD. Tanto plantar warts, causa pa un virus cu ta produci flat gray of brown bumps riba e planta di pia, y athlete's foot, un fungus cu ta causa flaking y grawatamento entre e dedenan y riba e planta di pia, ta ser contagia hopi biaha dor di cana pia abou den locker room. Esei ta pasobra e vloer ta cayente y humedo di e douche y sodamento, un luga perfecto di criadero di virus y fungi. Semper cana rond den locker cu slof bisti, y nunca bai pia abou na ningun luga publico.



__Spons Sushi__

Mito: Laba un spons den e dishwasher ta manta germen.

BERDAD. Pone spons den e dishwasher cu habon ta kita hopi di e germennan, pero pone e spons den e microwave pa un minuut lo kita mas ainda, ya cu e ta hopi mas cayente eiden. Cua metodo cu bo uza, sigura bo mes di haci cada pasa un dia. Estudionan ta indica cu spons ta e obheto di mas contamina den cas y por ta cas pa biyones di bacteria, incluyendo staphylococcus of salmonella, ambos di cual por causa sintomanan den stoma manera sacamento y diaree. Tambe ta sabi pa hawa sponsnan bon y mantene pafo di e baki pa asina nan por seca entre un uso y otro. Ora e seca, hopi germen ta muri. Tambe mester cambia spons frecuentemente pa evita acumulacion di bacteria; definitivamente mester tira nan afo despues di tres siman.

__Baki Sushi di Cushina__

Mito: Bo mester haci e baki di cushina tur dia cu clorox.

FALSO. Baki di cushina ta yen di germen, pero un hawa diario cu habon y awa ta preveni e acumulacion di bacteria. Si bo tabatin den dje carni of galiña curus, e ora ei, sigura bo mes di laba bo man, despues haci limpi e baki cu awa cayente cu habon, prome cu bo mishi cu otro cos of luga, of cuminda, of aparato di cushina (cuchiu, tayo, etc.) den e baki. Tambe, de bes en cuando basha un biki Clorox mescal cu awa dor di e tuberia. Expertonan ta bisa cu bacteria for di baki por plama den henter e cushina, incluyendo riba cranchi y man di porta, si bo no laba bo mannan despues cu bo prepara un cuminda. Por ehempel, si bo hawa galiña curu den e baki, despues bai mishi e cranchi, of un spons ta cai eiden prome cu bo laba bo mannan of e baki, bo a contamina potencialmente e spons y e cranchi.



__Drumi cu Bacteria__

Mito: Si bo tin e mesun cusinchi pa varios aña, bo ta drumiendo cu biyones di bacteria.

BERDAD. Pero no perde soño pa via di esei. E organismonan cu ta haya riba cusinshi normalmente ta bacteria inofensivo cu ta biba riba bo cuero. "Bo tin mas chens di sinti incomodo drumiendo riba un cusinchi, prome cu bo yega un punto caminda bo por haya un infeccion serio for di dje." Plus, cusinchi riba nan mes no ta tereno di criadero pa germen: Bacteria mester algo pa biba riba dje y multiplica, y nan no por haci esei riba materialnan manera esun di cusinchi (incluyendo loke tin paden). "Pero e chens di un infeccion ta menos cu e slopi, cu ta duna un barera." Laba slopinan un bes pa siman y cusinchinan regularmente (mayoria por bai den e wasmashin). Bo por cambia bo cusinchi cada cinco pa seis aña, pero expertonan ta sugeri pa haci esaki pa motibo di comodidad.

Sigui lesa pagina B6

E ta solamente den bo cabes

Skirbi pa Carlos Viana

Un famia a drenta pa un consulta; un tata, mama y dos yiu. Normalmente mi ta haci mi consultanan un pa un, pero mi ta gusta pa tin e miembronan di famia presente ora di e prome consulta. E mucha homber y mucha muhe no ta sinta keto den nan stul, e mama ta mustra rabia y e tata ta mustra precupa. E adultonan ta cuminsa splica nan kehonan. Mi ta puntra nan pa no papia y mi ta cuminsa "lesa" nan batimento di curason, wak nan lenga, inspecciona nan djente y wak den nan wowonan. Mi nanishi ta conta mi henter nan historia medico. Cla cu nan evaluacion medico mi ta realisa cu mi tin mi dilanti un famia den mal salud.
Ambos mayor ta admiti cu nan ta sufri di cansancio, dolor di joint, y musculonan stijf. Mannan y pianan friu cu tin biaha ta keda sin gevoel of ta cuminsa kishiki. Ambos ta admiti cu nan a perde hopi di nan libido. E famia aki no ta contento.
E tata, un homber den su añanan 40, tabata kier a muda su famia pa un cas mas grandi pero e no a logra haya su hypotheek nobo pasobra cu a descubri cu e tin colesterol halto. Awo su docter kier pa e uza droganan pa baha colesterol aunke cu e pashent sa di su amigonan cu tin un cantidad di efecto secundario negativo. Mi preguntanan a revela kimamento di stoma cronico y tin biaha a wordo diagnostica como "gastritis" y otro biaha como "colitis". E ta admiti cu su stoma hopi biaha ta sinti hincha. Yen di gas, e ta constipa of tin diarrhea.
E mama, un hende muhe di mas cu 40 aña, ta bishita dos docter regularmente. E prome ta un ginecologico cu a trata e hende muhe pa vaginitis cronico. Cada tres luna e ta keha di grawatashi intenso, sensacion di kimamento, localisa den su vagina y vulva. E grawatashi por bira asina erg cu di baina e por cana, menos ainda core su auto pa yega docter pa tratamento. E ginecologico semper ta dune e mesun pildo y crema cu ta yuda pa un temporada, pero e problema semper ta bin bek. Mientrastanto, e tin problemanan cu iregularidadnan di menstruacion y infeccionnan di blas of riñon.
Su otro docter, e docter di famia, a haci un cantidad di test ya cu e ta kehando di dolor di cabes, depresion, letargia, y ta wordo irita facilmente. Tin biaha e tin un tosamento seco y e ta admiti cu e tin gana fuerte pa come cuminda cu e no por controla y cu a cuminsa mustra riba su heupnan. Gewoon e no ta sinti su mes bon. Sin a haya algo fout cune, su docter di cas finalmente a recomenda cu e tuma pildonan trankilisante. Ora cu el a puntra su docter dicon el a constata: "Tur test a bin bek negativo. Bo problema lo mester ta den bo cabes." Esaki no ta loke e kier scucha.
E yiu muhe di 15 aña, cu tabata dunando tremendo presentacionnan na scol, ultimamente ta kehando cu e ta lubida informacion cu e sa cu el a siña. Su inhabilidad pa consentra ta afectando su prestacion escolar. Pa haci cos pio, net ora cu otro guynan a cuminsa presta atencion na dje el a cuminsa haya problema cu su cutis. Normalmente su problema ta djis plekinan "blanco" riba su cuero, pero tin biaha ora e bira nervioso cu e ta haya un uitslag cora cu ta grawata.
Su ruman homber chikito, di 12 aña ta sufri di problemanan pa hala rosea y mester tuma medicamento pa asthma. Constantemente su nanishi ta core y si e no wordo trata rapidamente e ta bira un infeccion di orea. Multiple testnan medico ta mustra cu e hoben aki ta sensitivo contra cuminda y chemiconan.
Kico ta pasando cu e famia aki? Well, e momento cu e famia a sinta mi dilanti mi nanishi a conta mi kico a pasa. E problema ta cu nan tabata hole manera pan fresco of cerbes, mescos cu yeast. Mi nanishi ta un tremendo hermen di diagnostico pa detecta un abundancia di ''Candida Albicans'', un "single cell fungus" cu ta forma parti di e reino di berdura. E yeast aki normalmente ta biba riba e membrano di e tripanan, sistema digestivo y e vagina, banda di e miyones di bacterianan amabel. Ora cu e sistema inmuno ta fuerte, nan no por kibra drenta e circulacion di sanger of tehido mas profundo pa causa problemanan manera esunnan ya menciona.
Dicon e yeast aki, cu ta algo normal, a bira un problema awe? Prome, e motibo mas grandi ta e uso extenso di "broad spectrum" antibiotica den bestia, cuminda y hende. Na di dos luga, ta e dieetnan di vet halto, fibra abou, y sucu halto di sosiedadnan occidental cu ta destruyendo nos sistemanan inmuno. Finalmente, uso prolonga di pildo anti-conceptivo, cortisone, droganan similar na cortisone y droganan inmunosupresante ta cabando cu nos sistemanan inmuno.
Den nos clinica, Viana Natural Healing Center, nos ta cuminsa e sanacion dor di haci bo colon limpi, recomenda un nutricion personal cu ta pas cu bo tipo metabolico y ta provee yerbanan natural cu ta compatibel cu bo tipo di sanger pa yuda controla e yeast. E fungus paresido na yeast, Candida albicans, ta wordo haya hopi biaha den e boca, vagina y tripanan. Candida ta un habitante normal den e curpa di e ser humano y normalmente no ta causa efectonan negativo. Sinembargo, entre babynan y individualnan cu un sistema inmuno abou, un cantidad di condicion por surgi.
Get the Point! Bo no por detecta tur dolor, alegria of sintimento malo den cualkier test medico. Djis paso bo kehonan no ta wordo confirma den e testnan no kiermen cu nan no ta "autentico." No laga cualkier docter bisa bo cu loke bo ta sinti no ta legitimo. Educa bo mes, cuestiona bo docter y uza bo sintimentonan como bo miho docternan. Siña con pa cuida bo mes.

Carlos Viana ta un Docter (Ph D) den Antropologia Medico, —e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociasion di Professionalnan den tratamiento di adiccion ytoxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman , ta scirbi y duna lecturanan extensamente . Pa mas informacion di e servicionan na Viana Natural Healing Center, Kibaima 7, Tel 585 1270 Fax 585 4789, Web sight: www.viananaturalhealing.com e-mail : viananatural@hotmail.com

Nobo pa 2006: Dr. Viana ta transmiti en bibo for di Aruba na Ingles "Health Talk, with the Barefoot Doctor" e ultimo diasabra di luna na stacion local di radio: Hit 94 FM entre 2'or y mei y 3'or y mei di atardi. Internet link ta www.hit94fm.com Get The Point Live! Ta ricibi yamada!

Green Tea por yuda bo baha peso

Informacion saca for di www.banmove.org





ORANJESTAD- E website di Ban Move ta uno sumamente popular den nos comunidad. www.banmove.org a ser bishita pa 1000 persona den su prome luna y nos por wak cu e ta sigi crese, acercando e cantidad di 2000 persona cu ta hasi uso di e website. Hendenan ta sigi busca informacion di con nan por mantene un bida saludabel y busca actividad deportivo pa nan por ta activo. E website ta hopi interactivo y por hanja hopi informacion, entre otro e beneficionan di green tea. Bo tawata sa cu green tea por yudabo baha peso? Ta berdad, green tea por yuda kima caloria y vet. Estudionan sientifco ta apoya cu green tea tin e abilidad pa hisa bo metabolismo. Y combina cu un dieet (estilo di come) saludabel, green tea por yuda reduci e riesgo di malesa di curason y mantene bo peso na un nivel saludabel. Esaki ta un informacion hopi valioso cu bo por hanja riba e website di Ban Move, www.banmove.org. Un estudio cu a ser publica den "International Journal of Obesity" a conclui cu green tea ta aumenta e kimamento di vet y caloria necesario pa baha peso. Test hasi ta mustra cu e consumo di green tea ta aumenta bo "thermogenesis", (e temperatura cu bo curpa ta genera pa motibo digestion normal, absorbacion y metabolisacion di cuminda) energia y perdida di vet den hende homber saludabel. Esaki ta sugeri cu green tea na likido of den capsula por yuda ora ta desea di baha peso.

Green tea tin su beneficionan pero e no ta e contesta completo pa bahamento di peso, e no ta hasi magia pa baha peso. Green tea mester wordo combina cu otro cambionan den bida manera come saludabel y ehercicio pa e port a efectivo. Tur cos bon ta jega na un fin, Ban Move lo clausura nan campaña pa concientisa Aruba pa nan corda ta saludabel. Keda pendiente pa e dia nan ultimo y gran caminata cu lo wordo anuncia den poco tempo.

www.bondia.com

Continuacion di pagina B3

Eliminacion riba Matras

Mito: Bo mester laba bo paña cama un bes pa siman den awa cayente of bo ta haya bedbugs.

FALSO. Laba paña di camba lo kita mayoria dust mites, bestia microscopico cu ta biba riba celulanan morto di cuero y otro alergenico. Hende hopi biaha ta bruha dust mites cu bedbugs, cu ta parasitonan cu ta come solamente sanger di bestia. Mayoria biaha ta sconde den matras, box springs, y otro luganan serca di cama. E bestianan aki no por wordo elimina den wasmashin, a menos cu bo por laba den awa cu tin un temperature minimo di 120 grado. Nan ta plama mayoria biaha dor di ekipahe (si un camber di hotel tin nan, por ehempel) y paña; tambe na por drenta bo cas riba muebles nobo of plama for di un apartment serca. Solamente un tratamento professional special cu pesticida mas un labamento professional cu temperature halto por cura un problema di bedbug.

Dust mites, di otro banda, ta peligroso djis pa esnan cu ta alergico na e proteina cu nan ta produci. Di otro manera, nan ta util, pasobra eigenlijk nan kita e celulanan di cuero morto cu constantemente nos ta larga.

Skeiro di Djente

Mito: Cada biaha cu bo flush wc, bo skeiro di djente ta haya bacteria.

VIES, PERO BERDAD. Microorganismonan ta wordo saca ora bo flush e wc y ta cai riba henter e baño, te hasta si bo sera e tapa di wc, segun un estudio. Pero probabelmente bo no lo bira malo di esaki. "Ora cu e skeiro di djente seca, mayoria di e organismonan ta muri toch." Djis wanta bo skeiro di djente lo mas leu posibel for di e wc, of pone den e cashi di baño. Si un hende den cas ta malo y ta uzando e mesun baño cu abo ta uza, su germennan por yega riba e skeiro.



Banco di Bacteria den Baño

Mito: Laba bo cortina di baña, azuleho, y badkuip un bes pa siman pa evita un acumulacion di bacteria.

BERDAD. Haci un limpiesa completo un bes pa siman ta preveni e crecemento di mildew, un fungus cu ta biba riba azeta di curpa y resto di habo cu por causa sintomanan di alergia incluyendo dolor di cabes y tosamento. Uza Clorox Disinfecting Wipes of un habon suave manera Soft Soap pa manchanan duro. Si mildew ta crece den bo badkuip of douche (e ta forma un lag, fini y hopi biaha blanco of preto), bo mester uza un producto cu Clorox pa libra di dje. Y no lubida di haci limpi e cranchi y spray e cortina di baño cu un poco clorox, ya cu ambos tambe por wanta germen.

Mildew den Paña

Mito: Laga pañanan muha sinta den e wasmashin ta laga mildew crece.

BERDAD. Pero normalmente nan mester sinta pa 24 ora. Fuera di haya un holor malo, esaki por active tambe un atake di alergia of asma. Si bo pañanan tin un holo straño, bo mester laba nan di nobo. Si ainda nan ta hole, bo por tin webonan di mildew, cu por multiplica den fungus (mildew) cu ta crece den bo mashin. Pa haci esaki limpi, laga e mashin laba sin paña aden, pero cu awa cayente y un poco Clorox, un bes pa luna, y simper laga e tapa habri entre un laba y otro pa laga e baki seca completamente. Tambe bo por laga e ultimo mashin pa e paña cu bo ta basha Clorox tambe. Laundry ta un fuente importante di organismonan. A tuma muestra di 100 wasmashin y saca afo cu 44% di nan tabatin bacteria fecal. Laga e seca lo mata e.coli, pero salmonella y virusnan por keda. E riesgo di bira malo ta chikito si bo ta saludabel, pero si un hende na bo cas ta malo, lo bo kier laba su pañanan separa y despues haci un laba cu Clorox so. Bo por pasa e virus dor di mishi cu e pañanan y despues pasa man riba bo wowo of nanishi. Tambe ta un bon idea pa laba bo mannan despues di a anda cu pañanan sushi.

Makiyahe Contamina

Mito: Bo makiyahe ta un criadero pa bacteria.

BERDAD. "Cualkier bacteria riba bo man of cara ta contamina e makiyahe ora nan bin den contacto." Dos posibel problema por bin di esei: cu ta ser causa dor di bacteria sera den e poronan; y pinkeye, un infeccion bacterial causa dor di staphylococcus. Evita infeccion dor di laba bo mannan prome cu hunta makiyahe of haci bo cuashinan limpi tur siman. Benta makiyahe afo despues di dos luna. Pa base, na luga di mishi cu e tubo of boter cu bo dedenan, basha un tiki riba bo man of uza un aplicador. Otro tip: Hawa brushnan cu alcohol ora bo no tin tempo pa laba nan. Y nunca comparti makiyahe; bo por pasa infeccionnan facilmente di e manera aki.



Placa Sushi

Mito: Placa ta pa leu, e cos di mas sushi rond.

FALSO. En general, dor cu placa ta papel seco, nan no ta duna bacteria un chens pa multiplica te na nivelnan cu lo por haci bo malo. Plus, e metal den placa larga mas bien ta traha como un agente anti-bacterial. En berdad bo no tin mester di core bai baño y laba man cada bes cu bo haci un transaccion, a menos cu bo ta bai sinta come. Y semper, sin importa kico, bo mester laba bo mannan prome cu bo come!

Y semper, sin importa kico, bo mester laba bo mannan prome cu bo come!

Cambia spons pa evita acumulacion di bacteria y tira nan afo despues di tres siman.

Nunca bai pia abou na ningun luga publico.

Un lessenaar por ta 400 biaha mas sushi cu un wc.

Tin hopi bacteria 'bon' eifo cu ta yuda bo wanta e germennan 'malo' leu.

Mayoria bacteria mester un ambiente humedo y cayente pa sobrebibi.

Uzo di Productonan Anti-bacterial

No, a menos cu un hende den cas ta malo. Un estudio reciente a saca afo cu no tabatin un diferencia den nivelnan di malesanan infeccioso den 228 cas cu ta uza productonan antibacterial (habon di laba man, limpiador, detergente di paña) versus esnan cu ta uza productonan regular. Plus, tin un desbentaha potencial: Un cantidad di estudio ta sugeri cu triclosan, un ingrediente uza den hopi articulo antibacterial, mas bien por fomenta resistencia na hopi germen. E investigadonan a conclui cu nan ta util solamente si un hende den cas ta malo of tin un condicion di cuero of gastrointestinal. Di otro manera, productonan traha a base di alcohol of Clorox ta esnan miho ora di mata germen sin promove e crecemento di "super bugs" peligroso.

Celebrando nan 25 aniversario

Manrique Capriles a ofrece seminario di “Accute Coronary Syndrome” na Cardiologo, Docter di Cas y Boticarionan





ORANJESTAD – Diabierna ultimo Manrique Capriles Aruba a tene un charla special pa docternan di cas, boticarionan y specialistanan di curason den Surfside Marina. Un grupo representativo for di e sector medico di nos isla a acudi na e charla aki, cu a conta cu un orador special for di Corsow. Manrique Capriles Aruba a invita e cardiologo Dr. Liqui Lung pa bin duna un presentacion na Aruba cu a hiba e titulo di “An Update on Medical Treatment in Accute Coronary Syndrome”. E cas di remedi “Sanofi-Aventis” y su remedi “Plavix” cu ta ser masha usa den tratamentonan pa cu problemanan di curason ta esun cu a patrosina e evento informativo aki.

E aña aki Manrique Capriles Aruba ta recorda e hecho cu no menos cu 25 aña pasa nan a cuminsa nan operacionnan na Aruba y for di e tempo ey caba ta representando mayoria di e marcanan mas renombra di productonan farmaceutico riba nos isla. Pa por celebra e aniversario aki na un forma special, a pensa den organisa un cantidad di charlanan y seminarionan durante henter aña. E idea ta pa mantene e pueblo bon informa riba avansenan medico na nivel mundial, pero tambe riba precaucionnan cu ciudadanonan mester tuma den cuadro di por biba un bida saludabel.



Hunto cu e cas di remedinan “Sanofi-Aventis” a invita e cardiologo Dr. Liqui Lung for di Curacao pa bin Aruba y duna un presentacion na un grupo selecta di invitadonan. Entre nan tabatin Cardiologonan, Dokternan di cas, Neurologo, personal di Eerste Hulp aki na Aruba. Ta trata aki di e grupo di expertonan cu mas liher lo haya ta atende pacientnan cu problemanan di curason.

E idea tras di e charla aki ta pa comparti cu e docternan di Aruba, e tratamentonan nobo cu ta dunando awendia ora di problemanan di curason. Awendia Cardiologonan ta conseha pa den cierto casonan pa duna un dosis mas halto di remedi, ta tene cuenta cu e lapso di tempo, ta midi e tempo cu ta dicidi pa tuma accion y cuminsa duna remedi y asina un lista di otro formanan moderno cu ta usando pa trata pacientnan cu e mesun tipo di problemanan di curason. E tratamentonan moderno aki ta dunando masha bon resultado na pacientnan na Europa y Merca y como tal no ta mal idea pa cuminsa implementa e strategianan nobo aki na Aruba tambe.

Kisas hopi hende no ta para keto na e hecho cu problemanan Cardiovascular, problemanan di curazon ta mas riba den e lista di gastonan halto di tratamento medico. Trata pacientnan cu problemanan Cardiovascular ta costa mas cu trata pacientnan cu cancer! No solamente e gastonan di tratamento ta caro, pero tur cos rond di problema cu curazon ta caro, pues for di remedi, cuido na cas, aparatonan pa cu su tratamento, pa haya hende capacita pa traha cu e aparatonan, te na e gastonan indirecto cu ta inclui e hecho cu hendenan cu problema Cardiovascular hopi bez ta keda sin traha pa un periodo largo.

Manrique Capriles ta masha contento di por duna un aporte special na promove practicanan moderno di tratamento di pacientnan di curason. Pa hopi aña caba Manrique Capriles Aruba ta un di e agencianan mas grandi na Aruba pa cu distribucion di remedinan pa tratamentonan Cardiovascular. Durante aña 2006 lo por spera mas di e tipo di charlanan informativo asina, riba diferente area di cuido medico di nos ciudadanonan.





Meta primordial di Fundacion 'Flor di Violeta'

Cuido di nos grandinan y un centro pa nos grandinan

ORANJESTAD – Dialuna 27 di mart ultimo a pasa e acta notarial di Fundacion Flor di Violeta na oficina di notario Mario Joseline Clara Tromp. E grupo 'Flor di violeta' a keda lanta riba 10 di juni 1993 y ta celebra e aña aki nan di dos lustro.

Desde existencia di e grupo ta dedica hopi atencion riba organisacion di diferente actividadnan pa nos grandinan na Savaneta, Pos Chiquito y bicindario, entre cual por menciona actividadnan deportivo, recreativo y social. Esaki ta ser teni tur diahuebs den e Centro di Bario Savaneta.



Actualmente nan ta conta cu alrededor di 55 persona di 60 pa 93 aña di edad. Institucion di e fundacion como un instancia legal ta duna e grupo awor mas posibilidad pa alcansa nan meta di cuido di nos grandinan y establecimento di nan propio centro pa nos grandinan.

Presente na firmamento di e acta notarial tabata Sra. Maita de Kort, President; Sr. Mariano Arendsz; secretaria Sra. Benita Arends, tesorero Sra. Lelia Maduro y Sra. Cecilia Arends, comisarionan.

Reumaruba a organisa un charla cu Rudy Carti









ORANJESTAD- Algun dia atras e organisacion pa pashentnan cu Reuma a organisa un mainta di charla interesante cu e fisioterapista Rudy Carti. Entrada pa e charla aki tabata gratis pa asina tur miembro y nan famia, tur esnan cu kier bira miembro y tur otro interesado por a bin scucha y haci pregunta tocante e malesa di Reuma.





A celebra inicio di proyecto 'Museo Nacional Aruba'

ORANJESTAD- Diamars atardi dia 28 di maart, a celebra e comienso di e proyecto 'Museo Nacional Aruba' pa ubica Museo Arqueologico Aruba (MAA) den edificionan historico den Schelpstraat. Dilanti di e edificionan aki a tuma lugar un bunita ceremonia pa celebra e ocasion special aki. E invitado di honor sr. Per Eklund, embahador di Union Europeo, como tambe Minister di Labor, Cultura y Deporte sr. Ramon Lee a mustra riba e balor grandi, tanto nacional y internacional, di e proyecto aki pa Aruba.

Nunca antes den historia di nos isla a logra haya asina hopi sosten financiero pa un solo proyecto cultural. E Museo Nacional Aruba lo bira un joya den region Caribense cu ta inclui 600 meter cuadra di espacio pa exposicion, un area apart pa educacion, un centro pa documentacion pa tur esnan cu ta haci investigacion riba nos herencia arqueologico, e depositorio y laboratorio mas moderno pa investigacion cientifico, un restaurante y un 'souvenir shop'. E proyecto aki riba su turno lo stimula otro proyectonan di restauracion y cultural den su bicindario.

E edificionan 'Ecury', cu ta inclui e cas di nacemento di nos heroe nacional sr. Boy Ecury, tin un significacion special pa nos comunidad y ta un lugar digno di conserva y expone nos herencia arqueologico pa nos generacion futuro.

E realisacion di e proyecto aki tabata solamente posibel door di e sosten di hopi persona y instancianan. Cu e sosten financiero di e Fondo Europeo pa Desaroyo, Gobierno di Aruba y UNOCA un soño ta birando realidad. Cu un ceremonia simbolico, narra pa sr. Ruben Trapenberg y bou di direccion di sr. John Freddy Montoya, a honra e pioneronan, representa pa sra. Marlene van Blarcum y sr. Evelino Fingal, cu a inicia e proyecto aki 15 aña pasa como tanto e generacion actual, cu a persigui e soño di tanto aña aki pa duna MAA un cas den e edificionan historico di Ecury.

E generacion futuro, representa dor di e tres hoben, Thialah Angela , Cindy Croes y Stacy-Ann Trapenberg, desde nan prome pasonan a participa na actividadnan di MAA. Nan a ofrece un 'safety-helm' na sr. Per Eklund, embahador di Union Europeo, na sr. Ramon Lee, Minister di Labor, Cultura y Deporte y na sra. Maria Dijkhoff-Pita, como representante di Minister di Financia y Asuntonan Economico, como un regalo simbolico pa esnan responsabel pa e proyecto di construccion y restauracion aki keda realisa.

Cu un baile simbolico door di sr. John Freddy Montoya y Popcorn Dancers MAA a expresa su gratitud na tur esnan, tanto persona como instancianan, cu na un forma of otro semper a duna nan apoyo na MAA, tanto den pasado y presente y riba cual MAA sa di por conta tambe den futuro.













Servicio profesional y rapido pa yega na un miho diagnosis cu DITI

ORANJESTAD– Manera nos a splica siman pasa, Digital Infrared Thermal Imaging (DITI) a bin ta cambia e manera cu ta diagnostica varios malesa y problema di salud.

DITI medico ta un tecnica di diagnostico cu ta permiti e examinado pa visualisa y cataloga cambionan den e temperatura di e superficie di bo cuero. Un mashin cu ta haci uso di infrared scanning ta wordo uza pa comberti radiacion emiti for di e superficio di bo cuero, den impulsonan electrico cu ta wordo visualisa den color riba un monitor.

Na Aruba tin un grupo chikito di persona cu ta entrena y cualifica pa traha cu e DITI. Nos di Bon Dia Aruba a combersa cu un di e personanan cu ta traha cu Digital Infrared Thermal Imaging aki na Aruba, sra. Milagros Posner.

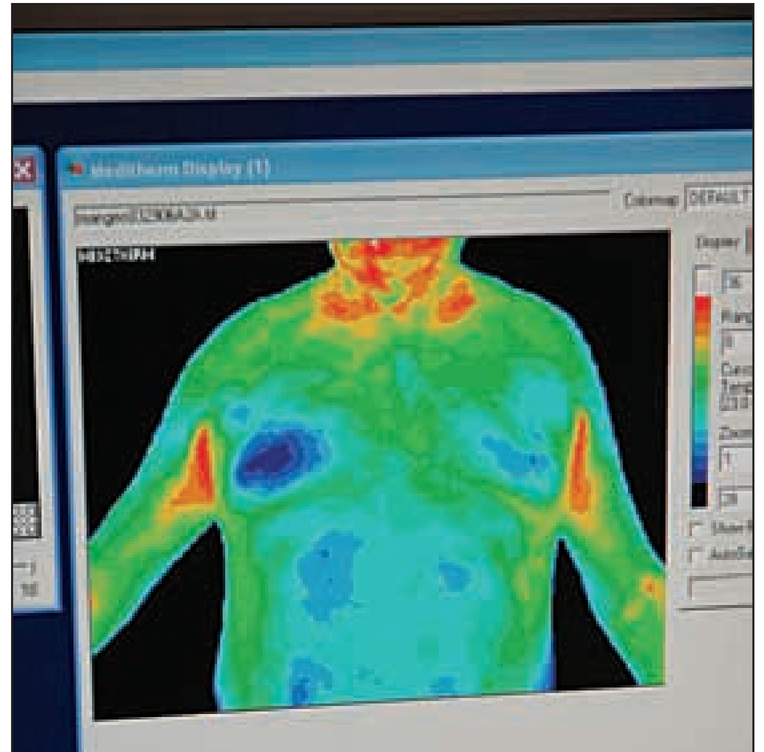
BDA: **Ken ta e personanan cu ta traha cu DITI na Aruba?**

MP: Nos tin mas o menos 12 persona cu a ser entrena riba e principionan di e tecnica y e operacion di e mashin. Awor aki tin 4 persona trahando diariamente como termografo, cu ta Maristella Meelis, Annette Prinsen, Evelyn Dubero y Milagros Posner

BDA: **Ki opleiding of estudio nan mester a haci pa por opera e mashin di DITI?**

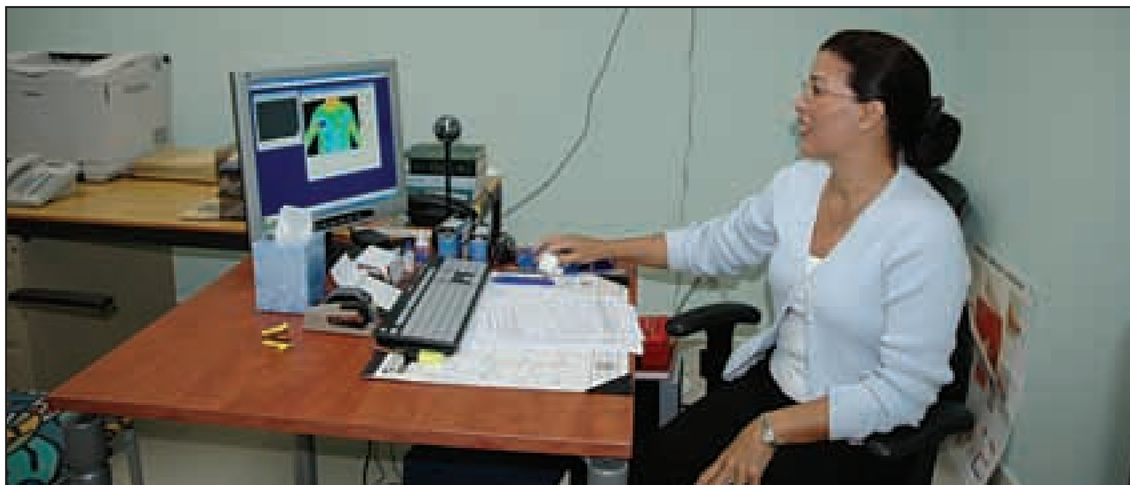
MP: Bo ta tuma un curso intensivo di dos dia, caminda nan ta siña bo e principio di e termografia, su utilisacion den e mundo medico y con pa traha cu e mashin y e computer program cu ta traha hunto cu e camera.

Tur termografo ta haya un manual cu e Standard views y e protocols cu mester ser sigui cada biaha cu bo saca e protret. Despues di esey bo ta train hunto cu un termografo mas experiencia pa mas o menos tres siman, prome cu bo hacie bo so.



BDA- **Kico e trabou ta ensera?**

MP: E trabou ta ensera pa tuma e informacion di e pashent , nota na unda e pashent tin dolo of molestia, y tuma e imagennan di e partinan di e curpa ku mester ser investiga. E parti mas importante di e trabou ta pa bo duna e doctor cu ta interpreta, imagennan di un bon calidad, teniendo na cuenta e protocols estableci. E informacion di e pashent, plus e imagennan ta bai riba e website di EMI (electronic medical interpretation), caminda un doctor ta haci e interpretacion y manda un report bek pa e pashent cu informacion entre otro na unda tin cambionan di temperatura ku ta refleha mal funcionamento den un organo, inflamacion of un problema neurologico cu tin como consecuencia e dolor.

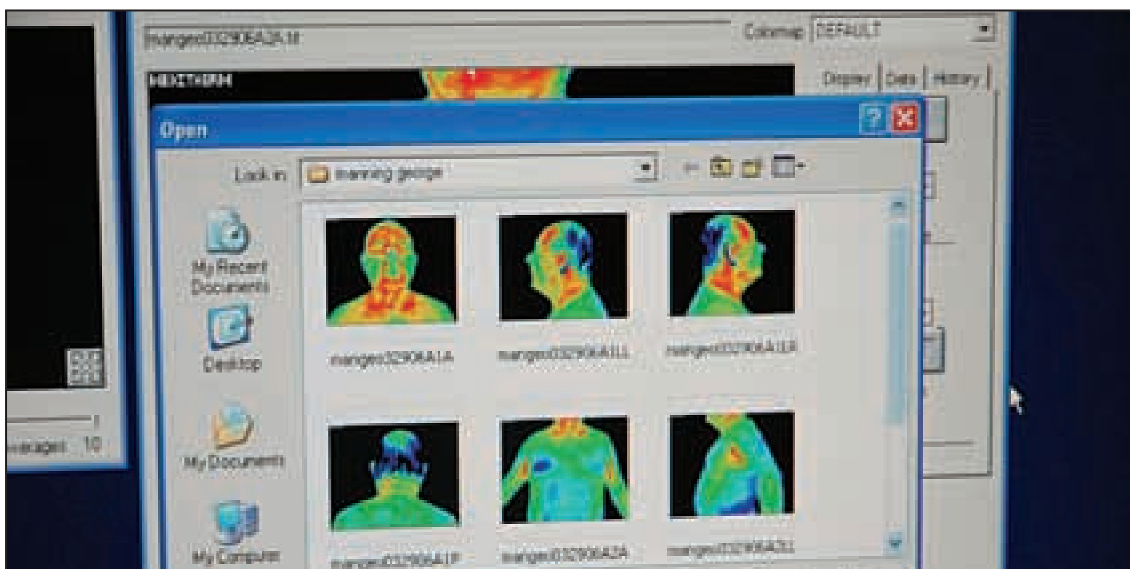


BDA: **Kico ta e diferencia entre un Thermologist y un Thermographer?**

MP: Un thermographer of termografo ta un tecnico cu ta tuma e imagennan y procesa e informacion den e computer programa. Un termologist mester ta un doctor cu ta sigui un curso y train bou di un experienced thermologist haciendo un total di 150 interpretacion prome cu e por interpreta su so.

Na Aruba e persona cu ta entrena pa haci e trabou di un termologist ta Dr. Ike Posner.

Pa mas informacion interesante tocante DITI lesa nos proximo edicion di salud otro siman diahuebs.







Celebrando cumpleaño di Jerry-Ann Tromp

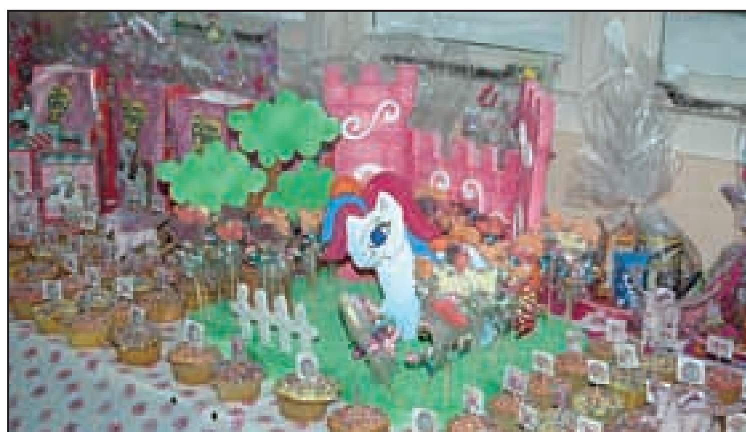
STA CRUZ – Recientemente a Jerry-Ann Tromp a celebra su di 2 cumpleaño den un tremendo fiesta di 'My Little Pony'.

Hunto cu su mami, pai, wela y welonan y compaña pa tur su amiguitonan el a pasa dushi na su fiesta cu a tuma luga na 'Bontardi'. E muchanan a hopi bon entreteni pa Disney Recreacion cu a laga nan pasa ratonan masha dushi mes. Jerry-Ann masha pabien y hopi aña mas di bida!













Pa e celebracion di 45 aña di Mascaruba…

‘E mashin di Katarata’ ta cla pa ranca sali

Despues di 25 aña…



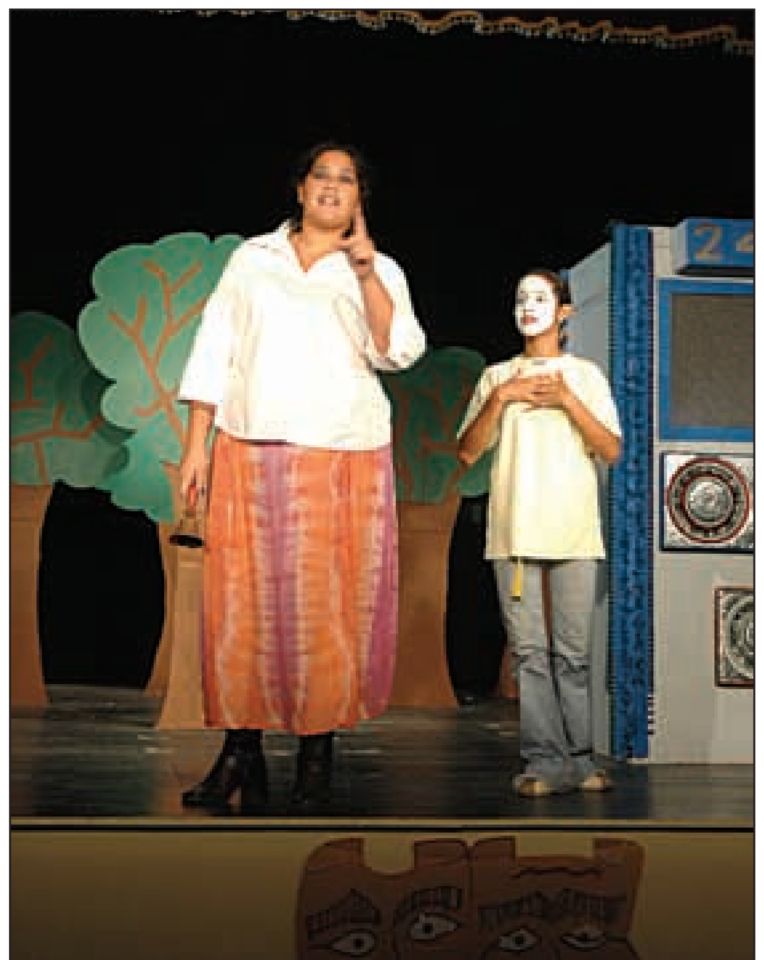


ORANJESTAD – E grupo mas grandi di teatro na Aruba esta Mascaruba e aña aki ta celebra 45 aña di existencia, pa e motibo ey mes nan ta preparando varios obra cu nan lo presenta tanto pa mucha, hoben y adulto.

Combersando cu Sr. Bill Tromp, director nobo di Mascaruba, nos a bin compronde cu ya caba for di dia 31 di Maart y durante e luna di April lo tin presentacion di varios obra di teatro en coneccion cu nan celebracion di aniversario. Tambe Sr. Tromp a conta nos cu e hobennan y adultonan cu ta forma parti di Mascaruba ta siña mucho mas cu actuacion. Nan ta wordo instrui tambe riba tur aspecto di teatro por ehempel traha cu lus, dirigi riba stage, trahamento cu props y mucho mas. Fuera di e presentacionnan cu lo tin den e cueba di Mascaruba lo ta bai tin un presentacion grandi den Cas di Cultura dia 22 di April, pa asina nan celebra nan 45 aniversario cu ta dia 10 di April.

Sigui lesa pagina B14

















Continuacion di pagina B14

E prome presentacion cu nan lo tin lo ta dia 31 di Maart 1 y 2 di April. E dia nan aki nan lo presenta e obra 'E mashin di Katarata'. E obra aki a wordo skibi pa Sr. Bill Tromp y e mes lo dirigi esaki tambe. E ta un obra cu lo wordo presenta pa un grupo di hoben y ta principalmente dedica na muchanan. Nan a cuminsa cu e preparacion pa e obra aki a cuminsa na November di aña pasa, cu seleccion di e elenco. E obra aki ta wordo presenta 25 aña despues cu el a wordo presenta pa e grupo 'De Trupialen' den e Festival Nacional Hubenil. E obra aki tin un mensahe masha bunita pa muchanan cu sigur ta aplicabel pa hoben y tambe adulto. Loke nos por conta boso ta cu e mensahe lo corda tur esnan cu wak e cu e miho hende cu bo por ta semper ta bo mes.

E elenco di e obra aki ta un masha energetico y pa loke nos por a wak cu masha gana di presenta e obra pa Aruba completo. E ta consisti di Semi Chahmi, cu lo hunga e rol di 'Bobo' un di e personahenan principal, Derrick Manzanares como 'Chol', Sinny Solognier y Aldrick Dijkhof cu lo presenta manera yiunan di e bendedo di catochi, Roderick Dijkhof como 'Polis', Marvelynne Tromp como 'Katarata' e bruha, 'Tontin' e asistente di e bruha lo wordo presenta pa Stephanie Savala y Cinty de Cuba lo presenta e rol di 'Nana' casa di Bobo. Director di e obra lo ta Sr. Bill Tromp, sufleuse lo ta Isabelle Quandus y Stage Directors lo ta Sinny Solognier y Aldrick Dijkhof.

Aruba boso ta keda invita pa bin wak ta kico 'E mashin di Katarata' lo siña abo tambe. Dia 31 di Maart pa 6or di atardi y dia 1 y 2 di April cu dos funcion esta 2or y 4.30 di atardi den e cueba di Mascaruba, carchinan ta obtenibel na cueba tur dialuna, diaranson y diabierna. No keda afo paso 'E mashin di Katarata' lo impresiona abo tambe!!!









Entrevista cu Dr. Romeo Kock nefrologo,

Pronto afdeling di dialyze lo cumpli 25 aña





ORANJESTAD – Segun nos a compronde e afdeling di dialyze na hospital lo mester ta buscando manera pa expande. Mes ora nos a bai busca mas informacion di esaki serca vocero di Hospital Sr. Bob Harms, cu a confirma na nos cu berdad lo habri un afdeling un tiki mas amplio di dialyze pero ainda e ta bastante curu y ta spera cu pa fin di e aña aki e lo por ta un realidad.
De paso nos a haci un entrevista cu Dr. Romeo Kock, nefrologo, cu tur dia trata pashentnan di dialyze.
Dr. Kock a bisa nos cu pronto e afdeling di dialyze na hospital ta bai cumpli 25 aña di existencia y nan cantidad di pashent tur dia ta sigui crece. Como cu na Aruba tin solamente dos localidad na undo cu por haci dialyze, pues na Hospital y na Clinica Posada, e cantidad di pashent cu tin ta exigi pa nan expande e afdeling. Esaki sigur ta un necesidad pa motibo cu nan ta pronostica cu e cantidad di pashent cu lo tin mester di e tratamento aki lo sigui crece. Dr. Kock a bisa tambe cu nan ta na altura berdad cu tramitenan pa un localidad nobo pa e afdeling aki ta andando y cu nan ta masha contento cu esaki. Loke cu nan tin mester ta un luga mas amplio, pas asina sigui cu e tremendo servicio cu ya caba nan ta ofreciendo na nan pashentnan. Dr. Kock a bisa tambe cu tin masha bon cooperacion entre e afdeling di dialyze na hospital y esun di Clinica Posada.
Segun nos a compronde for di Sr. Bob Harms e localidad nobo lo ta serca banda di hospital mes pa asina haci e trabou mas facil y pa e pashentnan mucho mas comodo.

Nos ta desea gerencia di hospital hopi exito cu e desaroyo di proyecto pa e afdeling nobo di dialyze y pabien ya caba na e trahadonan di afdeling pa tanto aña di dedicacion. Danki tambe na Sr. Harms y Dr. Kock pa nan tempo y atencion pa duna nos e tempo pa e entrevista.





Entrenador profesional lo duna les gratis pa baha peso

Parke Curason pa Deporte Jaburibari awor tambe cu programa di ehercisio regular

JABURIBARI - Pueblo di Aruba ta hopi satisfecho y orguyoso cu nan parke Curason pa Deporte Jaburibari, unda cu awor por haci ehercisio saludabel den tur conviniencia. Mayornan cu tin yiu(nan) chikito cu kier practica deporte, por ehempel, awor por bin cu nan yiu(nan) laga nan hunga den e speeltuin, mientras nan ta practica nan deporte sin ningun problema. For di mainta te cu anochi por aprecia deportistanan di bishita na e parke haciendo uzo di e facilidadnan.

Recientemente a habri e kiosco di snacks for di parti atardi te cu anochi pa asina ofrece bebidanan refrescante pa calma e sed y tambe snacksnan manera e.o. crocet, pastechi pa esnan cu kier come algo.

Awor, cuminsando for di diamars 4 di april proximo, lo bai tin un entrenador professional ofreciendo un programa di ehercisio. Sr. Alexis Cardenas Acosta entrenador certifica lo ta presente na e parke y lo bai duna ehercisio completamente gratis na tur esnan cu kier baha peso. E lesnan aki lo continua dos bes pa siman, esta tur diamars y diahuebs, na e parke Curason pa Deporte Jaburibari for di 8'or pa 9'or di mainta.

For di awor nos ta invita tur persona cu tin un tiki peso di mas (y kier baha esaki) of simplemente kier mantene e liña of pa salud, pa pasa libremente na parke Curason pa Deporte Jauribari, ya cu awor e ta orfrece un enterenador profesional pa guia bo y pone bo haci ehercisio pa baha peso completamente gratis.

Cu esaki Minister di Labor, Cultura y Deporte, conhuntamente cu Fundacion Lotto pa Deporte ta sigui contribui na varios aspecto di nos comunidad pa medio di su parkenan multifunctional. Pa mas informacion por tuma contacto cu e encargado di e Parke na tel: 588-0057.











Puppies Rubiano buscando un hogar!



Un miembro di animal Rights Aruba ta buscando cas pa e puppies nan aki cu ta rasa Rubiano. E puppy nan aki tin un par di siman bieu y ta masha lief mes.

Pa mas informacion di e puppies nan por tuma contacto cu telefon 5682079. Yama si bo ta interesa den un di e puppy cara dushi nan aki.

Topa nos por, ban haci e anto, 'Aruba ta topa Bario'





PLAYA PABOU – Recientemente tabata na Centro di Bario Playa Pabou un presentacion di 'Oranje Fonds' tocante e proyecto 'Aruba ta topa Bario'. E idea tras di esaki ta pa trece organisacion den e actividadnan cu ta wordo organisa den un centro di bario pa asina haci e cu tur hende den a bario tin mucho mas contacto cu otro. E proyecto yama 'Aruba ta topa Bario' cu ta haña cierto yudansa financiero do Oranje Fonds di Hulanda. Hopi hende a participa na e lectura aki y esnan cu a organisa esaki ta masha satisfecho cu e resultado.



ENTRETENIMENTO BON DIA Aruba

Escultura di Britney Spears den exposicion



BROOKLYN – Un escultura size real di Britney spears sunu dunando luz riba un tapijt di un beer, lo ta den un exposicion Brooklyn Capla Kesting Fine Art Gallery. E escultura lo wordo pone pa exhibicion proximo luna y e ta forma parti di e obranan di arte cu ta corta aborcion. El a wordo crea pa Daniel Edwards, kende a bisa cu nunca el papia cu e artista of conoce y a traha su cara for di un potret cu e tin di dje. 'Mi ta admira e y su curpa ta un idea' asina Edwards a bisa den un entrevista. For di e artista mes nan no a tende nada ainda pues su comentarionan riba e escultura aki. E escultura yama 'Monument to Pro-Life: The Birth of Sean Preston', a trece masha hopi reaccion na e gallery tanto positivo como negativo y for di tur parti di mundo.

Jessica Simpson lo kier adopta yiu



HOLLYWOOD – Jessica Simpson tin pensamento pa busca un yiu. E cantante di 25 aña cu a caba di diborcia di e cantante Nick Lachey, a laga su publicista anuncia cu e ta buscando manera adopta un yiu. E publicsta a splica si cu e ta solamente mirando kico ta su opcionnan pa asina e por sinta pensa wak kico lo ta e proximo paso. E y su famia a haci un donacion di placa na un orfanatorio na Mexico cual a haci e indicacion cu e artista di berdad ta buscando un yiu. E cantante semper a bishita e luganan aki y a bisa cu e lo adopta un yiu prome cu e busca uno di dje mes. Den un entrevista el a splica tambe cu e pensamento aki ta inspira pa Angelina Jolie. 'Mi ta haña cu Angelina a haci algo hopi remarcabel, y e cantidad di muchanan adopta for di exterior a subi masha hopi mas despues di dje', asina Simpson a sigui bisa den su entrevista.

Mark Wahlberg y pareha ta ricibi nan baby



LOS ANGELES – Cantante y actor Mark Wahlberg y su chick, Rhea Durham, a duna bon bini nan di dos yiu, un yiu homber, asina e publicista di e artista a bisa prensa. Durham, un model, a duna lus dia 22 di maart na un hospital na Los Angeles. Segun e representantenan Rhea ta sumanete contento y no a duna ningun otro detaye. Wahlberg y Durham tin un otro yiu muhe di dos aña.

Destiny's Child cu un streya riba Hollywood Walk of Fame



HOLLYWOOD – E damanan di Destiny's Child tabata hunto atrobe pa un momento cortico diamars pa asina acepta nan streya riba e Hollywood Walk of Fame. Beyonce Knowles, cantante principal di e grupo cu a gana Grammy, tabata hunto cu su compañeronan Kelly Rowland y Micelle Williams na e instalacion di e di 2035 streya. 'Nos a cuminsa tempo cu nos tabata tin 9 aña y ata nos aki awo ricibiendo un streya riba e Walk of Fame. Soñonan di berdad ta bira realidad y nos kier gradici tur hende pa nan sosten na nos', asina Beyonce a bisa despues di a ricibi su streya.

E grupo a habri for di otro aña pasa pa asina nan lo pro a sigui cu nan carera como solista.

Remetido

Aruba: un pueblo cu moralidad, principio y etica?

ORANJESTAD- Ayera mainta trempan den caya Sabano Blanco un individuo di mente enfermiso y alma infelis tabata tin e crueldad teribel di core trapa un cacho cu su auto y sigui core bai como si nada.
E pober bestia tur na grito escalofriante a keda troce, bolter y dal salto riba caya cu un pata tur na werki, su nanishi kibra na dos y sanger ta spuit tur kaminda. Durante mas cu un ora e mas cu 100 automobilista cu a pasa riba e caya cu na e ora di mainta ey ta hopi frecuenta, a sigui core sin presta ningun atencion na e horibel sufrimento y panico total di e bestia cu ademas di tabata bolter riba asfalt sin stop tabata hopi grandi pa a keda sin ripar'e.
Ta con un hende cu tin maske ta un grano di amor y respet propio por acepta sufrimento di un ser indefenso y keda sin haci nada ora oportunidad di alivia e situacion presenta? Sea cu ta pa hende o pa bestia, alivia sufrimento no ta un honor y placer? No ta alimentacion cu ta stimula bo mes desaroyo holistico? No ta algo cu en realidad lo bo haci pa bo mes na prome lugar?
"Grandesa y progreso moral di un nacion ta manifesta den e trato cu su animalnan ta haña." Ghandi.
Aunke cu tabata increibel y tambe sumamente tristo di para presencia e demostracion di indeferencia total di asina hopi hende, cu te asta habitantenan di e dos casnan situa na caminda dje suseso tambe a scohe di hisa schouder y simplemente ignora e situacion, toch tin un lus ta briya den futuro di animalnan y progreso riba nos isla. Danki Sr. Mito Feliciano di Veterinaire Dienst. Danki cu bo a baha bin mes ora pa alivia e situacion dje pober cacho. Y danki di curason, cu ademas bo tabatin e decencia, amabilidad y humanidad di yama mi bek riba mi cel un rato despues cu mi a core bai, pa bo bisa mi cu bo a inyecta e animal pa el a bai sosega.
Tur dia Animal Rights Aruba ta ricibi e-mail of yamada di turista cu ta duna keho di situacion deplorabel di masha hopi bestia y en especial di cacho riba nos isla. Si pueblo por haña un dia liber pa bai busca un turista perdi, lo no por haci donacion di por lo menos un florin pa cada alma cu consenshi cu tin riba nos isla pa yuda ARA cu proyecto di sterilisacion pa hunto nos stop di ta proyecta imagen di un pueblo sin moralidad, principio y etica?

Danki tambe na Jessy di oficina Dr. Contreras, pa bo aporte moral. Y na Animal Rights Aruba y en especial na Sr. Roy Mesas, como simple ciudadano gradici, mi ke expresa mi admiracion p'e pasion y dedicacion incansabel presta ya pa tanto tempo na e causa. Sr. Mesas ta "walk his talk" den e lucha pa crea un miho situacion di bida pa animalnan di nos isla y mi ta conta ariba cu, cu cada dia cu pasa, hopi hende mas lo sigui su ehempel!

Flor di Violeta a celebra Dia di Himno y Bandera



ORANJESTAD – Flor di Violeta a celebra Dia di Himno y Bandera den grandi cu salsa y sabor cu semper ta deleita e miembronan y nos grandinan cu nan piesanan crioyo.

Na e occasion aki Flor di Violeta a obsekia Banchi y su Sabor un regalo como aprecio pa su contribucion na nos grandinan cu ta reuni tur diahuebs den Centro di Bario na Savaneta.

Grandioso premionan pa e famoso rifa di Fiesta Rotaria 2006

ORANJESTAD - Un di e formanan cu Rotary Club of Aruba ta recauda fondo ta door di bende e tan acustumbrado Rifa di Rotary. Esaki tin como prome premio un pick up nobo nobo. Si ainda bo no a cumpra bo tickets bo por pasa na e drive through cu Rotary lo set up for di diabierna 31 di mart caba na e parkeerplaats dilanti Talk of The Town. Diabierna 31 di Maart, Diasabra 1 di April y Diadomingo 2 di April 2006 bo por pasa admira e pick up y cumpra bo rifa pa solamente 25 florin y yuda Rotary yuda Aruba. Durante Fiesta Rotaria no solamente bo ta duna per abo ta ricibi tambe. Cu compra di un ticket bo tin e chens pa gana lo siguiente:

1. Pick up S-10 Deluxe Chevrolet
2. Cruise for 4 from Maduro & Sons
3. 2 Round-trip tickets Aruba-Amsterdam from KLM
4. Panasonic 42 inch flat screen TV from AMC UNICON
5. A Computer plus printer from Boolchand's
6. Shopping Spree Afl. 1,500.- from Hagemeyer
7. 2 Round-trip tickets Aruba Miami on American Airlines
8. Shopping Spree Afl. 1,250.- at Ling & Sons Supermarket
9. Shopping Spree Afl. 1,250.- at Ezee Brothers
10. Shopping Spree Afl. 1,000.- at D'orlahn

No lubida di pasa bishita e Fiesta Rotaria y cumpra bo carchi di rifa pa asina bo liña tambe lo ta na awa!

Hopi interes pa curso "Con pa corigi y disiplina empleado y aumenta produccion di trabou"

ORANJESTAD - Segun demanda a ripiti e curso "How to Discipline Employees and Correct Performance Problems". E interes bou di varios empresa ta grandi pa cu e manera con ta trata cu nan empleado, sinembargo tin momento cu un director, manager, of supervisor tin cu corigi un empleado. Por ehempel ora trabou no ta bon of ta trata di violacion di regla of pa motibo di mal comportacion of mentalidad negativo. Con ta corigi empleado na un manera constructivo a ser presenta pa B&P/ INTERFACE ARUBA N.V. bou di guia di Sr. Juan Kock. En total 14 cursista a ricibi certificado, nan ta: Vilma R. Theysen-Kock, Ronald v/d Berg, Sandra Croes, Shurna Barbara, Miguel Cortes, Lili Irausquin, Michael Jeandor, Raymond Jansen, Rudy de Miranda, Ria Brattinga, Sixta Franken, Calixte Rampart, Rudolfo E. v/d Biezen y Gilbert Damian.
Un palabra di felicitacion ta bai na tur cu a termina e curso cu exito.

Fundashon Pro Cultura Arubano ta anuncia su bingo Crioyo dia 28 di April

ORANJESTAD - Manera ta conoci, Fuprocuno ta trahando pa yuda mantene nos cultura y folclor specialmente tambe homenahea esnan cu di un forma of otro a contrubui na esaki.
Manera ta conoci caba cu Fuprocuno ta trahando duro pa por tin su propio centro di cultura, pero esaki no por wordo realisa sin apoyo di nos comunidad. Ta pesei tambe Fuprocuno ta anuncia cu su bingo lo ta dia 28 di April den Club Caiquetio pa 8:00 di anochi. For di 6:00 di atardi lo cuminsa registra carchi. Tur esnan cu tin nan carchi di bingo di biaha pasa por uza esaki logicamente.
Bini uno bini tur pa di es forma aki yuda nos Fundacion traha pa nos cultura Arubano. Lo bai tin diferente doorprize nan y rifa di T.V. microwave y mucho mas.
Un bes por medio di e comunicado aki Fuprocuno kier a gradici un y tur cu a warda cu pasenshi ariba e bingo aki.

Comics

Garfield



Boondocks



For Better or Worse



Fox Trot



Cathy



Fill-it-Ins

FILL-IT-IN 13

3 LETTERS
ALD.
ANA
G.B.S.
ILA
MIT
ODA
OLE
QUI
SLA
ULT.

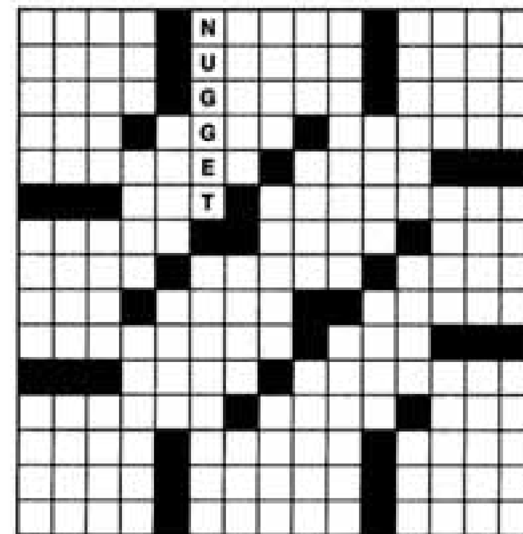
4 LETTERS
ADIT
ALMA
AMOR
BELA
CLIP
DUCE
EPIC
EQUI
FRAS
FUME
GLAD
GLIB
GNAR
GULL
HEEL
IMAM
INEE
ISAK
KADI
KANT
KENO
LIDA
MOON
NASA
NIPA
NUMB
ODIE
OGRE
OLEA
OLLA
RACE
RAYS
SAME
SION
SLOE
STEN
SWAP
TANA
TIES
TUNE
U.S.A.F.
USNA

5 LETTERS
AESIR
BWANA
CLONE
CRIBS
EDNAS
GONER
IVORY
LABAN
NAIAD
NITON
NOLOS
ODILE
RHUMB
RILLS
TO LET
UTICA
UVULA
YENTA

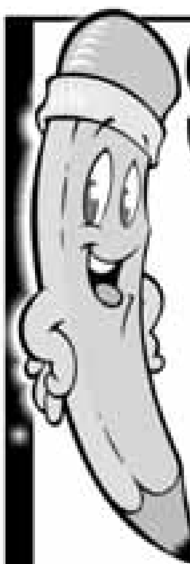
6 LETTERS
GLENDA
IAMBIC
INNATE
IRADES
~~NUGGET~~
ROBERT

7 LETTERS
BRADLEY
BRISTOL

8 LETTERS
FAMILIES
NARRATES
NUISANCE
RETICENT



SUDOKU PUZZLES



57

3				7				6
	6		3		8		1	
		5		9		3		
6	4		7		1		9	2
7	1		5		9		3	4
		2		6		1		
	7		8		5		2	
1				3				5

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**



SOLUSHON

3	9	1	4	7	2	8	5	6
4	6	7	3	5	8	2	1	9
8	2	5	1	9	6	3	4	7
6	4	3	7	8	1	5	9	2
2	5	9	6	4	3	7	8	1
7	1	8	5	2	9	6	3	4
5	3	2	9	6	4	1	7	8
9	7	6	8	1	5	4	2	3
1	8	4	2	3	7	9	6	5

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dokter na warda

ORANJESTAD

SAN NICOLAS

Botica na warda

San Nicolas: Botica San Nicolas
Oranjestad: Botica Oduber

Polis

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Telefon Importante

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Acceptance Group	560-9452

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

San Nicolas

Centro Medico	
Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	582-1720

Number di Telefon INFORMATIVO

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Best Taxi	
Service Aruba	583-3232

Cruise SHIP

28 Adenture of the seas
28 Zaandam
29 Rijndam

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

BON DIA Aruba

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix — Flight Schedule

www.airportaruba.com Tel:524-2424

Arrivals

BonairExpress

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	11:30
9H2994	Curaçao	15:30
9H2996	Curaçao	17:30
9H2960	Curaçao	21:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	13:36
AA891	San Juan	14:51
AA679	New York	17:10
AA1331	Miami	20:09

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	18:20

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	14:42
CO1886	Houston	20:03

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	14:52

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:15

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:52
S3-1300	Maracaibo	15:21

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	07:40
SA2005	Las Piedras	15:30
SA3001	Las Piedras	18:55

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4005	Las Piedras	17:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	15:21
US979	Charlotte	16:21

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	13:00
VH823	Santo Domingo	16:45

Departures

BonairExpress

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	12:00
9H2993	Curaçao	16:00
9H2995	Curaçao	18:00
9H2963	Curaçao	22:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:45
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	14:48
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	18:25

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	19:20

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	15:45

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	16:12

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:00

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:40
S3-1312	Las Piedras	16:10

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:15
SA3002	Valencia	15:00
SA3002	Valencia	16:00
SA2006	Las Piedras	19:30

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	18:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	16:20
US654	Philadelphia	17:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:30
VH823	Caracas	17:15

All times above are scheduled times and are subject to change.
This information is for personal use and is provided as a convenience only.
See **www.airportaruba.com** or call **5242424** for up-to-date information.

Aries Maart 21 - April 19
Un cantidad grandi di actividad lo mantene bo activo awe, enfoca bo mes riba nan pa bo caba y lo bo keda un sintimento di satisfaccion.

Taurus April 20 - Mei 20
Busca rond pa e miho deal nan cu bo por haña awe. Anto no haci esaki solamente pa cosnan cu bo ta cumpra si no tambe den bo bida.

Gemini Mei 21 - Juni 21
Bo speransa y deseonan lo ta un stap mas serca di bo si bo comparti esaki nan cu e personanan corecto. Conta nan loke bo ta pensa y sinti.

Cancer Juni 22 - Juli 22
No reaccion di un manera emociona awe riba un comentario no agradabel cu nan lo por lansa den bo direccion awe. Sea mas fuerte cu nan.

Leo Juli 23 - Augustus 22
Pusha bo mes pa bo logra siña algo completamente nobo awe. Hopi sorpresa ta wardando bo na final di loke cu bo siña.

Virgo Augustus 23 - September 22
Bo no tin cu comparti bo fuentenan si bo no tin gana di haci esaki. Percura cu abo tin tur loke cu bo mester prome.

Libra September 23 - October 22
Pa bo scapa bo mes tempo y hopi cunsumimento, combersa abo so cu e persona fastioso ey lo bo por logra mucho mas asina.

Scorpio October 23 - November 21
No laga ningun trabou bira di mas pa bo. Purba di ta mas metodico posibel y tuma tur cos poco-poco asina bo tin mucho mas chens di logra.

Sagittarius November 22 - December 21
Romance semper mester ta agradabel, si di bo no ta asina bo lo mester cuminsa considera pa caba cu esaki y sigui cu bo bida.

Capricorn December 22 - Januari 19
Un posponemento di algo no ta e fin di mundo, cosnan lo pasa ora cu e momento ta corecto pa nan. No precupa bo mes cu esaki.

Aquarius Januari 20 - Februari 18
Move den asina hopi direccion hunto ta duna bo e cualidad nan perfecto pa wordo yama un gitano, pensa si esei bo kier ta di berdad.

Pisces Februari 19 - Maart 20
Un persona nobo den bo bida lo bira e cos mas importante den bo bida, te hasta si nan rol chikito of simpel den bo bida

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Un Nissan Grande 1986 prijs Afl. 3.500,= Tel: 730-3993

TA BENDE
Pontiac Sunfire '98 automatic, airco, CD, Mc Rim, low mileage, good condition Afl. 8.750,- o.b.o. Tel: 592-1372

TA BENDE
Un Grand Vitara '02, automatic, airco, CD, Alarm, Tinted, good condition Afl. 25.000,- Tel: 592-1372

TA BENDE
Daihutsu Terios '00 a/c, standard, shinishi, Afl. 15.000,= Tel: 593-7372

TA BENDE
Un Volkswagen Polo '02 standard, cora Afl. 10.000,= Tel: 592-1500

TA BENDE
Un Toyota Corolla '98 std, a/c, sound, cd player, bon condicion Tel: 568-0237

TA BENDE
Ford Escort XL '90 stationwagen 3 cyl. Afl. 1000,= Tel: 565-4914

TA BENDE
Un Daewoo Lanos '99 kibra na banda drechi dilanti Tel: 966-8601

TA BENDE
Chevy Camaro '91 bon condicion motor V8, 503, color fire red gold Tel: 561-9718 / 584-1854 despues di 4pm

TA BENDE
Un Mazda 323 1990 gekeur te '07 bon condicion Afl. 4.000,- prijs discutibel. Tel: 560-0978

TA BENDE
Daihatsu 1992 blanco pa mas info yama Tel: 742-4134 despues di 6'or

TA BENDE
Un Pick-up Hilux '01 4wd, full equipped,std, a/c, cd, Afl. 19.000,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Toyota Corona '91 Diesel. "As is where is" Tel: 584-0489

TA BENDE
Un Ford Aerostar, automatic, color cora, CD player, den bon condicion. "As is where is" prijs Afl. 3.500,= Tel: 583-2391 / 742-8850

TA BENDE
Coralla Wagon for parts and engine as is where is, best offer under Afl. 3000,- Tel: 584-79991 / 563-1003

TA BENDE
Un Buick Skylark '94, 4porta pa Afl. 4000,- Tel: 740-8152

FOR SALE
Chevrolet Epica '04 Afl. 26.900,= Pa mas informacion Yama Tel: 566-8912

TA BENDE
Chevy S-10 cu su toolbox, etc best offer under Afl. 4.000,= Tel: 584-7991 / 563-1003

TA BENDE
Un Chevrolet AVEO '04 full eq. automatic Tel: 964-5699

TA BENDE
Un Chevy Camaro '91 motor V-8 503 color fire red-gold, Pa mas informacion yama Tel: 561-9718

TA BENDE

MERCEDES BENZ SLK 230
1999
Full-equipped, color: Silver convertibl, poco kilometer Std. 5 speed, mac-wheels, perfect condition

Special Prijs Afl. 45.000,=



TEL: 594-9990

TA BENDE
Piesa di BMW 3series convertible 2 porta 2 Shocks cu su spring nan parti patras, starter altinator, compressor di powersteering, bentana di porta y bentana di parti patras, motor di bentana nan, mi ta bende mitar auto BMW convertible 318i conv. pa piesa. **Tel: 594-9990**

TA BENDE
Tereno propiedad 2020m2 situa Rooi Koochi Savaneta Tel: 593-0176

TA BENDE
Un stoof marca MABE, TV, Toshiba muebles etc. Y diferente otro articulo di cas Tel: 592-4482

TA BENDE
Un Delco nobo 1 luna bieuw usa durante carnaval Afl. 650,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Miniteca completo, prof. Dual cd, 2 amp, mixer, speaker, stage, lighting, smoke machine, wireless micc, etc over Afl. 8000,= Now only Afl. 5000,= Tel: 592-7225

TA BENDE
Time share C.P.V. 15 - 22april pa $500,= Tel: 993-4671

TA BENDE
2 landrover defender '90/'00 Tel: 593-1514

TA BENDE
Frigidair Whirpool, porta side by side, watercooloer y ijsmaker Afl. 600,- Tel: 965-5531

TA BENDE
Un reveicer Pansat 2300A un inverter 1000Watt Tel: 567-0610

TA BENDE
Un Airco Afl. 150,- un cama di 1 persona Afl. 125,= Tel: 744-9310

TA BENDE CASI NOBO
Un Cama di 1 pers. Afl. 200,= Un cashi paña grandi Afl. 200,= Tel: 745-3772/ 568-3266

TA BENDE

Un CELULAR SAMSUNG cu camara cu 2 estuche di cuero y un bateria extra, borkinan, cu charger pa auto y di cas.

Afl. 400,-
Tel: 594-9990

ARUBIANO CRIOLLO

TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN

Grandi **Afl. 50,-**
Mediano **Afl. 30,-**
Chikito **Afl. 15,-**

WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /966-7203
Delivery minino 2 chiquito

TA HUUR

FOR RENT
Executive apartment pa un persona cu airco, tv, stove, short period. Pa mas informacion Tel: 594-9069

TA BUSCA
Articulonan di Baby o.e. Cama, commode, box, etc. Pa mas informacion yama Tel: 561-2616/ 561-6306

TA BENDE
Apartamento na Venezuelastraat, oranjestad, muebla pa un persona of pareha sin yiu. Awa y luz. Airco ta part Tel: 562-7206

TA HUUR
1 studio apartment muebla Afl. 500,= (1) persona, inclui awa, luz y gas pa dia 25 Maart Tel: 745-5499

TA HUUR
Apartment na San Nicolas pa 1 persona. Prijs ta inclui awa y cable. Pa mas informacion yama Tel: 741-77550

TA HUUR
Un Studio apartment cerca di Valero Refinery. Pa mas Informacion please yama Tel: 584-7991 / 563-1003

TA BUSCA

TA BUSCA
Pa cumpra un Pick-up Colorado of Tundra na bon prijs y den bon condicion Tel: 592-7225

LES DI LANDAMENTO
Bo yiu tin 3 aña bai riba, nos ta siñe landa. Tel: 594-9069

TA OFRECE SERVICIO
Ta hasi tur trabao di carpinteria, tuberia,servicio di verf cas, negoshi of cualkier otro lugar y mucho mas. Prijs rasonabel Tel: 588-2690 / 561-6126

UN SEÑORA
Ta ofrece pa cuida mucha y hende grandi, preferibel na Playa di 6PM pa 10PM Tel: 567-2235

TA BUSCA
Un auto Daewoo GP automatic '96 bai ariba Tel: 586-5679

TA BUSCA
Persona masculino, serio y responsable para trabajo de tiempo completo. Para el trabajo de cuido de caballos mantencion y limpiesa de establos. Tel: 585-1552

TA BUSCA
Un cas pa cumpra ± Afl. 90.000,- URGENTE pariba di brug Tel: 565-2806

TA BUSCA
Carpinte Metsla y Helper. Pa mas informacion yama Tel: 992-7451

TA BUSCA
2 hende muher pa traha den restuarant. Pa mas informacion Tel: 741-2651

TA BUSCA
Un camcorder Sony HDR-FX1 of HRV-Z1 pa hasi algun test di capture y edit den HDV, esaki ta pa evalua e compra di e camara aki. Tel: 562-1877

TA BUSCA
Un Metselaar, albanil pa mas informacion Tel: 992-7451

TA BUSCA
Banda Shades of Grey ta busca un Bajista pa audition, pa mas informacion Tel: 566-6802

TA BUSCA
Un Auto Cresida pa cumpra, Den bon condicion Tel: 565-1201

TA BUSCA
Un Trabao parti atardi pa limpiesa. Pa mas Informacion please yama Tel: 964-7116

SERVICIO

TA DUNA SERVICIO
Di trabao di **CARPINTE FINE**, ta Construi tur sorto di cashi, bar, cashi di cushina, cama, instala porta, kozijn y hopi mas. Tel: 565-6876

TA TUR TIPO DI TRABAO
Di maintenance, contruction, clean up, garden, basha piso, drecha dak, y hopi mas Tel: 966-2616

TA DUNA LES
Di manicure y pedicure Tel: 586-7812

TA BUSCA UN PERSONA
Pa hasi trabao di cas di dialuna pa diabierna Tel: 593-4520

LES DI LANDAMENTO
Nos club ta tuma mucha di 5 aña bai ariba preparacion. Diploma "A te cu F" Tel: 594-9069

TA OFRECE
Señora ta ofrece pa cuida mucha di 2 aña bai ariba for di 2pm te cu 10pm . Pa mas informacion Tel: 560-5447

TA BUSCA UN CARPINTE
Pa mas informacion por yama Tel: 992-7451

TA OFRECE
Un señora ta ofrece pa cuida mucha of persona grandi den oranan di anochi. Tel: 745-5082 / 741-2925



Tremendo fiesta di cumpleaño pa Werner Vennen

ORANJESTAD – Werner Vennen a celebra su di dies cumpleaño aki na Aruba, den presencia di su amigonan y miembronan di famia na su cas na Tierra del Sol. Werner, antes un co-creador di Le Dome restaurant, y actualmente e forsa creativo y dinamico tras di "A Taste of Belgium" na Renaissance Mall a ricibi palabranan di pabien, sunchi y brasa di su invitadonan kendenan a disfruta di tremendo biñanan Frances y strawberrynan grandi.

Obviamente Werner no tin 10 aña di edad, pero e tin 10 aña ta biba na Aruba y celebra su cumpleaño riba nos isla. Su inspiracion mas resien ta un bonbon di chuculati yena cu crema di aloe y peach, locual ta bende hopi bon como un souvenir patriotico di nos isla.















Tremendo wega di Little League entre RBTT y Caribe Indians





KUDAWECHA- Ayeratardi nos a presencia un tremendo wega di baseball Little League di North League entre e equipo di RBTT y esun di Caribe Indians.

Caribe a presenta cu su mihor pitcher, e hoben Jeandido Tromp kende a poncha 17 bateador contrario loke ta nifica cu ta solamente un out di e wega a ser saca cu asistencia di un otro hungador.

Di otro banda e muchanan di RBTT a bati solamente un hit, por cierto un infieldhit cu no a produci careda ya cu Caribe a gana e wega cu score di 3-0. un Pabien na ambos equipo cu a duna lo mihor cu nan por.

Riba tereno nos por a mira un umpire bisti na short y un t-shirt mientras cu e muchanan ta ser pidi pa ta bisti netchi den uniform, petchi mescos. Nos a kere cu awor cu a lanta un cuerpo di umpire especialmente pa Little League e cosnan aki lo a pasa pa pasado pero nos ta ekiboca.

Ta un lastima cu e umpirenan no a presenta ayera. E umpoire cu a yuda e muchanan pa e wega por a sigui tabata trahando riba e tereno na unda awe ta cuminsa cu un torneo internacional di softball Fast[itch.

E no a Sali for di cas cu intencion pa dirigi wega pero como cu e a sinti cu bo no port rata mucha asina, e a dicidi di subi tereno y a haci un bon trabou tambe. Danki David! E grandinan mes, e Goliathnan mes a keda cas y a laga e muchanan na caya!



BON DIA Aruba

Copa di Bario Noord a continua







MONSERAT- E torneo di softball Bush-League di North Eagle Stars Copa di Bario Noord a continua Diadomingo cu cuatro bon partido riba Hose Maria Ballpark na Monserat.

E "Santonan" di Rooi Santo a saca nan huña y nan a propina e muchanan di Gino, esta Noord Bud Boys un knockout fulminante cu score di 11-0.

E veterano Juan Tromp tabata hermetico riba monticulo y a permiti solamente 2 hit na Bud Boys mientras cu e "Santonan" a respalde bon cu 14 hit.

Francis Tromp a perde.

Egbert de Cuba di Rooi Santo tabatin un mainta perfecto cu e bate y a bati di 4-4.

Catiri Buffalo Honda a enfrenta Sero Pela Devils Mr. Fix It. E "Buffalonan" di nos amigo Tony Petrocchi tabatin basta problema cu e Diablonan di Sero Pela pero na final nan a logra "pela" nan toch den e ultimo inning pa gana e wega 15-9.

E wega a yega inning 7 cu e score empata 8-8 pero den cabes di 7 Catiri a anota 7 careda pa bolter e score na nan fabor.

E "Diablonan" a reacciona pero a logra anota solamente un careda den nan ultimo oportunidad na bate.

Gian Pietersz a gana y Victor Winterdaal a perde.

E mihor bateadornan pa Catiri tabata Andy Figaroa, Patrick Petrocchi y Gian Pietersz, tur tres di 5-3.

Jarzinho Figaroa a bati di 4-3 y Edrien Arends di 4-2. Pa Sero Pela tabata Elvis Brete di 3-2 mientras cu Randy Paskel, Randy Loopstok y Victor Winterdaal a bati di 4-2 cada uno.

Den e tercer wega e muchanan di Sakowa a dal Palm Beach Stars cu score di 10-3. Aki Rudi Tromp a gana y Robert Henriquez a perde.

Pa Sakowa Hubert Lampe, Ewald Browne y Egbert Croes a bati di 4-2 cada uno. Pa Palm Beach Stars tabata Fransisco Figaroa y Anthony Henriquez, ambos di 3-2.

Den e ultimo wega e Tigernan di Alto Vista a dal Salbabo Red Machine "taks den wowo" y a gana nan 5-3. Wolter Britten a gana y e "internacional" Alvaro Barrios a perde.

Oslin Tromp a bati di 3-3, Albertico Webb di 3-2. Pa Salbabo Red Machine tabata Alexander Eckmeyer di 2-2. E famia "Jacobs" a ser domina y silencia pa Wolter cu a tira un bon wega.

E torneo ta sigui Diadomingo awor cu cinco wega, cuminsando pa 10'or di mainta.



Resultadonan di LIFIDA den fin di siman





ORANJESTAD- Den e fin di siman cu a pasa e organisacion di LIFIDA a reanuda su campeonato despues di un siman di sosiego debi na e torneo internacional Himno y Bandera. Diabierna nos di Bon Dia Deportivo a pasa na e tereno di Estrella caminda nos a wak e Mini Baby y Baby dos equipo di e bario di Sta. Cruz enfrenta otro, pues e chikitinnan di Papilon y becindario cu ta Estrella kendenan a enfrenta esnan di Angochi, cu ta Deportivo Caravel. Te na e momento cu nos a keda, nos a presencia dos gol di parti di e muchanan di Estrella. Lamentablemente nos no a haya e score final di e partido como tambe di e otro partidonan.

Diasabra mainta nos a bai tempran na e tereno di Bubali caminda nos a topa den Lifida A, otro dos equipo di e mesun bario kendenan a enfrenta otro, e muchanan di Bubali contra esnan di Nacional. Den e prome tempo e partido a bai aden 0–0, despues den e di dos tempo e muchanan di Nacional a sali brabo y a score no menos cu cuater gol pa gana e partido di Bubali cu e score di 4–0. E golnan di Nacional a ser anota pa Kevin Villarpolo, Jovan Tromp, Jonathan Geerman y Jeri Espirito Santo.

Den otro resultadonan nos ta haya:

Den Mini Baby.

Britannia Bright Bakery/ Cerd a gana SP Washington cu e score di 3–1, golnan di Erickson Croes, Chayon Kock cu 2 gol.

Nacional a gana Santa Fe cu e score di 7–0, golnan anota pa Rendrick Lampe cu 5 gol, Zaymon Loopstok y Dymon Croes

Den Baby.

Brittania Bright Bakery/Cerd a keda invicto ora cu nan a gana cu score di 2-0 di SP Washington cu 2 gol di Jean Claude Farro.

Nacional a gana Santa Fe cu e score di 5–0, golnan anota pa Dalvin Francisco, Justin Mohamed, Jordan Vrolijk y Joshua Figaroa cu dos tanto.

RCA ta gana Bubali cu e score di 8–0, golnan anota pa Albert Shane Arends cu 6 gol, Jerem Kock y Leoncito v/d Biezen

Dakota a gana e equipo di San Luis Deportivo cu e score di 4–1, cu golnan anota pa Paul Nickenson, Marcel Kock, Ricky Martis y Eugene Helder

Den Lifida A.

Britannia a gana Dakota 2–0 cu golnan anota pa Litmar Lacle y Jerrick Boekhoudt.

RCA a gana Unistars cu e score di 7–1, golnan anota pa Dennis Fingal, Lujean Bergen, Garrick Rosa y Johan Velazquez cu 3 tanto.

Den Lifida B.

Britannia a perde cu e score di 5-1 contra di Dakota, golnan di Dakota a bini for di pia di Bryan Dubero(2), Ericson Lake(2) y Joshua Gross.

RCA a gana Unistars cu e score di 3–2, golnan di RCA a ser anota pa Brian Velazquez, Sebastain Cano y Jean P Fingal.

Den Menor.

RCA a gana Sportboys 8–1, golnan anota pa Clif Gnecco, Eric Santos(2), Raymbert Bikker, Kokito Howell(2) y Owar Ardila(2)

Den Mayor.

Riverplate ta gana Estrella cu e score di 5–2.

Di parti di Bon Dia Deportivo nos kier a felicita tur equiponan ganado, na tur e otronan mas suerte den e siman benidero, nos di Bon Dia Deporte ta pasa tanto Diabierna y Diasabra na otro dos tereno pa asina duna cobertura na e futbol di LIFIDA. Lamentablemente nos no tin tur e resultadonan, apesar di a haci nos maximo esfuerso.

Un biaha mas nos di Bon Dia Deportivo kier a haci un apelacion na tur e clubnan afilia na e organisacion di LIFIDA cu ta interesa pa nos publica e resultado di nan equiponan, por mail nos na jessee@setarnet.aw of deporte@bondia.com y cu mucho gusto nos lo publica esaki.



Sjoerd de Vries y Willem de Kort ganadonan di e Torneo 100 Plus



EAGLE- Riba canchanan di Eagle International Tennis Club Aruba a tuma lugar e torneo 100-plus, dedica na dos persona hopi conoci den mundo di tennis aki na Aruba, kendenan ta Sr. Sylvester Paul y Sr. Mateo Reyes.
E torneo a cuminsa Diahuebs 16 di Maart cu homenahe na e dos personanan menciona. Diasabra 25 di Maart a haci entrega di e diferente premionan na e demas ganadornan.
E resultadonan ta como lo siguiente;
Den Categoria A Class :
1.Sjoerd de Vries/Willem de Kort
2. Ricardo Kock/Ernst Mohamed
3. Reggie Havertong/ George Weishejer
Den categoria B Class.
1.. J. Hodgson/ J. Verhalle
2.. Emerencia/Emerencia
3.. J. Riasco/A. Lopes Dorado
Mester menciona cu Dialuna anochi nos di Bon Dia Deportivo a bai presencia e final den A-Class entre e duonan Sjoerd de Vries hunto cu Willem de Kort contra di Ricardo "Cadochi" Kock y Ernst Mohamed. Nos tin cu bisa cu den e prome set, nos a wak un wega hopi entre ambos team, nos a presencia algun bon rally y puntonan bon acaba sigur esnan pa medio di e volley. E prome set a bai pa e duo Sjoerd de Vries/Willem de Kort cu e anotacion di 6–4, den e di dos set e duo de Vries/ de Kort no tabatin mucho problema pa finalisa e partido, e set aki tambe nan ta gana cu e score convincente di 6–0 pa asina bira e campeonnan indiscutibel di e Torneo 100+ organisa pa Eagle International Tennis Club y patrocina pa Cerbes Balashi. Di parti di Bon Dia Deportivo nos kier a felicita Eagle Tennis Club, sr. Eddie Ras y tur esnan cu a participa na e Torneo 100+. Un palabra di welcome back na sr. Cadochi Kock kende a hunga su prome wega di tennis despues di 2 aña di ausencia. Tremendo comeback Cadochi!!!!!!!!!!.
For di sr Eddie Ras nos a ricibi dos participacion pa loke ta trata e proximo eventonan, organisa pa Eagle International Tennis Club.
E prome comunicado ta bisa lo siguiente: dianan 5, 6, 7 di April proximo, Eagle Club lo organisa su prome torneo di billiard, pa tur tennista den categoria A y B. Ultimamente por observa hopi di nos tennistanan ta practica e deporte di billiard na Eagle International Tennis Club bou di ambiente hopi amical. Por conta cu bon hungadornan manera Lenn Leenheer, Patrick Henriquez, Ricardo Odor, Albert Odor, Edward Ras, Jonathan Goitia, Lance Henriquez, Jozef Croes, Dolfi Kock ext. Gerente di E.I.T.C.A. kier invita tur esnan cu ta practica e deporte di tennis y cu por hunga billiard pa participa den e prome torneo di billiard dia 5,6,7 na EITCA. Ultimo dia pa inscribi lo ta dia 3 di April 2006. Premio nan lo ta fabuloso!!!
E di dos participacion cu nos a haya di sr. Eddy Ras ta bisa cu durante Paasvakantie esta dianan 17 te cu 21 di April Eagle Tennis Club lo tene su tennis clinic anual pa tur muchanan cu ta interesa pa siña hunga e deporte di tennis.
E dianan di clinica lo ta di Dialuna pa cu Diabierna for di mainta 8.30 te cu 3'or atardi.
Edad lo ta 5 te cu 18 aña y ta pa principiante,intermediate y advance.
E programa ta bou di guia di e propio sr.Eddy Ras.
Por yama pa mas informacion na telefon:582-2782 y puntra pa Oneida of Luz Marina.

Nos RECETA

Omelet di Batata

Ingredientenan: Pa 4 persona

4 batata herbi
1 siboyo
manteca of margarina Blue Band
1 ons di ham, corta na bloki
4 webo
4 cuchara grandi di lechi
salo, pepper
peterseli corta chiquito of parsley flakes di boter

Corta e batatanan na bloki y e siboyo chiquito. Hasanan den manteca te ora nan bira un tiki bruin. Pone e ham hasa cu nan tambe. Bati e webonan cu lechi, salo y pepper. Basha e mescla aki ariba e batatanan y lage hasa. Prik cu un forki den e omelet pa e keda luchtig. Strooi peterseli ariba e omelet.

Caribbean Mercantile Bank NV 8-Ball Classic dedica na sr. Juan Werleman



ORANJESTAD- Diahuebs ultimo den Classic Billiard na San Nicolas tabatin un rueda di prensa pa asina splica con e evento grandi aki di biljart ta hinca den otro. Presente tabata e organisador Ditto Acosta, y Ryan Rampersaud di Classic Billiard. Esaki ta e di dos edicion di e evento aki cu ta un encuentro di e mihor ekiponan di bola-8 den nos region.

E torneo mes lo ranca sali Diahuebs dia 30 di Maart pa 8'or di anochi na Classic Billiard. A traha dos poule, cada uno cu cinco ekipo y di biaha riba e promer anochi lo tin algun encuentro super interesante ora e ekiponan di Aruba enfrenta esunnan di Corsow. E fuerte ekipo di Aruba Nevada Pocket Predators lo enfrenta e hoben ekipo di Corsow Traxx Predators. Riba mesa #2 campeon di Aruba Maddogs lo enfrenta Scorpions cu ta otro ekipo hoben pero tambe fuertisimo di Corsow. Riba mesa #3 e legendarionan di Barracuda lo enfrenta Baddogs di Aruba cu tambe ta bon prepara y reforza. Diabierna anochi tin otro tremendo encuentronan ora doño di cas Classic-Johnson topa cu Barracuda, Pool Plaza di Jorge Petrocchi topa cu campeon di Corsow Maishi Tigers, Baddogs midi forza cu Traxx Predators y Technico's La Moderna cu su ekipo tambe renoba topa cu Scorpions di Corsow. Diasabra lo tin un marathon di biljart ora pa 1'or di merdia Nevada Pocket Predators topa cu Classic-Johnson, Maddogs topa nan rivalnan di Pool Plaza. Barracuda topa cu Traxx Predators y Maishi Tigers topa cu Scorpions den un onderonsje. Pa 5'or di atardi lo tin e weganan di mas interesante cu ta e clasico Nevada contra di Barracuda, Maddogs enfrenta Maishi Tigers pa di tres biaha den un aña, y mester remarca cu tur biaha Maddogs a sali vencedor, Classic-Johnson topa cu Baddogs y Pool Plaza enfrenta Technico's. Diasabra anochi pa 9'or lo tin e ultimo buelta ora Nevada topa Baddogs, Maddogs contra di Technico's, Classic-Johnson contra di Traxx Predators y Pool Plaza contra di Scorpions. Diadomingo pa 12 'or di merdia lo tin e semi-final cu #1 di Poule A contra di #2 di Poule B y #1 di Poule B topa #2 di Poule A. E dos perdedornan lo topa otro di biaha pa wak kende lo keda cu e tercer puesto y e dos ganandornan lo hunga final pa 6'or di atardi. Despues di final lo hasi entrega di premio y tambe lo duna un plakaat na Sr. Juan Werleman na kende e evento ta dedica.

Competencia di Bike-Cross "Point serie #1"





SAN NICOLAS- Diasabra awor dia 1 di April lo tuma lugar e prome Point Serie Race di bike-cross pa temporada 2006.

Pa medio di esaki "Aruba Wieler Bond seccion BMX" kier a invita tur club y coredornan pa asisti na e careda na STREET WISE BMX Park!!!!

Un cordial invitation ta bai na un y tur, Aruba en general pa bin apoya nos atletanan.

E pista ta situa na Weg Sero Preto Pariba di e tennisbaan di Arupro

E programa ta lo siguiente:

Maart 30
6:00 P.M. – 8:00 P.M.
Pre-inscripcion

April 1
5:00 P.M. – 6:00 P.M.
Training pa tur categoria
6:00 P.M. – 9:30 P.M.
RACE TIME
9:30 P.M. – 10:00 P.M. PRIZE GIVING CEREMONY

Importante: Ta suplica tur coredor (y e clubnan) pa haci uso di e pre-inscripcion cual ta tuma lugar na STREET WISE BMX Park, Diahuebs 30 di Maart (AWE).

Inscripcion ta 5 florin.

Categoria: 6-7, 8-9, 10-11, 12-13, 14-16, Elite Class, Open Cruiser Class y Beginners.

Lo tin premio pa e prome tres lugarnan den tur categoria.

Tele Santa a mehora un tiki pero ta keda den estado critica den cuido intensivo na Brazil

BELO HORIZONTE- Tele Santana, kende tabata director tecnico di e seleccion di Brazil den Mundialnan di Spaña 1982 y Mexico 1986, ta sigui interna den seccion di cuido intensivo, c'un tiki mehoranza compara cu diadomingo ora cu el a wordo interna den situacion sumamente delicado.

Santana di 74 aña, a wordo interna for di diasabra mei anochi den Hospital Felicio Rocho na Belo Horizonte, caminda el a ser poni bou di sedante y antibiotica pa combati un infeccion na su bariga na e parti abou.

"Tele a mustra cierto progreso pa loke ta algun parametro hematologico pero su estado ta sigui grave.

E ta ser ayuda pa hala rosea cu aparato, mientras cu nan sistema circulatorio ta ser yuda pa remedi y tin supervision continuo di specialistanan.

Por general mi tin cu bisa cu tin un leve mehoracion den su condicion for di dos dia pasa pero ainda nos no por bisa mucho cos," e specialista Jose Olinto Pimenta a splica.

Sinembargo e specialistanan a mustra cu ten a e momentonan aki, e salud di Tele Santana no ta rekeri intervencion quirurgico ainda pero esaki lo wordo analisa segun e dianan ta pasa.

El a mustra e crisis di a paciente ta rekeri un observacion di practicamente 24 ora pa dia y ta a base di e control aki, cu a mira un leve recuperacion den e estado di e ex director tecnico di e seleccion di Brazil.

"Ta posibel cu lo por surgi complicacionnan fuera di e problema original, ya e inflamacion ta serio pero nos ta trahando duro pa evita of minimalisa e riesgonan aki," e specialista Pimenta Figueiredo a splica.

Fuera di a dirigi e seleccion di Brazil den e mundialnan di 1982 y 1986, Tele Santana tabata director tecnico di e ekipo Sao Paulo, cu a gana tambe e Copa Libertadores y Copa Intercontinantal tanto na 1991 y 1993.

E problemanan di salud di Santana, a cuminza for di 1996 ora cu e mester a ser someti na un cateterismo pa descubri e motibo di con constantemente e entrenador tabata haya mareonan.

E keda descubri cu e ta padece di un isquima cerebral, cu ta un tipo di desminucion transitorio of permanente di e riego sanguineo, caminda su funcion di curpa a keda afecta formalmente y a oblige Santana na bandona futbol di inmediato.

Algun siman despues di e diagnostico aki, a cuminza nota cu Santana a cuminsa move cu mas dificultad y tambe e no por a expresa su mes mas mucho cla.

Socrates cu a hunga bou di Santana, ta mustra su precupacion pa e entrenador, y a mustra cu e logronan di Tele Santana cu e seleccion nacional, nunca a wordo recompensa c'un Copa Mundial pero cu en realidad e tabata e entrenador cu a pone e seleccion hunga e mihor futbol den su historia.

"Loke Tele a hinca den e seleccion na 1982 na Spaña, tabata algo increibel. E mihor futbol hamas hunga den un mundial, caminda suerte a evita cu nos a bira campeon pero e futbol a marca historia," Socrates a splica.

Brazil den e Mundial di 1982, a wordo elimina pa Italia cu dos gol di e delantero Rossi, a base di erronan defensivo cometi pa e seleccion Carioca.

Segun Poy Flanegin di Happy Brothers Digicel Tur cos ta cla!!!

Torneo internacional di softball fastpitch dedica na papa, "Benny Flanegin" lo ranca sali awe!!

Schedule

Fecha	Hora	Pool	Team	vs	Team
30/3	19:00	B	Pegasaya Atienza	vs	Noni Juice Blue Stars
30/3	20:30	A	Royal Power	vs	Pepsi Rangers
30/3	22:00	A	Flatstone	vs	Royal Power
31/3	19:00	A	Polar Giants	vs	Pepsi Rangers
31/3	20:30	B	Gess Power	vs	Pegasaya Atienza
31/3	22:00	B	Noni Juice Blue Stars	vs	Gess Power
31/3	00:00	X	Radisson Hotel	vs	Hyatt Hotel
01/4	13:00	A	Pepsi Rangers	vs	Flatstone
01/4	14:30	B	Suffisant Eagles	vs	Noni Juice Blue Stars
01/4	16:00	A	Flatstone	vs	Polar Giants
01/4	17:30	B	Gess Power	vs	Suffisant Eagles
01/4	19:00	A	Polar Giants	vs	Royal Power
01/4	20:30	B	Suffisant Eagles	vs	Pegasaya Atienza
01/4	22:30	X	Albo	vs	Tinchie's Boys
02/4	10:00	X	Wayaca Stars	vs	Poy's Gang
02/4	12:00	C	A 1	vs	B 2
02/4	14:00	D	B 1	vs	A 2
02/4	16:00	Fin	Ganador C	vs	Ganador D
02/4	18:00	X	Comando Girls	vs	Tankileendert



KUDAWECHA- Despues di hopi siman di preparacion nos ta yegando e parti culminante unda un gran torneo di softball internacional a wordo hinka den otro pa Happy Brothers Softball Team hunto cu Comision Pro Softball Organisa. Segun Poy Flanegin hopi sodo y energia hinka tras di e torneo aki y e kier a gradici Comision Pro Softball Organisa cu a duna e y su equipo tur sosten for di "day one". Tambe un danki na sr. Chipen Chirino pa su aporte y a compronde cu e parti riba tereno lo cay bao di Comision Pro Softball organisa pues weganan, umpires, reglamento, scorers etc. Happy Brothers lo percura pa e bar y cushina musica y ambiente . Sr. Flanegin ta bisa unda cu tin boluntad pa traha cu otro y e meta final ta pa e mesun causa esta bienestar di softball competitivo, sigur lo mira su frutanan y ta pesey e mes kier a haci yamada na pueblo di Aruba pa bin apoya bo equiponan local cu mester di bosonan apoyo. Corsow a laga sa cu nan ta sigur den final Diadomingo door cu nan a reforsa nan equipo cu e mihor pitchernan di Corsow. For di CPSO y Poy nos a compronde cu mayan lo yega Aruba manera a ser priminti 2 pitcher estelar di seleccion Venezolano cu lo reforsa 2 equipo local. Tur esaki ta pa hisa e nivel di nos torneo y brinda contricantenan hoben pa cuminsa mira pitcheo internacional pasobra e ta sigur cu dentro di poco mester yega na un solucion cu e problematico den nos softball fastpitch.

Recordando cu awenochi cuminsando pa 7'or lo bay tin tres wega. Diabierna pa 7'or tambe 3 wega mientrastanto cu Diasabra cuminsando pa 1'or di merdia lo continua cu un total di 6 partido mientras cu Diadomingo for di 10'or di mainta lo sigui pa termina cu e gran final den oranan di atardi, mas o menos 4'or. E banda di momento "Tsunami" lo ta presente hunto cu miniteca Mige pa pone ambiente. No laga nan contabo, wak pa bo tey.

Adhunto e schedule di wega pa e fin di siman completo.

S.V.Volvox pa Punto Fijo



SANTA CRUZ- E team campeon di volleyball B-Klas, esta S.V.Volvox ta biaja Diabierna awor, mayan, pa estado Falcon, Punto Fijo. Esaki ta en coneccion cu algun wega di fogeo en preparacion pa e campeonato 2006 cu a caba di cuminsa e siman aki. E hobennan di S.V.Volvox lo hunga contra e team campeon di Club Hudibana na Punto Fijo. E delegacion cu ta bai cu Volvox ta di 15 persona.

E directiva ta desea nan suerte y ta spera cu nan lo saca cara di Aruba na Venezuela. Tambe ta gradici di antemano tur esnan cu a yuda haci e biahe posibel. Nos di Bon Dia Deportivo ta desea e muchanan di Volvox tur clase di exito.

Torneo International di Softball Fastpitch

Dedica na “Benny Flanegin”

Comision Pro Softball Organiza y Happy Brothers
ta invita henter pueblo di Aruba
dianan 30, 31 maart 1, 2 di April na

Veld di Kudawecha

For di Corsow Suffisant Eagles y Harlem Power
For di Venezuela 2 pitcher di liga profesional
For di Aruba Pepsi Rangers, Pegasaya Atienza,
Blue Stars, Gess Power, Flatstone, Polar Giants y
Royal Power.

Gran final diadomingo atardi 4 pm.

Ambiente lo ta den man di



Tsunami
& Miniteca Migé

Bar y cushina lo ta bon surti







Budweiser

Den deporte di tiro

Juan Tromp ganado absoluto den competencia di Trap Shooting





WELA- Diadomingo riba cancha di tiro na Wela, e competencia di Trapshooting y Standard pistol a sigui su curso ora cu un total di 20 tirado a bini pa participa na e competencia. Nos di Bon Dia Deportivo tabata presente, por a mira grandi y jong participa na e competencia di tiro al platillo y standard pistol. E interes den e deporte di trapshooting a bira mas grandi, e deporte olympico aki no ta uno facil pa motibo cu ta hopi punteria bo mester, pa bo trata na tira e plato.

E resultado ta como lo siguiente:

1. Juancho Tromp cu 39 punto
2. Igmar Franken cu 35 Punto
3. Tai Chow cu 34 Punto
4. Wiwi Marchena

E resultado den Standard pistol ta como lo siguiente:

1 A. Oduber
2 W. Maduro
3 A. Anjie
4 H. Heyliger

Nos kier a recorda tur miembro cu Diadomingo dia 2 di April lo tin un competencia di Center Fire. Nos a bin compronde tambe for di e miembronan di e organisacion di tiro, cu nan ta trahando duro pa cu e preparacionnan di e Aruba Open. Tin hopi trabou pa haci ainda, pero nan tin sigur cu tur cos lo keda cla prome cu e competencia internacional aki. Nos tin entendi cu un total di 150 participante for di exterior lo bini y competi pa e premio maximo di Aruba Open. Algun tirado di caliber lo bin participa na e competencia di Aruba Open, hasta riba website di tiro cu ta IPSC, nan a anuncia esaki caba. Riba e foto nos por aprecia e competencia di trapshooting di Diadomingo ultimo.

Por ultimo nos a haya e informacion cu Aruba Schietbond tin un bestuur nobo. Durante di un reunion general pa nan miembronan riba 27 di Maart nan a scohe e bestuur nobo aki:

Como Presidente a keda sra. W.de la Fuente, Vice presidente: H. Heyliger, Secretario: A.Oduber, 2do secretario: J. Vrieswijk, Penningmeester: J. Arends, 2do Penningmeester:H. Lynn, Commisario: D. de la Fuente, D. Penja, K. Lacle.





Luis Figo ta considera Real Madrid un circo yena cu payaso y cu poco exito

MADRID- Luis Figo, atacante Portugues di Inter Milan, a critica su ex ekipo Real Madrid, confirmando cu e crisis cu e ekipo blanco ta pasando aden, tabata algo di spera y algo mas cu logico.

E atacante cu a milita den e ekipo di Madrid pa varios temporada y a ser bendi cu Inter Milan aña pasa, a mustra su disgusto pa e trato cu el a ricibi for di e ekipo aki y a mustra cu no ta ningun sorpresa pa su persona, cu Real Madrid ta den crisis. ya cu e maneho cu a ser hiba pa gerencia di e ekipo, tabata destina pa fracaso.

"Si e parti mas importante di bo proyecto ta pa traha un circo, ta mas cu claro cu bo resultadonan deportivo lo no wordo logra , cu ta e aspecto mas importante," Luis GFigo a declara den un entrevista publica ayera pa corant deportivo Marca.

Figo tabata e prome contratacion grandi e ekipo di Real Madrid cu a bira conoci como e ekipo "Galatico" y despues a sigui Zinadine Zidane y despues Ronaldo. Mas despues a bin nombernan grandi manera David Beckham, Michael Owen y Robinho mientras cu otro nombernan menos grandi tambe a bin aserca, pero e exitonan nunca a cana paralelo cu e contratacionnan aki.

"E principio di e fin a yega despues di e prome tres añanan, ora cu na lugar di sigui cu e maneho deportivo, a sigui cu e maneho comercial como aspecto mas importante y awor kier drecha cos, pero lo tuma tempo pa drecha e cosnan aki tambe," e delantero a declara.



Clasificado



VALERO ARUBA REFINERY
Maintenance Department

Cu duele na nos curazon,Valero Araba Refinery ta anuncia e fallecimento inespera di nos empleado y amigo Cerilio F. Tromp, Turn Around Field Superintendent.

E dedicacion di Cerilio pa su trabow tabata evidente pa Gerencia, Staf y tur su coleganan di Maintenance Department. Su experiencia acompaña pa su trabow energetico y consistente tabata ehemplar y lo keda den e memoria di nos tur cu a traha cune.

Nos ta desea su famianan hopi forza den e temponan dificil aki y cu nan lo hanja e consuelo necesario.

Acto di entiero cual lo tuma lugar Diavierna 31 Maart 2006 pa 4.00 di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa Santana catolico Paradera.
E resto mortal lo reposa for di 2.00 or di atardi den Misa Santa Filomena.



Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093



Sigui Flush y Yama
583-2905 / 568-1567
Pa chica pos of pa habri tubo cu ta geplug
Schoop Sewage Service N.V.
Seroe Patrishi 31

Long life Carpenter Shop
Ta traha y spuit tur model di kitchen cabinet, cashi paña, Boekenrek y hopi mas pa mas info.
Yama na
Tel: **585-5024**
745-9154

WAKAMAYA LOTTERY
Boegoeroei #6, Noord.

OFERTA #1
NO tira bo ticketnan cumpra na Wakamaya Lottery afo!! Cumpra TOTAL AF. 250,- pa luna, riba Diario, Corsow, S-4, St. Dom, Cat-pro-Dep. Big4, Lotto di Dia, Lotto pa Dep. *Zodiac* of combina, y ricibi 4x Ticket di 3 of 4 cifra, di e wega di bo gusto.

OFERTA #2
Pa cada compra di TOTAL AF. 25,= pa dia, sea 1 wega of combina, riba Diario, Corsow, S-4, Sta. Dom, Cat-pro-Dep. *Zodiac.* Big4, bo ta ricibi 1x Ticket di 3 of 4 cifra, di e wega di bo gusto

TUR ESAKINAN COMPLETAMENTE GRATIS

Marietje T-Shirt Printing

Gasparito #10-C na Noord, e-mail:msps@setarnet.aw
Pa mas informacion yama Tel: 586-8989 / 586-4520



Multi House & Office Cleaning





Bo ta traha hopi ora largo?
Bo kier bo bida diario ta mas facil?
Anto ta cla.

Nos ta duna servicio di limpiesa di cas, oficina y strikamento.
Yama nos awe mes pa un cita
Tel: 564-1697/561-2542
583-1535

Multihoc ta spaar bo tempo y placa

Long life Carpenter Shop
Ta ta fura tur sorto di colchon y box.
Pa mas info.
Yama na
Tel: **585-5024**
745-9154

TIN MESTER
A.E. Security and Telecomunication Services N.V.
Sta. Helenastraat 16
Tin vacatura pa un Shoonmaakster
Pa info. yama 562-1274

Panaderia y Pasteleria



ESPIGA DI ORO

Caya Ernesto O. Petronia #86 Local 1 - Tel:5883272
Ta ofrece un variacion nobo den pan y pasteleria y alavez ta invita e pueblo di Aruba pa bin disfruta di nos pannan.
Pan cu Keshi, Pan Frances, Pan Integral, Pan Hamburger, Pan HotDog.

y Tambe tin dushi Tortia Fria y Bolo di Cheesecake, Tiramisu, Chocolate, Strawberry, y mucho mas.



Esquina Colombiana

La Locura del sabor
Disfruta na Aruba di e mihor cuminda Liher y Colombiana
Caya Ernesto O. Petronia #88 Local A / Tel: 5880027

Bin purba y disfruta di nos Dushi cuminda tipico Colombiana cu ta Sirloin Steak ala plancha ***- Pechuga ala plancha, - Hamburger, - Hotdog, - Salchipapa, - Arepa cu tur cos, - Platano con todo, - Chinchurria, - Bofe y mucho mas. Bin disfurta nos Happy Hour tur Diaranson y Diahuebs.*** Pa cada compra di un Hamburger of Hotdog ta ricibi un refresco GRATIS for di 6'or pm te cu 9'or pm

Nos servicio pa publico ta di Dialuna pa Diahuebs 5'or pa 12'or pm Diabierna pa Diasabra 5'or pa 1'or pm / Diadomingo 4'or pa 11'or pm

TIN MESTER
Alpha Beauty Salon Unisex
Mester di Kapper & Kapster cu experiencia
Direccion
Wilhelminastraat 21-B
Tel: 582-9501

TA BUSCA
Combination Garage
Ta busca
1 Schoonmakker
Diesel Monteur
2 aña di experiencia
y 1 Body man
Yama 994-2851
Fergusonstraat

TA BENDE
Transporter
Van (Mini Van)
2005 standard
Airco Radio CD Player
Prijs Afl. 12.000
discutibel
Tel: 564-6791

SE BUSCA
Hacienda Telecom
Solicta personal para trabajar como Operadora con conocimento de Ingles. Español, Papiamento y Computacion
Experiencia minimo 5 aña
comunica al 586-5480
horario de oficina

TA BUSCA
1 Carniceria helper
Hopefull Super Center N.V.
Tel: 584-0989

TIN MESTER
Van den Broek Construction
Tin mester
Helper,
Timmerman,
Metselaar, Schilder
L.G. Smith Blvd. 116
Tel: 588-1658

TIN MESTER
Cerd Construction Equipment-Rental N.V.
Kudawecha 11-D Noord
Mester di Diesel Monteur cu experiencia
Helper Monteur cu experiencia

Olmert ta gana eleccion di Israel, y ta prepara pa coalision



E prome minister Interino Ehud Olmert ayera a cuminsa construi un coalision despues di e gana e eleccionnan.



Polisnan Israeli, ta patruya riba motocicleta mientras cu e Ultra Orthodox anti Hudiu Zionista ta participa den demostracionnan contra eleccionnan Israeli.

JERUSALEM—E prome minister interino di Israel, Ehud Olmert, a cuminsa ayera pa construi un coalision despues di a gana e eleccionnan pasando den plannan di impone e fronteranan final, cu e Palestinonan mediante e eliminacion di hopi asentamento Hudiu di Cisjordania.

Apelando e presidente mahmoud Abbas, Olmert a bisa den un discurso despues di e eleccionnan cu Israel ta dispuesto pa biba hunto cu e Palestinonan na pas, depues di decada di conflicto. Pero prome cu e in existencia di e conbersacionnan di pas, un posibilidad remoto cue grupo extremista Islamico Hamas, preparando pa asumi e gobierno Palestino, Olmert a compromete pa establece e frontera Israeli pa 20.10. E iniciativa ta inclui eliminacion di asentamento Hudiu aisla cu ta na Cisjordania, y expansion di otro bloke, mayor den e teritorio. E integrantenan di e gabinete lidera pa Hamas a hura ayea tardi. E partido Kadima di Olmert, un agrupacion di centro, tabatin un resultado pio cu tabata spera den e votacion di diamars, indicando cu por tin dificultad pa e respaldo di su plan. Kadima a haya 28 asiento den Parlamento, di 120 miembro, un di e resultadonan mas abou cu un ganado di eleccion Israeli a yega di haya.

Hobernan disfrasa na polis a mata 9 persona na Baghdad



Un homber lesiona den un tiramento ta wordo trata na un hospital.

BAGHDAD—Un grupo di hombernan arma bisti manera comando di polis Iraqi, a mata diaranson nuebe persona den un tienda di articulo electronico na Baghdad, den e ultimo di un serie di asalto riba comercio den e capital.

Algun testigo a bisa cu e trahadornan entre cual tabatin muhe, a wordo pone hunto y despues a tira riba nan. E cadavernan a keda benta riba caminda, y sanger tabata core for di e muraya di e cas di dos pis , naunda e negoshi ta. " Nan tabata grita: Dios ta esun mas grandi", despues nan a reuni e muhenan hunto y e trahadornan, Myayad Marouf, un bisiña di e luga a bisa. Ami a miranan dor di bentana, y despues nan a tira nan mata. Meimei di un creciente violencia entre secta, den cual cientos di cadaver mutila a yega cada dia na e mortuario di e ciudad, e siman aki a produci un cantidad di ladronisia violento dor di personanan den uniform oficial contra tienda, cas di cambio y otro negoshi di Baghdad. Dialuna y diamars, 35 persona a wordo secuestra den cuatro aake, dos di nan comerciante di productonan electronico y un di cas di cambio, den cual e agresornan tambe a horta 50mil dollar. E destino di e victimanan ainda ta desconoci. Den e atake di diaranson a muri tres muhe den e bario Mansour, west di Baghdad. Cada dia ta haya entre 30 y 40 curpa benta den e cayanan di e capital, hopi di nan tira cu bala den cabes y signo di e wordo tortura, segun funcionario di e mortuario a relata.



Polisnan Nigeriano ta para na guardia dilanti e entrada di e mansion di e ex Presidente Charles na Calabar na Nigeria.

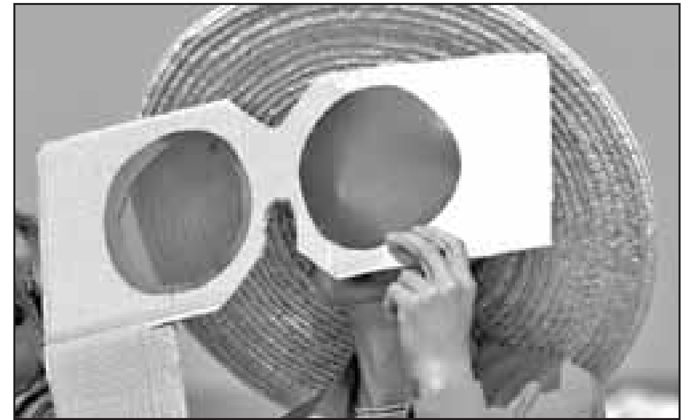
Sindicato Frances ta presiona den nan lucha pa lei di trabou hubenil



Miles di studiante y trahadornan ta demostrana Marseille, sur di Francia, protestando contra e lei laboral hubenil.

PARIS—Sindicatonan Frances a exigi a presidente Jacques Chirac pa debolbe e legislacion na Parlamento, di e polemico contrat di e prome empleo pa hobennan, conoci como CPE, despues di cu miyon di persona a manifesta den henter e pais y ataca un paro nacional contra e lei.
Un portabos di e gobierno a rechasa cu e prome minister Frances Dominique di Villepin, por renuncia si Chirac retira su apoyo na e lei laboral hubenil, pero e medida a dividi profundamente na e partido politico gobernante. Den un carta pa Chirac, e cinco sindicatonan mas importante di Francia a bis cu e obstinacion di Villepin, a mustra cu e solucion ta den man di e presidente Frances. E sindicatonan Frances, a pidi Chirac pa invoca e articulo 10 di e constitucion y ordena un lectura nobo di igualdad di oportunidad den e lei, pa bolbe pa evalua e medidanan di CPE, cu lo permiti e empleadonan pa kita e trahadornan menor di 26 aña, sin duna motibo dentro di e periodo di prueba di dos aña. Colaboradornan a bisa cu Chirac , kende a cancela un biaha pa e ciudad Frances Le Havre, pa awe, pa keda na Paris, y sigui e crisis , lo papia den e proximo dianan. E sindicatonan tin programa pa discuti su proximo movimento den e crisis despues di e reunion semanal di diaranson, di su gabinete, cu a rechasa e ofrecemento di Villepin, di convence pa modifica e lei. E prome minister a defende e lei, apesar di un advertencia ministerial, y di e intenso hostilidad di e oposicion, bisando cu CPE por yuda pa disminui e tasa di desempleo hubenil cu actualmente ta 23 porshento. E sindicato y e lidernan studiantil, ta sostene cu CPE, lo crea un generacion di trahadornan descartabel, cu por wordo retira informalmente pa nan doño di trabou. E sindicatonan a bisa cu nan a logra convoca 3 miyon di persona den e cayanan frances, pa protesta pa e controvertida lei laboral pa hoben. E polisnan a afirma cu e manifestantenan tabata poco mas di un miyon.

Eclips a converti Libya den foco di atencion turistico



Un Libanes, cu un sombre grandi ta usa bril traha na cas pa mira un parti di e eclipse solar.

TRIPOLI—Miles di occidental a acudi na masa pa Libya, pa presencia diaranson un eclipse solar cu a converti den e acontecemento turistico mas grandi di e pais den nort di Africa, cu a keda aisla durante anos.
E pais grandi exportador di petrolio, ta spera cu e influencia di stranhero yega pa stacionnan di observacion den su zona desiertico espectacular, impulsa un industria turistico, cu ta anticipando un gran exito, na medida cu cuminsa descongela su relacionnan cu occidente.
E vice minister di Turismo Arbi Mazoz, a bisa cu Lybia a emiti visa na 7mil turista di 53 nacionalidad, y cu varios scientifico di NASA lo yuda e expertonan Libio pa studia e eclips. E mayor colectivo lo forma e Mericanonan, cu 1500 persona, Reino Uni cu 1265, Alemania cu 537, y ademas tin bishitante di Austria, Spaña y Italia, Arebi a bisa. Amhed Aziz, responsabel di e departamento di informacion di Ministerio di Turismo, a bisa cu lo ta e acontecemento mas grandi di historia di turismo di Libya. Cuatro firma priva lo ta encarga pa proporciona tanki di awa, tent y alimentacion, bibida y transportacion na e turistanan, e mayoria di nan a paga 2000 euro cada uno pa un estadia di cuatro dia.

Blair ta pidi un protocol nobo di Kyoto, cu apoyo di Estados Unidos, China y India



E prome minister Tony Blair, canando den un mondi cu muchanan di scol.

AUCKLAND—E prome minister Britanico Tony Blair, a propone ayera pa conclui rapidamente un acurdo cu ta sigui e protocol di Kyoto, riba reduccion di gasnan cu efecto invenadero, advertiendo cu e lo fracasa si no conta cu e participacion di Estados Unidos, China y India.
Mester yega na un acuerdo internacional cu un marco cu ta compronde un obhetivo di stabilisacion, pa cu nos por fiha un obhetivo cla na cual cada uno por aspira, Blair a bisa., ora u el a termina su biaha pa Ne Zeelandia, consagra fundamentalmente na e calentamento di e clima.
No obstane, sin e respaldo di Estados Unidos, y di e economia emergente di China y India, lo no tin solucion, e prome minister Britanico a bisa durante un conferencia di prensa hunto cu su homologo neocelandes Helen Clark. E protocol di Kyoto, firma pa 34 pais, industrial den e ciudad Hapones na 1997, solamente ta involucra e paisnan industrial (56 di e emisionnan di carbon den mundo). E paisnan den via di desaroyo cu a ratifike, entre cual tin China y India, solamente tin obligacion di inventario . Estados Unidos ta conta cu 25% di e emisionnan, segun e protocol ta rechasa. Durante un conferencia riba e clima di Wellington, na unda a interveni Blair, for di Auckland pa video, el a pidi pa e probecha di e e reunion di G-8 na juli na San Petersburg, Rusia y di G-8 +5, na Mexico na September, pa progresa pa un tratado nobo. E protocol di Kyoto

Accidente di bus y auto na Iran, a laga 10 morto

TEHERAN—Un autobus a dal ayera contra un auto y despues a cai den abismo, matando dies persona y heridando 21, west di e capital Irani, segun polisnan.
E pasaheronan di e bus, cu tabata coriendo riba e caminda peligroso, despues di un awasero pisa, a cai 30meter den un abismo den e area di Rostam Abad, situa 300 kilometer west di Teheran, segun Hadi hashemi, polis di e caminda a bisa. Shete persona a muri den e accidente, y otro tres a muri na hospital, el a bisa.Iran tin un tasa di mortalidad mas halto di mundo pa accidente di trafico.

Rivales de López Obrador lo asocian con Chávez



Andrés Manuel López Obrador, candidato presidencial del Partido de la Revolución Democrática (PRD), en una fotografía de archivo del 10 de diciembre de 2005 en la plaza del Zócalo, en la ciudad de México. (Foto AP/Rodrigo Abd, Archivo)Height (pixels): 512Width (pixels): 381

MEXICO (AP) _ La contienda por la presidencia de México ha tomado un fuerte tono negativo y abundan los intentos de vincular al favorito en las encuestas, Andrés Manuel López Obrador, con Hugo Chávez y de mostrarlo como un revolucionario izquierdista al estilo del mandatario venezolano.

Semanas después de que circularon acusaciones no fundamentadas de que la campaña de López Obrador está infiltrada por partidarios de Chávez, el Partido Acción Nacional, conservador y actualmente en el gobierno, fue aún más lejos con un anuncio difundido este mes en televisión.

El aviso muestra un incidente diplomático ocurrido el año pasado, en el que Chávez le advirtió al presidente Vicente Fox: "No se meta conmigo señor, porque sale espinado". Luego aparece López Obrador gritándole a Fox: "¡Cállese, ciudadano presidente!".

"Di no a la intolerancia", concluye.

A 3.500 kilómetros de distancia en Caracas, Chávez se quejó de que "la derecha mexicana está usando anuncios en televisión... para intentar detener el ascenso de la izquierda mexicana y de su candidato presidencial".

Entonces los opositores a López Obrador, que fueron los que comenzaron a mencionar a Chávez en la contienda por la presidencia de México, exigieron una investigación oficial sobre si la declaración del venezolano había violado la ley mexicana que prohibe la interferencia de otros países en los comicios.

Hasta ahora, toda esta discusión no ha disminuido la ventaja de López Obrador sobre el ex secretario de Energía de Fox, Felipe Calderón, su rival más cercano, cuando faltan cuatro meses para las elecciones. López Obrador dice que nunca se ha reunido con Chávez y ni siquiera ha hablado con él por teléfono.

"Nuestros adversarios están desesperados", dijo recientemente.

Sus opositores lo han estado criticando intensamente. Lo muestran como alguien que ahuyentará a los inversionistas extranjeros, se peleará con Washington, nacionalizará más industrias y dejará a México profundamente endeudado.

Chávez y su revolución socialista alimentada por la riqueza petrolera de Venezuela son uno de los extremos más visibles de una tendencia latinoamericana a elegir líderes que se inclinen a la izquierda, después de una década en la que el libre mercado no logró reducir sustancialmente la pobreza crónica de la región.

El principal soporte de López Obrador son el sector que él mismo describre como los "pobres y olvidados" de México. Como jefe de gobierno de 8,7 millones de personas en el Distrito Federal, proporcionó dinero en efectivo a los necesitados y financió obras públicas caras, entre ellas un segundo nivel en dos importantes vías rápidas de la ciudad y un nuevo sistema de autobuses, llamado Metrobús, diseñado para disminuir los congestionamientos de tráfico crónicos.

Sus opositores dicen que dejó la capital más endeudada que nunca, algo difícil de confirmar dado lo intrincado de los libros de contabilidad.

Humala advierte sobre posible fraude

LIMA (AP) - El candidato nacionalista Ollanta Humala expresó el miércoles su preocupación por un posible intento de fraude en las elecciones presidenciales, lo que fue rechazado por sus principales adversarios, quienes consideraron sus declaraciones como "impertinentes" y una "tontería".

"Me preocupa cómo se están llevando las cosas porque hemos visto cómo no se está permitiendo el voto a las fuerzas armadas y policiales, tema que venimos recogiendo y denunciando desde hace tiempo y no hay una respuesta de parte del Jurado Nacional de Elecciones", dijo Humala en una entrevista con Radioprogramas.

El candidato alegó que sólo el 20% de las fuerzas del orden podrá ejercer por primera vez su derecho al sufragio, ya que el resto se encontrará lejos de sus lugares de votación cumpliendo su labor.

"Eso para mí está enturbiando el proceso porque no veo ninguna respuesta del Jurado Nacional de Elecciones para la colocación de mesas de transeúntes para las fuerzas armadas y policiales", anotó el candidato.

Humala, un ex teniente coronel del Ejército, que es el favorito en los sondeos para ganar la elección del 9 de abril, se abstuvo en esta entrevista de mencionar la palabra "fraude", que ya ha usado en una anterior oportunidad, instando a la población a protestar si él no gana la votación.

La candidata conservadora Lourdes Flores, quien se ubica en segundo lugar en las preferencias electorales, criticó las expresiones de su rival que consideró impropias de un candidato a la presidencia. "Siento muchas estas expresiones. Me parecen impropias de un candidato, son impertinentes", comentó Flores a periodistas.

"Llegado el momento de decidir (el 9 de abril), cualquiera que sea el resultado, debemos de respetar lo que las urnas dicen. Eso es lo democrático", agregó.

Por su parte, el ex presidente Alan García, quien marcha tercero en los sondeos, sostuvo que "resulta una tontería decir que hay fraude".

"De hecho no lo hay... Primero, no creo que gane (Humala) y en segundo lugar, nadie saldrá a la calle por un candidato perdedor", manifestó. Moisés Benamor, subjefe de la Misión de Observadores de la Organización de Estados Americanos (OEA), anunció que se reunirán con todos los candidatos y con Humala para conocer su denuncia.

"Entablaremos un contacto y sabremos qué es lo que le preocupa", dijo Benamor a la agencia oficial Andina. Adelantó que serán cerca de 100 los observadores de la OEA que visitarán distintas zonas del país para supervisar el normal desarrollo del proceso electoral. Los peruanos elegirán al sucesor del presidente Alejandro Toledo, y a 120 legisladores para el Congreso. El nuevo presidente asumirá el mando el 28 de julio.

Bolivia: dimite presidente de Corte Electoral

LA PAZ (AP) - El presidente de la Corte Nacional Electoral (CNE), Oscar Hassenteufel, renunció el miércoles al cargo "por motivos personales", pocas semanas después de que el mandatario Evo Morales criticara al organismo por supuestas irregularidades.

El vocal y vocero de la CNE, Salvador Romero, dijo a la prensa que la carta de renuncia de Hassenteufel ya fue enviada al Congreso, del que depende, y declinó dar detalles de las razones de la dimisión. Se trata de la tercera renuncia a la presidencia de un alto organismo del Estado independiente del Ejecutivo, desde la asunción de Morales, en enero.

El titular de la Corte Suprema hasta el 1 de marzo y ex presidente de la república entre junio de 2005 y enero de 2006, Eduardo Rodríguez, renunció en febrero aduciendo también "razones personales", en tanto que la cabeza del Tribunal Constitucional Willman Durán lo hizo pocos días después, supuestamente por las mismas causas.

Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra
nan atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:



"Carmen Adalgisa Every-Gomez"

Gradicimento na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y jamadanan telefonico.
Un danki special ta bai pa tur famia, amigonan y bisiñanan.
Boso presencia y atencion tabata y ta un gran consuelo pa nos.

Un danki special tambe ta bai na: Dr. C. Lacle, Dr. B. Croes, Dr J, Falconie, Dr. R. Tonk, Dr. Jaramillo, Zuster y Broedernan
di Intensive Care Unit di Dr. Horacio Oduber Hospitaal.
Pastoor Toni Peralta pa su bunita palabranan y tambe na Ad Patres funeral home pa nan excelente servicio.
Sra. Gladys Stewart y Sra. Chica Pimentel y Sr. Gregory Goedgedrag.

Na nomber di su yiunan y demas famia.



ORACIÓN A SAN ANTONIO

O dios, Padre bueno y llena de misericordia, que escogiste a San Antonio como testigo del Evangelio y mensajero de paz en medio de tu pueblo, escucha la plegaria que te dirigimos confiando en su intercesion. Santifica nuesta familia, ayudala a crecer en la fe; conserva en ella la unidad, la paz y la serenidad. Bendice a nuestro hijos, protege a nuestro jovens. Concede tu ayuda a quienes padecen enfermedad o se encuentran en el dolor y en la soledad. Se nuestro amparo en el trabajo de cada dia y donanos tu amor. Por Cristo nuestro Señor Amen.

Nos Tata...
Ave Maria...
Gloria na Tata...

San Antonio, mensahero di paz, obtene pa Aruba e paz berdadero.



Cu profundo sentimento nos ta anuncia fayecimento di

sr. Cerilio Filomene "Buchi" Tromp

Tata di nos colega Jarmin Croes-Tromp
Staff y personal di Biblioteca Nacional Aruba ta extende su mas sincero condolencia na nos colega Jarmin y famia
Acto di entiero lo tuma lugar dia 31 di maart 2006 na Misa Santa Filomena na Paradera

Sr. Tromp descansa na paz den reino di señor

Salmo 91:2
Lo mi bisa Jehova: 'Mi refugio i mi forti,
mi Dios, den kende mi ta konfia!

Juan 5:28,29
'No straña boso riba esaki,pasobra e ora lo yega den cual tur cu ta den graf, lo tende su boz,y lo sali, esnan cu a hasi bon, pa un resureccion di bida, esnan cu a hasi malo, pa un resureccion di huicio.'

A fayece inesperadamente na edad di 64 aña nos esposo, tata, welo, ruman y suegro stima:



Angel Wardador Kock

Na nomber di su:
Esposa: Sra. Hyacinta Kock-Werleman
Yiunan: Mariela Kock
Alexio Kock y amiga Anne Borrebach
Lourdes Kock
Angelina y esposo Joshua Charles na Hulanda
Benjamin Kock
Abigail Kock
Deborah Kock

Nietonan:Jean-Marc, Gary, Ludwig, Stephanie y Jermain
Rumanan:Placido Vrolijk y famia na Aruba y Sint Maarten
Irma Kock y famia na Aruba, Hulanda y Boneiro
Hilario Kock y famia na Aruba y Hulanda
Lorencia Marcela Angela y famia na Aruba y Hulanda
Margarita Goeloe y famia na Caracao y Hulanda
Aura Kock-Angela y famia
Marcelo Kock y famia
Casimira Vrolijk-Kock y famia
Monica Krosendijk y famia na Hulanda y Puerto Rico
Suegra: Sra. Vda Petra Werleman-Dirksz
Consuegra: Maria Francisca Rasmijn y yiunan
Joanna Rasmijn y Jotham Charles na Hulanda
Primo y primanan, swa y cuñanan, sobrino y subrinanan, conocirnan y demas famia:
Kock, Vrolijk, Werleman, Dirksz, Rodriquez, Rasmijn, Charles, Borrebach, Koffie, Peña, Krosendijk, Solognier, Angela, Goeloe, Jacobino, Seferina,
Morillo, Peasch, Dubero, Geerman, Ridderstap, Solano, Martijn, Albertus,
Van Hoof
Compañeronan di trabow di oduber contractors

Y tur su rumanan spiritual di Testigonan di Jehova ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna dia 31 di Maart pa 3:30 di atardi na Salon Di Reino na Savaneta y despues saliendo pa Santana di Gobierno na Sabana Basora.
For di 1:30 di atardi su restonan mortal lo ta reposa den Salon di Reino na Savaneta.
Adres pa condolencia: Golfweg # 71

Despensa nos si den nos dolor nos por a lubida algun famia.

AGENCIA FUNERARIA
ZEPP WEVER
Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 821612 Fax: 827442



A fayece Cristianamante na Maracaibo



Carmen Seferina Tromp

Mihor conoci como Chichi
*03--2-1933 + 22-03-2006

Na nomber di su yiu:
Gregory y Amparo Tromp -Richardson

Rumanan: Rica y Julio Daal-Tromp
Edwina Paula
Chichi Abath-Tromp y famia
Buchi Tromp y famia

Cuña: Myrna Tromp-Martha

Sobrino y sobrinanan:
Bibi y Mario Dijkhoff
Ika y Roy Arendsz y famia
Bupi y Diana Tromp y famia
Brenda Tromp
Sharissa y Axcel Figaroa y famia
Jemine y Luigi Rasmijn y famia
Myrlene Tromp
Ramphis y Vicky Tromp

Primo y primanan:
Dolores Arends y yiunan
Johanna Paula y yiunan
Maria Paula y yiu
Norma Erasmus y famia
Sonia Stuit
Boeboechi Paula y famia
Inocencia Tromp y famia
Lina Martes-Tromp y yiunan
Lilian Besselink y yiunan

Ihanan y demas famia: Tromp, Daal, Paula, Martha, Richardson, Martes, Dijkhoff, Arendsz, Figaroa, Rasmijn, Arends, Thiel, Diaz, Salcedo, Becker, Albertus, Quandt, Besselink, Bon Bisiñanan y conociman.
Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 1 di April 2006 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa San Francisco pa santana den Caya Ernesto Petronia.
For di 9'or di mainta e resto mortal di "Chichi" lo ta reposa den Misa San Francisco
Adres pa condolencia: Funeraria Zepp Wever
Diabierna 31 di maart 2006
For di 7'or pa 9'or di anochi.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Salmo 91

El que vive bajo la sombra protectora del Altisimo y Todopoderoso, dice al Señor" Tu eres mi refugio, mi castillo, mi Dios, en quien confio! Solo El puede librarte de trampas ocultas y plagas mortales, pues te cubrira con sus alas, y bajo ellas estaras seguro: Su fidelidad te protegera como un escudo! No tengas miedo a los peligros nocturnos, ni a las flechas lanzadas de ddia, ni a los que destruyen a pleno sol; pues mil caeran muertos a tu izquierda y diez mil a tu derecha, pero a ti mada te pasara. Solamente lo hbras de presenciar: veras a los malvados recibir su merecido. Ya que has hecho del Señor tu refugio, del Altisimo tu lugar de proteccion, no te sobrevendra ningun mal ni la enfermedad llegara a tu casa; pues el mandara que sus angeles te cuiden por donde quiera que vayas.

A fayece inespera



Sr. Rodolfo Alberto De Titta Ullo

Na nomber di su Señora esposa:
Inocente (Ima) De Titta Yarzagaray

Su swa y cuñanan:
Benky y Lucia Fowler Yarzagaray y famia.
Elisabeth Yarzagaray-Oduber
Haime y Maria Yarzagaray y famia
Flaviano y Adriana Yarzagaray y famia
Sally Yarzagaray Oduber
Milton y Gilma Yarzagaray y famia
Rudolf y Anna Yarzagaray y famia
Orvin y Swinda Yarzagaray y famia
Tico y Maricela Trimon y yiu

Famia:De Titta, Yarzagaray, Oduber, Fowler, Jonkhout, Schwengle, La Mosa, Odrysynsky, famia na Argentina: Ullo Di Pablo, Von Amstuts y de Palma.

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 31 di maart 2006 na Misa San Fransisco na Playa. For di 2'or e defunto Rodolfo Alberto lo ta reposa den misa, y pa 4'or di atardi lo tin e acto di entiero na Santa Catolico den Caya Ernesto Petronia.

Señor de Titta ta desea pa enbes di krans of flor, lo tin un box disponibel pa e pastornan di Playa pa un bon causa.



ORACION MILAGROSA

Confio en ti, mi Dios, Padre, Hijo y Espiritu Santo, Mi Señor Jesus mi unico salvador, con todas mis fuerza te pido tanto deseo. Mandese publicar y observese lo que ocurrira al cuarto dia. Rece 9 Avemarias, durante (9) nuevve diasPida tres deseos, uno de negocios y dos imposibles, el noveno dia publiquese este anuncio y se cumplira Aunque no crea.

Mi ta halsa mi bista na serunan:
di unda mi judansa lo bini?
Mi judansa ta bini di Senor
ku a traha shelu i tera!
(salmo; 121, 1-2)

Tommy Kock Speed Team Aruba

Cu inmenso dolor na nos curason nos ta Participa fayecimento di;



Sr. Jacobo "Koki" Wever

Na bida Tata di nos miembronan;
Jacobo Wever
Nelson Wever
Raul Wever

Nos ta desea Jacobo, Nelson, Raul y demas famia nos mas sincero palabra di condolencia y hopi forza den E dianan dificil aki.
Cu "Koki" sosega na paz.

Invocacion a San Miguel Arcangel

San miguel Arcangel, defienenos en la lucha, se mi amparo contra la perverdidad y asechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre el su poder, es mi humilde suplica y Tu Principe de las milicias Celestiales, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a santanas y a los demas espiritus malignos que vagan por el mundo para la perdicion de las almas. AMEN.

Piscado

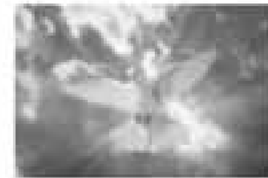
Boso ta gusta haña elogio di otro hende, ma boso no ta busca elogio di e unico Dios (Juan 5, 44)

Tin biaha nos ta gusta ricibi atencion y haña elogio pa locual nos a haci. Acaso no sa sosode cu nos ta busca pa impresiona hende y lubida riba Dios.

Ruman, fe no ta un asunto di sinti nos importante den bista di otro hende, sino di entrega di bida den man di nos Señor Hesu-Cristo.
Canando den desierto di e mundo aki, hopi cos lo trata di gaña yena nos bida di forma temporal y nos lo core riesgo di desvia for di e caminda berdadero. Pero si nos keda cu nos bista fiha riba esencia di nos bida, esta sirbi Señor y nos prohimo, sin busca gloria personal, nos lo evita hopi des engaño.
Mei-mei di nos lucha spiritual diario, nos por ta sigur cu Señor lo no bandona nos. E lo duna nos e guia necesario.
Importante ta pa traha pa honor y gloria di Dios y nunca di nos mes. Esaki ta conta pa nos tur den Iglesia cu ta ofrece nos sirbishi na Señor. Laga nos pidi Hesus pa E duna nos e capasidad pa stima y biba humilde, sirbiendo manera El a haci e: 'felis ta esnan cu ta cumpli cu ley y ta actua semper manera mester ta' (Salmo 106, 3)

Oracion: Señor nos Dios, laga nos no cansa di busca Bo so den locual nos ta haci. Laga cu pa medio di bo amor, nos curason por keda humilde y semper habri pa bo palabra cu ta mustra nos e caminda di alegria y speransa.

M. Frans
Bonaire



Un poëma pa mi ruman

Pa skirbi un poëma pa un ser stima
cu a laga nos.
Hopi biaha pa frasenan bunita nos tin
cu consulta nos Dios
No ta parce cu ya ta dos aña caba,
cu bo ultimo rosea bo a suspira
Asina bibo e recuerdonan di bo den
mi bida a keda graba.

Cuanto soledad a keda atras dos aña
pasa cu bo a bay biba den papa Dios su cas
Lagando nos hopi tristo y convenci cu ya bo no tey mas.
Hasta mi por bisa cu e convivencia bunita
cu durante di bo bida cu tabata existi
Di dje a keda solamente recuerdonan bunita
den e album di bida skirbi.

Hopi biaha mi ta pensa ariba bo, ariba mama,
papa y tur cu den familia a laga nos
Y mi ta puntra na mi bon Dios, con feliz lo ta
si ainda bosonan tabata serca nos.
Un dia nos tur lo ta hunto atrobe ruman stima
Pa semper y eternidad serca papa Dios como
un gran familia conviva.

Dedica na mi difunto ruman
Clotilda.Thida- Kelly,Dijkhoff
recordando dos aña
Di su fayecimento 30 di Maart 2004-2006
Fod.

Grupo Rumannan den Oracion Dr. Jose Gregorio Hernandez di Dakota - Aruba



Na nomber di nos grupo ta invita tur nos miembro, devotonan y tur persona cu ta bishitando nos Cas di Oracion pa caminda di Cruz sigui pa un Santo Rosario, rumannan laga nos tur bini hunto pa nos canta, reza, haci nos pidimento na nos Mama Maria y Dushi Jesus pa nos famia nos dushi Aruba y nos mes, nos defuntonan y tambe nos lo sigui reza pa pronto Dr. J.G. Hernandez por wordo Beatifica y pa nos por mirele den nos misanan. Rumannan corda bini cu e boeki geel di caminda di Cruz y nos ta warda bosonan tur.

Dianan: 30 Maart y 6 April y 13 April 2006
Ora: 7:00pm
Lugar: Cas di Oracion Dr. Jose Gregorio Hernandez di Dakota

Artefaktonan arceologico haña durante trabounan den Punda





WILLEMSTAD -- Aktualmente tin kobamentu den Columbusstraat pa un riolering. Columbusstraat tabata parti ost di e muraya original di stat Punda.

Ta koba te 2 meter abou. Ora miembronan di grupo Arkeológiko di NAAM (Museo Nashonal di Arkeologia i Antropologia) a bai wak pa un inspekshon a topa hopi artefaktonan históriko, manera di partinan di tayonan, kanika i otro, di serámika, dekorá i no dekorá, di diferente estilo i orígen, pipa di Gouda, wesu.

Tin un posibilidat ku lo haña fundeshi di e muraya bieu di Willemstad. P'esei NAAM a pidi pèrmit formal na BC pa hasi un inspekshon arkeológiko i a puntra DOW i e kontratista Koop Tjuchem pa koperá den e trabou sientífiko e próksimo dianan.

NAAM a ripití su petishon un biaha mas pa un arkeólogo.

Kòntròl riba kasnan di hende grandi a kuminsá despues di siniestro

WILLEMSTAD- E kontrol riba kasnan di hende grandi a kuminsá relashoná ku e kandela ku resientemente a kousa un víktima na Bándariba. E kòntròl ta den man di e grupo di trabou ku gobièrnu di Kòrsou a instalá pa yega na un solushon struktural di e problemátika di kasnan di hende grandi.

Banda di esaki, gobièrnu a instituí un tim di kòntròl ku mester hasi un inventarisashon di e situashon físiko, di seguridat, i higiena den tur kas chikitu di hende grandi. Den kuadro aki gobièrnu ta hasi un petishon na pueblo di Kòrsou en general pa yama i mèldu na Bentana di Informashon na number 0800-1515, si den bo bario tin un kas di ansiano ku probablemente no ta registrá.

E tim di kòntròl ku gobièrnu a instituí riba petishon di diputado di Salubridat señora Gimena van der Gen, ta konsistí di representantenan di Servisio di Salubridat Públiko (GGD), Servisio Pa Trabou i Entrada (DWI), Brantwer i Servisio di Maneho Urbano, Regional i di Bibienda (DROV). E puntonan ku lo kontrolá ta seguridat, e estado físiko di e kasnan, higiena i nutrishon.

Meta di e kontròlnan aki ta pa hasi un inventarisashon di tur e kasnan eksistente i tambe e kondishon ku nan ta aden pa asina por duna rekomendashon na gobièrnu i na e doñonan ki adaptashon nan mester kuminsá hasi pa asina nan por kumpli ku e reglanan ku lo keda stipulá den e leinan ku pronto lo bai reglamentá hinter e asuntu di kasnan di hende grandi riba nos isla.

E tim a kuminsá traha e siman aki i lo kontinuá den e simannan benidero. E tim lo kontrolá en prinsipio e kasnan di kua tin konosementu di nan eksistensia i otronan ku habitantenan mèldu na gobièrnu. Punto di salida ta ku e kòntròlnan aki lo tuma lugá ku outorisashon di e doñonan o direktiva di e kasnan aki.

E proseso di kòntròl lo benefisiá tantu direktiva di e kasnan di hende grandi, prinsipalmente e grandinan ku meresé un sitio i un kuido adekuá pa nan por biba aden.

Banda di inventarisá, e tim lo traha un lista di e kasnan ku no a duna nan koperashon pa aki un par di luna ora e leinan drenta na vigor, gobièrnu por kontrolá dirigí riba e kasnan aki.

Gobièrnu ta bolbe hasi un apelashon na pueblo di Kòrsou en general pa koperá i mèldu na e number ariba menshoná si den bo bario tin un kas di hende grandi o si bo tin un familiar den un kas ku no ta registrá. Ta solamente di e forma aki nos por pèrkurá ku nos grandinan ta haña e mihó kuido posibel ku nan tin derecho riba dje.

Fundashon di medio ambiente ta bisa ku bashamentu di awa di beerput den laman ta kontra tratadonan internashonal

WILLEMSTAD – Un fundashon di medio ambiente, presidi pa eks-miembro di Staten Edgar Leito, ta kuestiona bashamentu di awa di beerput dne lamn.

"Un isla manera Kòrsou ku turista di buseo ta un fuente di entrada prinsipal , no por ta apliká práktikanan manera bashamentu di awa di berpùt den laman (Shut). Bashamentu di awa di berpùt ta susha laman ku tur sorto di kímiko kaminda un gran kantidat di suidadano ta bai piska , i ku ta uza e piska nan pa nan konsumo ku tur su posibel konsekuensianan. Ta difísil pa komprondé ku Milieudienst ta duna pèrmit pa susha laman ku tur e konsekuensianan ariba menshoná. Di otro banda no tin ningun klase di regla pa por basha sushi di berpùt na laman pa loke ta kiko e trùknan tin ku kumpli ku n'e.

No tin segregashon di e trùknan, e mes un trùk ku ta hala zeta e mes ta bai hala berpùt basha na laman ku ta kontené yen di zeta. Ku otro palabra zeta ta wòrdu basha na laman.

Konklushon : Mester stòp di basha awa di berpùt na laman (Shut) pa evitá ku ta shusha laman, asina Leito ta bisa.

Otro punto di atenshon mester ta : Konstruí un baki na kleinhoffi pa basha e awa nan di berpùt aden, i tambe prohibí trùknan ku ta wòrdu uza pa limpia berpùt,wòrdu uza pa transportá zeta. A yega e momentu ku nos kier duna balor na nos Medio Ambiente mester bini ku un plan Nashonal kon ta trata awa di nos berpùtnan pasobra nos no por siguí manda sushi den nos laman nan kaminda nos ta uza e laman òf biahanan nan pa rekreashon di nos hobenan. E práktika ku trùknan ta basha e awa di berpùt riba tera unda ku ta , ta trese malesa , muskita i holó stinki ku ta bon pa hala GGD su atenshon riba e práktikanan aki. Pa terminá tin ku konkluí ku tin trabou pa Miliuedienst i tambe DOW pa trese un fin na e práktikanan ariba menshoná, asina e la bisa finalmente.

DAE ta ekspandé su alanan regional



WILLEMSTAD – E kompania aéreo Antiano Dutch Antilles Express (DAE) ta bai drenta un fase nobo di su desaroyo, ora pronto e bai hasi uzo di avionnan djèt pa span su alanan den área di Karibe. "Otronan a hasi promesanan bashí. DAE a kumpli". Esei tabata e mensahe básiko durante un konferensha di prensa ayera tardi na Hato.

Na e okashon aki minister demishonario Omayra Leeflang di Tráfiko i Transporte a firma un karta, kaminda e ta deklará ku DAE ta kumpli ku tur e kondishonnan pa próksimamente e kuminsá operá buelonan di djèt. Asina ku DAE por disponé di e avionnan djèt di e tipo Fokker F-100, gradualmente e por agregá Haiti, República Dominikana, Trinidad & Tobago, Colombia, Sürnam i tambe Caracas komo destinashon nobo na su ret.

Durante e rueda di prensa den Press Room na aeropuerto direktor, Floris van Pallandt di DAE a splika kon paso a paso e kompania hóben a krese te yega adolesensia. Promé a pone e ret di buelo interinsular (Aruba, Boneiru, Kòrsou i Sint Maarten) na òrdu. For di kuminsamentu di desèmber a agregá un operashon di kuater biaha pa siman pa Valencia. E promé destinashon internashonal aki di DAE a bira un éksito rotundo. DAE su ophetivo ta pa na yüni, ora inougurá e terminal nobo di aeropuerto Hato, kuminsá operá ku avionnan djèt Fokker F-100 pa destinashonnan regional nobo. Antisipando riba esei i pa ekspresá su gratitut na e sosten ku minister Leeflang a duna DAE, sr. Van Pallandt a regalá e mandatario un modelo di e Fokker F-100 aki.

DAE ta hopi aktivo i ta operá dirigí riba merkado. Kaminda otronan a keda pegá den promesa bashí, DAE efektivamente ta kontribuí pa saka Kòrsou for di su posishon isolá na fabor di tráfiko di persona, turismo i zona liber. Sin niun supsidio di Gobièrnu, kompletamente riba su mes forsa i ku su mes fondonan DAE ta krese gradualmente pero sigur, skuchando bon loke merkado ta pidi. Na ougùstùs aña pasá DAE a oumentá su kapasidat riba e buelonan entre e islanan ABC. E grado di okupashon pa lunanan largu kaba ta alkansá entre 60 pa 70%, loke ta indiká, ku awor aki e loke ta ofresé ta sufisiente pa kumpli ku demanda di merkado. E tarifa mas abou ku DAE ta usa riba e rutanan interinsular ta mas abou ku loke 9 aña pasá tabata apliká, miéntras ku e tarifa mas haltu apénas ta diferensiá for di esun di e tempu aya. Asina señor Van Pallandt tabata ke mustra, ku DAE no ta perkurá únikamente pa konekshonnan bon i konfiabel, pero tambe pa preis pagabel. Riba e ruta pa Valencia DAE ta hopi mas barata ku su kompetidornan. "Ta kumbiní komunidat pa e tin un produkto bon na preis rasonabel", segun e direktor di DAE. Pa su plannan di ekspanshon DAE mester di mas personal profeshonal. E reakshonnan riba e avisonan di reklutashon resien tabata abrumador.

Pa e alrededor 50 puestonan habrí mas ku 200 solisitut a drenta. Esei ta otro prueba ku merkado ta mira DAE komo kompania serio kaminda nan ke traha. Próksimamente henter personal di DAE ta kuminsá bisti e unifòrm nobo kaminda e koló hel briante di su logo ta dominá. Komodidat i funshonalidat a prevalesé na momento ku a selektá e unifòrm nobo. Dos empleado di DAE a demostrá e unifòrm nobo na e konferensha di prensa.

Cabesnan di Skolnan Preratorio kier sa kico ta nan posicion huridico den Enseñansa di Fundeshi

WILLEMSTAD - - Kabesnan di skol preparatorio of asina yama Kordinadonan di siklo Ensenjansa Fundeshi for di 4 anja pasa ku a kuminsa ku inovashonnan den ensenjansa ta pidiendo klaridat di nan posishon huridiko, pero ta wordu tene na linja i manda di kashi pa muraya. Nan a hasi tur sorto di pregunta sin por hanja kontesta, nan a kritika i protesta, pero niun hende kier atende nan kaso pa kaba of ta hasi manera nan no ta konta. E ember a yena na momentu ku kabesnan di skol preparatorio a hanja un dokumentu den nan man ku a sali for di Servisio pa Asuntunan di Ensenjansa (SAE) pa tur schoolbesturen indikando un memorandum ku SAE a entrega Bestuurscollege na diputado di Ensenjansa sr. Eduardo Cova fecha for di 25 november 2005. E memorandum aki ta un falta di respet enorme pa e kabesnan di skol preparatorio ku SEMPER! a soru pa un bon fundeshi den nos ensenjansa. E kabesnan di skol preparatorio ta sinti ku e memorandum aki ta un traishon i un kuchu pasa den nan lomba. Den e memorandum ta papia di tarea pa e kabesnan di skol preparatorio aki, pero e kabesnan di skol ta eksigi pa nan tin un funshon, punto! Tambe ta papia di temporalmente un halve trede riba salaris di e kabesnan di skol preparatorio, loke ta mas o menos FL. 35,- pa FL. 45,- Esaki ta e mas resaltante di henter e asuntu. Kabesnan di skol preparatorio ta eksigi un pago na drechi pa tur lokualnan nan a bin ta hasi for di dia ku a start ku inovashonnan den ensenjansa i ku forsa retroaktivo te ku 2002. E memorandum ta papia di un kurso speshal ku kabesnan di skol a hanja ku a kuminsa for di september 2005. Kabesnan di skol preparatorio ke sa di kua kurso???, paso te ainda nan no a ripara nada adishonal ku nan a hanja! Tambe e memorandum ta papia di ku e kabesnan di skol preparatorio lo risibi pa kada modulo ku nan kaba di e kurso di rekapasitashon un trede riba nan salario. E kabesnan di skol preparatorio kier sa ta ki dia ta kuminsa paga???, ya ku nan tin sigur 2 modulo tras di lomba. Pa korona obra kabesnan di skol preparatorio a tende ku ta planeando pa hasinan guiado (tarea) na skol, esaki tambe lo bira algu temporalmente pensando asina ku esaki ta un otro alternativa pa skapa di e asuntu aki. Kabesnan di skol preparatorio kier trese bon kla dilanti ku nan semper a traha duru i a kumpli kabalmente ku tur loke a pidi di nan i ku awor si ta BASTA!!!, nan ta eksigi na prome luga respet i tambe un trato na drechi paso ta profeshonal nan ta den nan tereno i nan ta bolbe infatisa ku Ensenjansa di Fundeshi a kuminsa serka nan i ta nan a hinka nan skouder tur ku tin i a inverti hopi tempu i energia pa huntu ku nan team na skol pone ku awe por papia ku Ensenjansa Fundeshi ta kanando. Ken ku kier kere of no, ta semper skolnan preparatorio a traha den huki, traha ku mucha di diferente edat, a diferensha den klas, a traha ku proyektonan. Awel awor ku a sinja for di kabesnan i maestranan di skol preparatorio no por trata nan asinaki, nan merese muchu mas miho i nan merese tur elogio di mundo i no duele of trato humanitario manera e memorandum ta papia di dje. Kabesnan di skol preparatorio a kompronde tambe ku SAE lo reuni djarason awor ku SITEK pa atende e problematika aki. Awel kabesnan di skol preparatorio lo sinta wak ku PORFIN! SITEK lo sali na nan defensa. Kabesnan di skol preparatorio semper a keda kalmu, siguiendo tur instrukshon manera karne, pero awor si por bien lubida i kabesnan di skol preparatorio a uni forsa pa para e abusu ku ta kometiendo kontra di nan, asina nan ta bisa den un komunikado.

ADC a entrega relatonan anual na Minister Brewster

WILLEMSTAD – Minister encargá ku Salubridat Públiko drs. Joan Theodora-Brewster a risibí recientemente e relatonan anual di laboratorio nashonal Analytisch Diagnostisch Centrum (ADC), for di man di direktor general Christian A. Peterson i direktor finansiero Dennis Heymans.



Riba e potrèt por mira momentu ku a hasi e entrega na e mandatario ku di robes pa drechi direktor general di ADC Christian A. Peterson, minister Joan Theodora-Brewster i direktor finansiero di ADC Dennis Heymans.

Ta trata aki di relatonan anual di añanan 2002, 2003 i 2004. Direktor di ADC sr. Peterson a bisa ku a hasi un esfuerso inmenso pa logra den un tempu relativamente difísil i kòrtiku pa traha i finalisá e relatonan ku despues a haña aprobashon den e rapòrt di akountent i aprobashon di hunta di komisario di e laboratorio nashonal. Ta finalisando awor aki e relato anual di aña 2005 pa por entreg'é promé ku fin di yüni próksimo na akshonista, manera ku statutonan di ADC ta preskribí.

Minister Theodora-Brewster komo representante di akshonista a ekspresá su satisfakshon pa e echo ku a kumpli ku e parti aki di entregá e relatonan anual, pa asina tin un bista di kiko ta realidat finansiero di e laboratorio nashonal. Tambe e mandatario a deseá e tim di maneho di ADC tur kos bon pa nan por sigui dirigí e organisashon, huntu ku kolega/empleadonan, den un direkshon satisfaktorio.